叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 唱歌(sing-song) 000001

2. 唱歌(sing-song) 000002

3. 唱歌(sing-song) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

唱歌(Sing-song)

[sɪŋ] - [sɔːŋ]
SING - SONG
唱歌 - 歌曲

唱歌

[ə; eɪ] ['nɜːrsəri] [raɪm] [bʊk]
A NURSERY RHYME BOOK
一个 苗圃 韵 书

童谣书

[baɪ] [krɪ'stiːnə] [dʒiː] . [rɔ'seti]
BY CHRISTINA G . ROSSETTI
经过 克里斯蒂娜 G . 罗塞蒂

作者：克里斯蒂娜·G·罗塞蒂

[wɪð; wɪθ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [ˌilə'streiʃəns]
WITH ONE HUNDRED AND TWENTY ILLUSTRATIONS
和 一 百 和 二十 插图

附一百二十幅插图

[baɪ] ['ɑːrθər] [hjuːz]
BY ARTHUR HUGHES
经过 亚瑟 休斯

作者：亚瑟·休斯

[ɪn'greɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['brʌðərz] ['dælˌziːl]
ENGRAVED BY THE BROTHERS DALZIEL
刻 经过 这 兄弟 达尔齐尔

由达尔齐尔兄弟雕刻

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[mək'mɪlən] [ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] .
MACMILLAN AND CO .
麦克米伦 和 一氧化碳 .

麦克米伦公司

[ænd; ənd] [nuː] YORK1893
AND NEW YORK1893
和 新的 YORK1893

以及纽约1893年

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ə; eɪ]['beɪbiːz]['kreɪd(ə)l][wɪð; wɪθ][noʊ]['beɪbi][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
A baby's cradle with no baby in it
一个 婴儿的 摇篮 和 不 婴儿 在 它

一个空荡荡的婴儿摇篮

[ə; eɪ] ['sɪti] [plʌm] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [plʌm]

A	city	plum	is	not	a	plum
一个	城市	李子	是	不是	一个	李子

城市里的李子不是李子。

[ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɔːr][ə; eɪ][koʊl] ?

A	diamond	or	a	coal	?
一个	钻石	或者	一个	煤炭	?

是钻石还是煤炭?

[ə; eɪ] ['frɪski] [læm]

A	frisky	lamb
一个	活泼的	羊肉

一只活泼的小羊羔

[ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv][kɑːrdz]

A	house	of	cards
一个	房子	的	牌

纸牌屋

[ə; eɪ] ['lɪnɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['gɪldɪd] [keɪdʒ]

A	linnet	in	a	gilded	cage
一个	麻雀	在	一个	镀金	笼

一只金笼中的金翅雀

[ɔːl][ðə; ði] ['belz] [wɜːr; wər] ['rɪŋɪŋ]

All	the	bells	were	ringing
全部	这	铃铛	是	铃声

所有的钟都响了起来。

[ə; eɪ] ['mʌðərləs] [sɔːft] ['læmkɪn]

A	motherless	soft	lambkin
一个	无母	柔软的	羔羊

一只失去母亲的软弱小羊羔

[æn; ən] ['emərəld] [ɪz][æz; əz] [griːn] [æz; əz] [græs]

An	emerald	is	as	green	as	grass
一个	翠	是	作为	绿色的	作为	草

祖母绿和草一样绿。

['eɪndʒəlz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt]

Angels	at	the	foot
天使	在	这	脚

脚下的天使

[ə; eɪ][pɪn][hæz; həz][ə; eɪ] [hed] , [bʌt; bət][hæz; həz][noʊ] [her]

A	pin	has	a	head	,	but	has	no	hair
一个	别针	有	一个	头	,	但	有	不	头发

大头针有针头，但没有针毛。

[ə; eɪ] ['pɑːkɪt] ['hæŋkərtʃɪf] [tuː; tə][hem]

A	pocket	handkerchief	to	hem
一个	口袋	手帕	到	她们

用口袋巾缝边

[ə; eɪ] [rɪŋ] [ə'pɑːn][hɜːr; hər]['fɪŋgər]

A	ring	upon	her	finger
一个	戒指	之上	她	手指

她手指上戴着一枚戒指

[ə; eɪ][roʊz][hæz; həz] [θɔːrnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hʌni]

A	rose	has	thorns	as	well	as	honey
一个	玫瑰	有	荆棘	作为	出色地	作为	蜂蜜

玫瑰既有刺也有蜜

[ə; eɪ] ['toʊdstuːl] [kʌmz] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [naɪt]

A	toadstool	comes	up	in	a	night
一个	毒菌	来	向上	在	一个	夜晚

一夜之间，一朵毒菌冒了出来。

[ə; eɪ] [waɪt] [hen] ['sɪtɪŋ]

A	white	hen	sitting
一个	白色的	母鸡	坐着

一只白母鸡坐着

['beɪbi][kraɪ]

Baby	cry
婴儿	哭

婴儿哭声

['beɪbi][laɪz][soʊ][fæst] [ə'sliːp]

Baby	lies	so	fast	asleep
婴儿	谎言	所以	快速地	睡着了

宝宝睡得真快

[blaɪnd][frʌm; frəm][maɪ][bɜːrθ]

Blind	from	my	birth
瞎的	从	我的	出生

我生来失明

['boʊts][seɪl][ɑːn][ðə; ði] ['rɪvəz]

Boats	sail	on	the	rivers
船	帆	在	这	河流

船只在河上航行

[bred] [ænd; ənd][mɪlk][fɔːr; fər] ['brekfəst]

Bread	and	milk	for	breakfast
面包	和	牛奶	为了	早餐

早餐吃面包和牛奶

[braʊn] [ænd; ənd] ['fɜːri]

Brown	and	furry
棕色的	和	毛茸茸的

棕色毛茸茸的

['braʊni] , ['braʊni] , [let] [daʊn] [jʊr; jər][mɪlk]

Brownie	,	Brownie	,	let	down	your	milk
布朗尼	,	布朗尼	,	让	向下	你的	牛奶

布朗尼，布朗尼，放下你的牛奶

['klevər]['lɪt(ə)l] ['wɪli] [wiː]

Clever	little	Willie	wee
聪明的	小的	威利	哇

聪明的小威利

['krɪmz(ə)n] ['kɜːtənz] [raʊnd][maɪ] ['mʌðɚz] [bed]

Crimson	curtains	round	my	mother's	bed
赤红	窗帘	圆形的	我的	母亲的	床

母亲床边挂着深红色的窗帘。

['kraɪɪŋ] , [maɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] , ['fʊtsɔːr] [ænd; ənd] ['wɪri] ?

Crying	,	my	little	one	,	footsore	and	weary	?
哭泣	,	我的	小的	一	,	脚痛	和	厌倦	?

宝贝，哭了吗？是不是脚疼又累了？

['kʌrənts] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊʃ]

Currants	on	a	bush
醋栗	在	一个	衬套

灌木丛上的醋栗

['dænsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] - [tɑ:ps]
Dancing on the hill - tops
跳舞 在 这 爬坡道 - 最高额

在山顶上跳舞

[ded] [ɪn][ðə; ði][koʊld] , [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] - ['sɪŋɪŋ] [θrʌʃ]
Dead in the cold , a song - singing thrush
死的 在 这 寒冷的 , 一个 歌曲 - 歌唱 画眉

一只歌唱的画眉，冻死了。

“ [dɪŋ] [ə; eɪ] [dɪŋ]
“ Ding a ding
” 丁 一个 叮

叮叮

” [eɪt] [ə'klɔk, əu-]
” Eight o'clock
” 八 点钟

八点钟

['feri] [ˌem 'i:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər]
Ferry me across the water
渡船 我 穿过 这 水

摆渡我过河

[flai] [ə'weɪ] , [flai] [ə'weɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [si:]
Fly away , fly away over the sea
飞 离开 , 飞 离开 超过 这 海

飞走吧，飞向大海

“ [ˌgʊd'baɪ] [ɪn] [fɪr] , [ˌgʊd'baɪ] [ɪn] ['sɑ:roʊ]
“ Goodbye in fear , goodbye in sorrow
” 再见 在 害怕 , 再见 在 悲哀

“带着恐惧告别，带着悲伤告别”

” ['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [veɪl]
” Growing in the vale
” 生长 在 这 谷

“在山谷中生长”

['hɑ:ts,i:z] [ɪn][maɪ] ['gɑ:rdn] [bed]
Heartsease in my garden bed
心安 在 我的 花园 床

我花园里的三色堇

[hɪr] [wʌt] [ðə; ði] ['mɔ:rnf(ə)l] ['lɪnɪt] [seɪ]
Hear what the mournful linnets say
听到 什么 这 悲哀 红雀 说

听听哀鸣的红雀在说什么

[hoʊp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['herbel] ['tremblɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [bɜ:rθ]
Hope is like a harebell trembling from its birth
希望 是 喜欢 一个 风铃草 发抖 从 它是 出生

希望就像一朵从出生起就颤抖的风铃草

[hɑ:p] - [oʊ] - - [maɪ] - [θʌm] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][dʒæk]['hɔ:nə(r)]
Hop - o ' - - my - thumb and little Jack Horner
跳 - o - - 我的 - 拇指 和 小的 杰克 霍纳

拇指跳和小杰克·霍纳

['hɑ:pɪŋ] [frɑ:g] , [hɑ:p] [hɪr] [ænd; ənd][bi:; bi] [si:n]
Hopping frog , hop here and be seen
跳跃 青蛙 , 跳 这里 和 是 已见

跳蛙，跳到这里来，让大家都能看到你

[haʊ] ['meni] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ?

How	many	seconds	in	a	minute	?
如何	许多	秒	在	一个	分钟	?

一分钟有多少秒?

[hɜːrt][noʊ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ]

Hurt	no	living	thing
伤害	不	活的	事物

不伤害任何生命

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [kɪŋ]

I	am	a	King
我	是	一个	国王

我是国王

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪdibɜːrd]

I	caught	a	little	ladybird
我	捕捉	一个	小的	瓢虫

我抓到了一只小瓢虫

[aɪ] [dremt] [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [aʊl]

I	dreamt	I	caught	a	little	owl
我	梦见	我	捕捉	一个	小的	猫头鹰

我梦见我抓到了一只小猫头鹰

[aɪ][dʌg][ænd; ənd][dʌg] [ə'mʌŋst] [ðə; ðɪ] [snoʊ]

I	dug	and	dug	amongst	the	snow
我	挖	和	挖	在	这	雪

我在雪地里不停地挖啊挖。

[ɪf] [ɔːl][wɜːr; wər][reɪn][ænd; ənd]['nevər] [sʌn]

If	all	were	rain	and	never	sun
如果	全部	是	雨	和	绝不	太阳

如果只有雨没有阳光

[ɪf] [ə; eɪ] [maʊs] [kʊd; kəd][flai]

If	a	mouse	could	fly
如果	一个	老鼠	可以	飞

如果老鼠会飞

[ɪf] [ə; eɪ][pɪg] [wɔːr] [ə; eɪ][wɪg]

If	a	pig	wore	a	wig
如果	一个	猪	穿着	一个	假发

如果猪戴了假发

[ɪf] [hoʊp] [gruː] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊʃ]

If	hope	grew	on	a	bush
如果	希望	生长	在	一个	衬套

如果希望长在灌木丛中

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kwiːn]

If	I	were	a	Queen
如果	我	是	一个	女王

如果我是女王

[ɪf] [stɑːrz] [drɑːpt] [aʊt][ʌv; əv]['hev(ə)n]

If	stars	dropped	out	of	heaven
如果	明星	掉落	出去	的	天堂

如果星星从天上掉下来

[ɪf] [ðə; ðɪ] [muːn] [keɪm] [frʌm; frəm]['hev(ə)n]

If	the	moon	came	from	heaven
如果	这	月亮	来了	从	天堂

如果月亮来自天堂

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es] [hæf]

If	the	sun	could	tell	us	half
如果	这	太阳	可以	告诉	我们	一半

如果太阳能告诉我们一半

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd]

I	have	a	little	husband
我	有	一个	小的	丈夫

我有个小丈夫

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [poʊl] ['pærət]

I	have	a	Poll	parrot
我	有	一个	轮询	鹦鹉

我有一只波尔鹦鹉

[aɪ] [hæv; həv] [bʌt; bət] [wʌn] [roʊz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld]

I	have	but	one	rose	in	the	world
我	有	但	一	玫瑰	在	这	世界

我在这世上只有一朵玫瑰。

[aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] ['beɪbi] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['beɪbi]

I	know	a	baby	,	such	a	baby
我	知道	一个	婴儿	,	这样的	一个	婴儿

我认识一个婴儿，一个这样的婴儿

[ɪn] [ðə; ði] ['medoʊ] — [wʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['medoʊ] ?

In	the	meadow	—	what	in	the	meadow	?
在	这	草地	—	什么	在	这	草地	?

草地上——草地上有什么?

[aɪ] [pla:ntid] [ə; eɪ] [hænd]

I	planted	a	hand
我	已种植	一个	手

我插了一只手

[ɪz] [ðə; ði] [muːn] ['taɪərd] ?

Is	the	moon	tired	?
是	这	月亮	疲劳的	?

月亮累了吗?

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [soʊ] [peɪl]

she	looks	so	pale
她	看起来	所以	苍白

她脸色好苍白。

['dʒænjueri] [koʊld] ['desələt]

January	cold	desolate
一月	寒冷的	荒凉

一月寒冷荒凉

“	-	!	-	!
“	Kookoorookoo	!	kookoorookoo	!
”	-	!	-	!

“咕咕咕咕！咕咕咕咕！”

” [laɪ] [ə; eɪ] - [bed]

”	Lie	a	-	bed
”	说谎	一个	-	床

躺在床上

[lʌv] [ˌem 'iː] , — [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ]

Love	me	,	—	I	love	you
爱	我	,	—	我	爱	你

爱我，——我也爱你

['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , oh , lullaby !
催眠曲 , 哦 , 催眠曲 !

摇篮曲，哦，摇篮曲！

['mɑːrgrət] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] - [peɪl]
Margaret has a milking - pail
玛格丽特 有 一个 挤奶 - 桶

玛格丽特有一个挤奶桶

['mɪni] [ænd; ənd] ['mæti]
Minnie and Mattie
米妮 和 马蒂

米妮和玛蒂

['mɪni] [beɪks] ['oʊtn] [keɪks]
Minnie bakes oaten cakes
米妮 烘焙 燕麦 蛋糕

米妮烤燕麦蛋糕

[mɪks][ə; eɪ] ['pænkeɪk]
Mix a pancake
混合 一个 饼子

混合煎饼

['mʌðərləs] ['beɪbi][ænd; ənd] ['beibilis] ['mʌðər]
Motherless baby and babyless mother
无母 婴儿 和 无子女 母亲

失去母亲的婴儿和失去孩子的母亲

['mʌðər] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['tʃeri] [triː]
Mother shake the cherry tree
母亲 摇 这 樱桃 树

母亲摇晃樱桃树

[maɪ]['beɪbi][hæz; həz][ə; eɪ]['fɑːðər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌðər]
My baby has a father and a mother
我的 婴儿 有 一个 父亲 和 一个 母亲

我的孩子有爸爸和妈妈

[maɪ]['beɪbi][hæz; həz][ə; eɪ]['mɑːt(ə)ld][fɪst]
My baby has a mottled fist
我的 婴儿 有 一个 斑驳 拳头

我宝宝的小拳头上有斑点。

[oʊ] , [fer] [tuː; tə] [siː]
Oh , fair to see
哦 , 公平的 到 看

哦，公平地说

[oʊ]['leɪdi] [muːn] , [jʊr; jər][hɔːrnz] [pɔɪnt] [tɔːrd] [ðə; ði] [iːst]
O Lady Moon , your horns point toward the east
哦 女士 月亮 , 你的 角 观点 朝向 这 东方

月亮女神啊，你的角指向东方

[wʌn][ænd; ənd][wʌn][ɑːr; ər] [tuː]
One and one are two
一 和 一 是 二

一加一等于二

[ɑːn][ðə; ði] ['græsi] [bæŋks]
On the grassy banks
在 这 草丛 银行

在长满青草的河岸上

[oʊ]['seɪlər] , [kʌm] [ə'ʃɔːr]
O **sailor** **,** **come** **ashore**
哦 水手 , 来 岸上

水手啊，上岸吧

['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [fel] [ə'sliːp]
Our **little** **baby** **fell** **asleep**
我们的 小的 婴儿 跌倒 睡着了

我们的小宝宝睡着了

[oʊ][wɪnd] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn]
O **wind** **,** **where** **have** **you** **been**
哦 风 , 在哪里 有 你 到过

风啊，你去了哪里?

[oʊ][wɪnd] , [waɪ] [duː][juː; jʊ]['nevər] [rest]
O **wind** **,** **why** **do** **you** **never** **rest**
哦 风 , 为什么 做 你 绝不 休息

风啊，你为何永不停息?

['pleɪɪŋ] [æt; ət][bɑːb] ['tʃeri]
Playing **at** **bob** **cherry**
玩耍 在 鲍勃 樱桃

在鲍勃·切里玩耍

['pʊsi] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wɪskərd] [feɪs]
Pussy **has** **a** **whiskered** **face**
猫 有 一个 胡须 脸

猫咪长着胡须脸

['roʊziz] ['blʌʃɪŋ] [red] [ænd; ənd] [waɪt]
Roses **blushing** **red** **and** **white**
玫瑰 脸红 红色的 和 白色的

玫瑰花晕染成红色和白色

['roʊzi]['meɪd(ə)n] ['winifrid]
Rosy **maiden** **Winifred**
红润 少女 温妮弗雷德

罗西少女温妮弗雷德

['rʌʃɪz] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtəri] [pleɪs]
Rushes **in** **a** **watery** **place**
冲刺 在 一个 水状的 地方

水边的芦苇

['seldəm] “ [kɑːnt]
Seldom **“** **can't**
很少 “ 不能

很少“不能”

” [sɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [sɔːŋ]
” **Sing** **me** **a** **song**
” 唱歌 我 一个 歌曲

给我唱首歌吧

[stroʊk] [ə; eɪ] [flɪnt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][əd'maɪər]
Stroke **a** **flint** **,** **and** **there** **is** **nothing** **to** **admire**
中风 一个 燧石 , 和 那里 是 没有什么 到 钦佩

抚摸一块燧石，却没有什么值得欣赏的。

[swɪft] [ænd; ənd] [ʃʊr] [ðə; ði] ['swɑːloʊ]
Swift **and** **sure** **the** **swallow**
迅速 和 当然 这 吞

燕子迅捷而稳健

[ðə; ði] ['sɪti] [maʊs] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [haʊs]

The	city	mouse	lives	in	a	house
这	城市	老鼠	生活	在	一个	房子

城市老鼠住在一栋房子里

[ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [klɪr]

The	days	are	clear
这	天	是	清除

天气晴朗

[ðə; ði] [dɪr] [oʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [leɪn]

The	dear	old	woman	in	the	lane
这	亲爱的	老的	女士	在	这	车道

小巷里那位和蔼可亲的老太太

[ðə; ði][dɔːg][laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ken(ə)l]

The	dog	lies	in	his	kennel
这	狗	谎言	在	他的	狗窝

狗躺在它的狗窝里。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː]

The	horses	of	the	sea
这	马匹	的	这	海

海里的马

[ðə; ði] ['lɪli] [hæz; həz][æn; ən] [er]

The	lily	has	an	air
这	百合	有	一个	空气

百合花有一种空气

[ðə; ði] ['lɪli] [hæz; həz][ə; eɪ] [smuːð] [stɔːk]

The	lily	has	a	smooth	stalk
这	百合	有	一个	光滑的	茎

百合花茎光滑。

[ðə; ði] [piːtʃ] [triː] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌðərn] [wɔːl]

The	peach	tree	on	the	southern	wall
这	桃	树	在	这	南部	墙

南墙上的桃树

[ðə; ði] ['piːkɑːk] [hæz; həz][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [aɪz]

The	peacock	has	a	score	of	eyes
这	孔雀	有	一个	分数	的	眼睛

孔雀有十只眼睛

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [meɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr]

There	is	but	one	May	in	the	year
那里	是	但	一	可能	在	这	年

一年只有一个五月。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [hed] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [aɪ]

There	is	one	that	has	a	head	without	an	eye
那里	是	一	那	有	一个	头	没有	一个	眼睛

有一个怪物，它的头没有眼睛。

[ðeəz; ðəz] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [fiːldz]

There's	snow	on	the	fields
有	雪	在	这	字段

田野里有积雪。

[ðə; ði] [roʊz] [ðæt] [blʌʃiz] ['roʊzi] [red]

The	rose	that	blushes	rosy	red
这	玫瑰	那	脸红	红润	红色的

泛起红晕的玫瑰

[ðə; ði][roʊz][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɑːni] [blʌʃ]

The	**rose**	**with**	**such**	**a**	**bonny**	**blush**
这	玫瑰	和	这样的	一个	邦妮	脸红

这朵玫瑰带着如此迷人的红晕

[ðə; ði] ['sʌmər] [naɪts] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt]

The	**summer**	**nights**	**are**	**short**
这	夏天	夜晚	是	短的

夏夜短暂

[ðə; ði][wɪnd][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['reɪni] [saʊnd]

The	**wind**	**has**	**such**	**a**	**rainy**	**sound**
这	风	有	这样的	一个	下雨	声音

风声像下雨一样。

[θriː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]

Three	**little**	**children**
三	小的	孩子们

三个小孩

[θriː] [plʌm] [bʌnz]

Three	**plum**	**buns**
三	李子	面包

三个梅子面包

[twɪst] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv][wɪnd] - ['flaʊərz]

Twist	**me**	**a**	**crown**	**of**	**wind**	**-**	**flowers**
捻	我	一个	王冠	的	风	-	花朵

请为我编织一顶风铃草花冠

['ʌndər] [ðə; ði] ['aɪvi] [bʊʃ]

Under	**the**	**ivy**	**bush**
在下面	这	常春藤	衬套

在常春藤丛下

[wiː] [wiː] ['hʌzbənd]

Wee	**wee**	**husband**
威	哇	丈夫

小丈夫

[wʌt] [ɑːr; ər] ['hevi] ?

What	**are**	**heavy**	**?**
什么	是	重的	?

什么算重物?

[siː] - [sænd][ænd; ənd] ['sɑːroʊ]

sea	**-**	**sand**	**and**	**sorrow**
海	-	沙	和	悲哀

海沙与悲伤

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [biː] [duː] ?

What	**does**	**the**	**bee**	**do**	**?**
什么	做	这	蜜蜂	做	?

蜜蜂做什么?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [breɪ] [ə'baʊt] ?

What	**does**	**the**	**donkey**	**bray**	**about**	**?**
什么	做	这	驴	嘶叫	关于	?

驴叫什么呢?

[wʌt] [duː][ðə; ði][stɑːrz][duː] ?

What	**do**	**the**	**stars**	**do**	**?**
什么	做	这	明星	做	?

星星们都在做什么?

[wʌt] [ɪz][pɪŋk] ?
What is pink ?
什么 是 粉色的 ?

什么是粉色?

[ə; eɪ][roʊz][ɪz][pɪŋk]
a rose is pink
一个 玫瑰 是 粉色的

玫瑰是粉色的

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ] [paʊnd] ?
What will you give me for my pound ?
什么 将要 你 给 我 为了 我的 磅 ?

我一英镑，你愿意给我什么?

[wen] [ə; eɪ] ['maʊntɪŋ] ['skaɪlɑːrk] [sɪŋz]
When a mounting skylark sings
什么时候 一个 安装 云雀 唱歌

当一只高飞的云雀歌唱时

[wen] ['fɪʃɪz] [set] [ʌm'breləz] [ʌp]
When fishes set umbrellas up
什么时候 鱼 放 雨伞 向上

当鱼儿撑起伞的时候

[wen] [ðə; ði] [kaʊz] [kʌm] [hoʊm] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] ['kʌmɪŋ]
When the cows come home the milk is coming
什么时候 这 牛 来 家 这 牛奶 是 未来

奶牛回家的时候，牛奶就来了。

[wer] ['ɪnəs(ə)nt] [braɪt] - [aɪz] ['deɪziz] [ɑːr; ər]
Where innocent bright - eyes daisies are
在哪里 清白的 明亮的 - 眼睛 雏菊 是

哪里有天真无邪、明眸皓齿的雏菊?

[huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [wɪnd] ?
Who has seen the wind ?
WHO 有 已见 这 风 ?

谁见过风?

[waɪ] [dɪd] ['beɪbi] [daɪ]
Why did baby die
为什么 做过 婴儿 死

婴儿为什么会死

[ren] [ænd; ənd] ['rəubinz] [ɪn] [ðə; ði] [hedʒ]
Wrens and robins in the hedge
鹪鹩 和 知更鸟 在 这 对冲

树篱里的鹪鹩和知更鸟

[jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fælkən]
Your brother has a falcon
你的 兄弟 有 一个 鹘

你哥哥有一只猎鹰

['eɪndʒəlz] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] ,
Angels at the foot ,
天使 在 这 脚 ,

脚下的天使,

[ænd; ənd] ['eɪndʒəlz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] ,
And Angels at the head ,
和 天使 在 这 头 ,

天使在前,

[ænd; ənd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɜːrli] ['lɪt(ə)l] [læm]
And **like** **a** **curly** **little** **lamb**
和 喜欢 一个 卷曲 小的 羊肉

就像一只卷毛小羊羔

[maɪ] ['prɪti] [beɪb] [ɪn] [bed] .
My **pretty** **babe** **in** **bed** **.**
我的 漂亮的 宝贝 在 床 .

我漂亮的宝贝在床上。

[lʌv] [ˌem 'iː] , — [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] ,
Love **me** **,** **—** **I** **love** **you** **,**
爱 我 , — 我 爱 你 ,

爱我，——我也爱你，

[lʌv] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['beɪbi] ;
Love **me** **,** **my** **baby** **;**
爱 我 , 我的 婴儿 ;

爱我，我的宝贝；

[sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [haɪ] , [sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [loʊ] ,
Sing **it** **high** **,** **sing** **it** **low** **,**
唱歌 它 高的 , 唱歌 它 低的 ,

高声唱，低声唱，

[sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] .
Sing **it** **as** **may** **be** **.**
唱歌 它 作为 可能 是 .

就这么唱吧。

['mʌðɚz] [ɑːrmz] ['ʌndər] [juː; jʊ] ,
Mother's **arms** **under** **you** **,**
母亲的 武器 在下面 你 ,

母亲的臂膀在你身下，

[hɜːr; hər] [aɪz] [ə'bʌv] [juː; jʊ] ;
Her **eyes** **above** **you** **;**
她 眼睛 多于 你 ;

她的眼睛在你上方；

[sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [haɪ] , [sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [loʊ] ,
Sing **it** **high** **,** **sing** **it** **low** **,**
唱歌 它 高的 , 唱歌 它 低的 ,

高声唱，低声唱，

[lʌv] [ˌem 'iː] , — [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] .
Love **me** **,** **—** **I** **love** **you** **.**
爱 我 , — 我 爱 你 .

爱我，——我也爱你。

[maɪ] ['beɪbi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mʌðər] ,
My **baby** **has** **a** **father** **and** **a** **mother** **,**
我的 婴儿 有 一个 父亲 和 一个 母亲 ,

我的孩子有爸爸也有妈妈，

[rɪtʃ] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] !
Rich **little** **baby** **!**
富有的 小的 婴儿 !

富家小宝贝！

['fɑːðərləs] , ['mʌðərləs] , [aɪ] [noʊ] [ə'nʌðər]
Fatherless **,** **motherless** **,** **I** **know** **another**
无父 , 无母 , 我 知道 其他

孤儿，我认识另一个孤儿。

[fər'lɔ:rn] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] :
Forlorn **as** **may** **be** **:**
绝望 作为 可能 是 :

尽管境况凄凉:

[pʊr] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] !
Poor **little** **baby** **!**
贫穷的 小的 婴儿 !

可怜的小宝宝!

['aʊər; ɑ:r]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [fel] [ə'sli:p] ,
Our **little** **baby** **fell** **asleep** **,**
我们的 小的 婴儿 跌倒 睡着了 ,

我们的小宝宝睡着了,

[ænd; ənd] [meɪ] [nɑ:t] [weɪk] [ə'gen]
And **may** **not** **wake** **again**
和 可能 不是 唤醒 再次

而且可能再也醒不过来了

[fɔ:r; fər] [deɪz] [ænd; ənd] [deɪz] , [ænd; ənd] [wi:ks] [ænd; ənd] [wi:ks]
For **days** **and** **days** **,** **and** **weeks** **and** **weeks**
为了 天 和 天 , 和 周 和 周

连续数日,数周数周

[bʌt; bət] [ðen] ['hi:l] [weɪk] [ə'gen] ,
But **then** **he'll** **wake** **again** **,**
但 然后 地狱 唤醒 再次 ,

但他还会再次醒来。

[ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɪti] [lʊk] ,
And **come** **with** **his** **own** **pretty** **look** **,**
和 来 和 他的 自己的 漂亮的 看 ,

而且他长相俊美,

[ænd; ənd] [kɪs] ['mæmə] [ə'gen] .
And **kiss** **Mamma** **again** **.**
和 吻 妈妈 再次 .

再亲亲妈妈。

“ - ! - !
“ **Kookoorookoo** **!** **kookoorookoo** **!**
” - ! - !

“咕咕咕咕!咕咕咕咕!”

” [krəuz][ðə; ði] [kɑ:k] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][mɔ:rn]
” **Crows** **the** **cock** **before** **the** **morn**
” 乌鸦 这 公鸡 前 这 早晨

晨曦初露,雄鸡啼鸣。

“ - ! - !
“ **Kikirikee** **!** **kikirikee** **!**
” - ! - !

“Kikirikee! kikirikee!

” ['roʊziz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ɑ:r; ər][bɔ:rn] .
” **Roses** **in** **the** **east** **are** **born** **.**
” 玫瑰 在 这 东方 是 出生 .

“东方玫瑰盛开。”

“ - ! - !
“ **Kookoorookoo** **!** **kookoorookoo** **!**
” - ! - !

“咕咕咕咕!咕咕咕咕!”

" ['ɜ:rli] [bɜ:rdz] [bɪ'gɪn] [ðer; ðər] ['sɪŋɪŋ] ;
" **Early** **birds** **begin** **their** **singing** **;**
" 早期的 鸟类 开始 他们的 歌唱 ;

早起的鸟儿开始歌唱;

" - ! - !
" **Kikirikee** **!** **kikirikee** **!**
" - ! - !

"Kikirikee！ kikirikee！

" [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['sprɪŋɪŋ] .
" **The** **day** **,** **the** **day** **,** **the** **day** **is** **springing** **.**
" 这 天 , 这 天 , 这 天 是 弹簧 .

"春天来了，春天来了，春天来了。"

['beɪbi] [kraɪ] —
Baby **cry** **—**
婴儿 哭 —

婴儿哭声——

[oʊ] [faɪ] ! —
Oh **fie** **!** **—**
哦 菲 ! —

哎呀!

[æt; ət] [ðə; ði] ['fɪzɪk] [ɪn] [ðə; ði] [kʌp] :
At **the** **physic** **in** **the** **cup** **:**
在 这 物理学 在 这 杯子 :

杯子里的物理学:

[gʌlp] [ˌaɪ 'ti:] [twaɪs]
Gulp **it** **twice**
咕噜 它 两次

一口吞下两次

[ænd; ənd] [gʌlp] [ˌaɪ 'ti:] [θraɪs] ,
And **gulp** **it** **thrice** **,**
和 咕噜 它 三次 ,

然后一口气喝三遍。

['beɪbi] [gʌlp] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .
Baby **gulp** **it** **up** **.**
婴儿 咕噜 它 向上 .

宝宝一口吞了下去。

[eɪt] [ə'klɔk, əu-] ;
Eight **o'clock** **;**
八 点钟 ;

八点钟;

[ðə; ði] ['poʊstmənz] [nɑ:k] !
The **postman's** **knock** **!**
这 邮递员的 敲 !

邮递员敲门了!

[faɪv] ['letərz] [fɔ:r; fər] ['pɑ:pə] ;
Five **letters** **for** **Papa** **;**
五 信件 为了 爸爸 ;

给爸爸的五封信;

[wʌn] [fɔ:r; fər] [lu:] ,
One **for** **Lou** **,**
一 为了 卢 ,

给卢的一份,

[ænd; ənd] [nʌn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

And	none	for	you	,
和	没有任何	为了	你	,

而你一个也没有。

[ænd; ənd] [θriː] [fɔːr; fər] [dɪr] ['mæmə] .

And	three	for	dear	Mamma	.
和	三	为了	亲爱的	妈妈	.

还有三分给亲爱的妈妈。

[bred] [ænd; ənd] [mɪlk] [fɔːr; fər] ['brekfəst] ,

Bread	and	milk	for	breakfast	,
面包	和	牛奶	为了	早餐	,

早餐是面包和牛奶。

[ænd; ənd] ['wʊlən] [frɑːks] [tuː; tə] [wer] ,

And	woollen	frocks	to	wear	,
和	羊毛	连衣裙	到	穿	,

还有羊毛连衣裙可以穿，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [krʌm] [fɔːr; fər]['rɑːbɪn] ['redbrest]

And	a	crumb	for	robin	redbreast
和	一个	屑	为了	罗宾	红胸鸟

还有一块面包屑给知更鸟

[ɑːn][ðə; ði][koʊld] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

On	the	cold	days	of	the	year	.
在	这	寒冷的	天	的	这	年	.

在一年中最寒冷的日子里。

[ðeəz; ðəz] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [fiːldz] ,

There's	snow	on	the	fields	,
有	雪	在	这	字段	,

田野里有积雪。

[ænd; ənd][koʊld][ɪn][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] ,

And	cold	in	the	cottage	,
和	寒冷的	在	这	小屋	,

小屋里很冷。

[waɪl] [aɪ][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] [nʊk]

While	I	sit	in	the	chimney	nook
尽管	我	坐	在	这	烟囱	角落

我坐在壁炉角落里

[sʌpɪŋ] [hɑːt] ['pɑːtɪdʒ] .

Supping	hot	pottage	.
啜饮	热的	浓汤	.

喝热粥。

[maɪ] [kloʊðz] [ɑːr; ər][sɔːft][ænd; ənd][wɔːrm] ,

My	clothes	are	soft	and	warm	,
我的	衣服	是	柔软的	和	温暖的	,

我的衣服柔软又保暖。

[foʊld][ə'pɑːn][foʊld] ,

Fold	upon	fold	,
折叠	之上	折叠	,

层层折叠，

[bʌt; bət][aɪm][soʊ] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr]

But	I'm	so	sorry	for	the	poor
但	我是	所以	对不起	为了	这	贫穷的

但我为穷人感到非常难过。

[aʊt] [ɪn][ðə; ði][koʊld] .
Out in the cold .
出去 在 这 寒冷的 .

外面很冷。

[ded] [ɪn][ðə; ði][koʊld] , [ə; eɪ] [sɔːŋ] - ['sɪŋɪŋ] [θrʌʃ] ,
Dead in the cold , a song - singing thrush ,
死的 在 这 寒冷的 , 一个 歌曲 - 歌唱 画眉 ,

冻死在寒风中，一只歌唱的画眉鸟

[ded] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['snoʊˌberi] [bʊʃ] , —
Dead at the foot of a snowberry bush , —
死的 在 这 脚 的 一个 雪莓 衬套 , —

死在雪莓丛脚下，——

[wiːv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['kɔːfɪn][ʌv; əv] [rʌʃ] ,
Weave him a coffin of rush ,
编织 他 一个 棺材 的 匆忙 ,

用灯芯草给他编一口棺材，

[dɪg][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [greɪv] [wer] [ðə; ði][sɔːft] [mɔːsɪz] [groʊ] ,
Dig him a grave where the soft mosses grow ,
挖 他 一个 严重 在哪里 这 柔软的 苔藓 生长 ,

在长满柔软苔藓的地方为他挖个坟墓，

[reɪz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['tuːmstoʊn] [ʌv; əv] [snoʊ] .
Raise him a tombstone of snow .
增加 他 一个 墓碑 的 雪 .

为他立一座雪碑。

[aɪ] [dʌg] [ænd; ənd] [dʌg] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [snoʊ] ,
I dug and dug amongst the snow ,
我 挖 和 挖 在 这 雪 ,

我在雪地里不停地挖啊挖，

[ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [wʊd] ['nevər] [groʊ] ;
And thought the flowers would never grow ;
和 想法 这 花朵 会 绝不 生长 ;

我当时觉得这些花永远不会开花；

[aɪ] [dʌg] [ænd; ənd] [dʌg] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][sænd] ,
I dug and dug amongst the sand ,
我 挖 和 挖 在 这 沙 ,

我在沙子里不停地挖，

[ænd; ənd] [stɪl] [noʊ] [griːn] [θɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][hænd] .
And still no green thing came to hand .
和 仍然 不 绿色的 事物 来了 到 手 .

然而，我还是没找到任何绿色的东西。

[melt] , [oʊ] [snoʊ] !
Melt , O snow !
熔化 , 哦 雪 !

雪啊，融化吧！

[ðə; ði][wɔːrm]['waɪndz] [bloʊ]
the warm winds blow
这 温暖的 风 吹

暖风吹拂

[tuː; tə] [θɔː] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [melt] [ðə; ði] [snoʊ]
To thaw the flowers and melt the snow
到 解冻 这 花朵 和 熔化 这 雪

解冻花朵，融化积雪

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði]['waɪndz][frʌm; frəm] ['evri] [lænd]

But	all	the	winds	from	every	land
但	全部	这	风	从	每一个	土地

但来自四面八方的风

[wɪl] [rɪr] [noʊ] ['blɑ:səm] [frʌm; frəm][ðə; ði][sænd] .

Will	rear	no	blossom	from	the	sand	.
将要	后部	不	开花	从	这	沙	.

沙子里长不出花来。

[ə; eɪ] ['sɪti] [plʌm] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [plʌm] ;

A	city	plum	is	not	a	plum	;
一个	城市	李子	是	不是	一个	李子	;

城市里的李子不是真正的李子;

[ə; eɪ] [dʌm] - [bel] [ɪz][noʊ] [bel] , [ðoʊ] [dʌm]

A	dumb	-	bell	is	no	bell	,	though	dumb
一个	哑的	-	钟	是	不	钟	,	尽管	哑的

哑铃虽然笨，但它并不是铃铛。

[ə; eɪ]['pɑ:rti][ræt][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ræt] ;

A	party	rat	is	not	a	rat	;
一个	派对	鼠	是	不是	一个	鼠	;

派对上的老鼠不是老鼠;

[ə; eɪ] ['seɪlɚz] [kæt][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][kæt] ;

A	sailor's	cat	is	not	a	cat	;
一个	水手的	猫	是	不是	一个	猫	;

水手的猫不是猫;

[ə; eɪ]['soʊldʒɚz][frɑ:g][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][frɑ:g] ;

A	soldier's	frog	is	not	a	frog	;
一个	士兵的	青蛙	是	不是	一个	青蛙	;

士兵的青蛙不是青蛙;

[ə; eɪ] ['kæptənz] [lɔ:g][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][lɔ:g] .

A	captain's	log	is	not	a	log	.
一个	船长的	日志	是	不是	一个	日志	.

船长日志不是普通的航海日志。

[jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ]['fælkən] ,

Your	brother	has	a	falcon	,
你的	兄弟	有	一个	鹘	,

你哥哥有一只猎鹰，

[jʊr; jər]['sɪstər][hæz; həz][ə; eɪ] ['flaʊər] ;

Your	sister	has	a	flower	;
你的	姐姐	有	一个	花	;

你姐姐有朵花;

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][left][fɔ:r; fər] ['mænɪkɪn] ,

But	what	is	left	for	mannikin	,
但	什么	是	左边	为了	人体模型	,

但对于人体模型来说，还剩下什么呢?

[bɔ:rn] [wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊər] ?

Born	within	an	hour	?
出生	之内	一个	小时	?

出生时间在一小时内?

[aɪl] [nɜ:rs] [ju:; jʊ][ɑ:n][maɪ] [ni:] , [maɪ] [ni:] ,

I'll	nurse	you	on	my	knee	,	my	knee	,
患病的	护士	你	在	我的	膝盖	,	我的	膝盖	,

我会用我的膝盖照顾你，我的膝盖，

[maɪ] [oʊn] ['lɪt(ə)l] [sʌn] ;
My own little son ;
我的 自己的 小的 儿子 ;

我自己的小儿子;

[aɪl] [rɑ:k] [ju:; jʊ] , [rɑ:k] [ju:; jʊ] , [ɪn][maɪ][ɑ:rmz] ,
I'll rock you , rock you , in my arms ,
患病的 岩石 你 , 岩石 你 , 在 我的 武器 ,

我会把你抱在怀里，轻轻摇晃你。

[maɪ] [li:st] ['lɪt(ə)l][wʌn] .
My least little one .
我的 至少 小的 一 .

我最小的孩子。

[hɪr] [wʌt] [ðə; ði] ['mɔ:rnf(ə)l] ['lɪnɪt] [seɪ] :
Hear what the mournful linnets say :
听到 什么 这 悲哀 红雀 说 :

听听哀鸣的红雀在说什么:

“ [wi:; wi] [bɪlt] ['aʊər; ɑ:r] [nest] [kəm'pækt][ænd; ənd][wɔ:rm] .
“ We built our nest compact and warm .
“ 我们 建造 我们的 巢 袖珍的 和 温暖的 .

“我们把家布置得紧凑而温暖。”

[bʌt; bət]['kru:əl] [bɔɪz] [keɪm] [raʊnd] ['aʊər; ɑ:r] [wei]
But cruel boys came round our way
但 残忍的 男孩们 来了 圆形的 我们的 方式

但一些残忍的男孩来到了我们家附近。

[ænd; ənd] [tʊk] ['aʊər; ɑ:r] ['sʌməhaus] [baɪ][stɔ:rm] .
And took our summerhouse by storm .
和 采取 我们的 避暑小屋 经过 风暴 .

他们占领了我们的避暑别墅。

“ [ðeɪ] [krʌʃt] [ðə; ði] [egz] [soʊ] ['ni:tli] [leɪd] ;
“ They crushed the eggs so neatly laid ;
“ 他们 碎 这 鸡蛋 所以 整齐地 铺设 ;

“他们把摆放得如此整齐的鸡蛋都碾碎了;

[soʊ] [naʊ] [wi:; wi][sɪt][wɪð; wɪθ] ['dru:pɪŋ] [wɪŋ] ,
So now we sit with drooping wing ,
所以 现在 我们 坐 和 下垂 翼 ,

所以现在我们只能垂头丧气地坐着,

[ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði]['ru:ɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] ,
And watch the ruin they have made ,
和 手表 这 废墟 他们 有 制成 ,

看看他们造成的破坏吧。

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [bɪld] , [tu:] [sæd][tu:; tə] [sɪŋ] .
Too late to build , too sad to sing .
也 晚的 到 建造 , 也 伤心 到 唱歌 .

建房太迟，歌唱太悲伤。

” [ə; eɪ]['beɪbi:z]['kreɪd(ə)l][wɪð; wɪθ][noʊ]['beɪbi][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,
” A baby's cradle with no baby in it ,
” 一个 婴儿的 摇篮 和 不 婴儿 在 它 ,

“一个空荡荡的婴儿摇篮，里面没有婴儿。”

[ə; eɪ]['beɪbi:z] [greɪv] [wer] ['ɔ:təm] [li:vz] [drɑ:p] [sɪr] ;
A baby's grave where autumn leaves drop sere ;
一个 婴儿的 严重 在哪里 秋天 树叶 降低 塞雷 ;

秋叶凋零之处，婴儿的坟墓;

[ðə; ði] [swiːt] [soʊl] ['gæðərd] [hoʊm] [tuː; tə] ['pærədaɪs] ,

The	sweet	soul	gathered	home	to	Paradise	,
这	甜的	灵魂	聚集	家	到	天堂	,

归家天堂的甜美灵魂，

[ðə; ði] ['bɑːdi] ['weɪtɪŋ] [hɪr] .

The	body	waiting	here	.
这	身体	等待	这里	.

尸体就停在这里。

[hɑːp] - [oʊ] - - [maɪ] - [θʌm] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔːnə(r)] ,

Hop	-	o	'	-	my	-	thumb	and	little	Jack	Horner	,
跳	-	o	-	-	我的	-	拇指	和	小的	杰克	霍纳	,

Hop-o'-my-thumb 和小杰克·霍纳，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['terɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ?

What	do	you	mean	by	tearing	and	fighting	?
什么	做	你	意思是	经过	撕裂	和	斗争	?

你说的"撕咬和争斗"是什么意思?

['stɜːrdi] [dɔːg] [trɑːt] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] ,

Sturdy	dog	Trot	close	round	the	corner	,
结实的	狗	小跑	关闭	圆形的	这	角落	,

健壮的狗小跑着绕过拐角，

[aɪ] ['nevər] [kɔːt] [hɪm; ɪm] ['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] .

I	never	caught	him	growling	and	biting	.
我	绝不	捕捉	他	咆哮	和	咬	.

我从没见过他咆哮和咬人。

[hoʊp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['herbel] ['tremblɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] [bɜːrθ] .

Hope	is	like	a	harebell	trembling	from	its	birth	.
希望	是	喜欢	一个	风铃草	发抖	从	它是	出生	.

希望就像一朵从出生起就颤抖的风铃草。

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊz] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] ;

Love	is	like	a	rose	the	joy	of	all	the	earth	;
爱	是	喜欢	一个	玫瑰	这	喜悦	的	全部	这	地球	;

爱情就像玫瑰，是世间万物的喜悦;

[feɪθ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪli] ['lɪftɪd] [haɪ] [ænd; ənd] [waɪt] ,

Faith	is	like	a	lily	lifted	high	and	white	,
信仰	是	喜欢	一个	百合	抬起	高的	和	白色的	,

信仰就像一朵高高盛开的洁白百合花，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lʌvli] [roʊz] [ðə; ði] ['wɝːldz] [dɪ'laɪt] ;

Love	is	like	a	lovely	rose	the	world's	delight	;
爱	是	喜欢	一个	迷人的	玫瑰	这	世界的	喜	;

爱情就像一朵美丽的玫瑰，是世人的喜悦;

['herbel] [ænd; ənd] [swiːt] ['liliz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['θɔːnlis] [groʊθ] ,

Harebells	and	sweet	lilies	show	a	thornless	growth	,
风铃草	和	甜的	百合花	展示	一个	无刺的	生长	,

风铃草和香百合生长时没有刺。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [roʊz] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ɪts] [θɔːrnz] [ik'selz] [ðem; ðəm] [bəuθ] .

But	the	rose	with	all	its	thorns	excels	them	both	.
但	这	玫瑰	和	全部	它是	荆棘	卓越	他们	两个都	.

但是，即使玫瑰带刺，也胜过它们两者。

[oʊ] [wɪnd] , [waɪ] [duː] [juː; jʊ] ['nevər] [rest] ,

O	wind	,	why	do	you	never	rest	,
哦	风	,	为什么	做	你	绝不	休息	,

风啊，你为何永不停息?

['wɑːndərɪŋ] , ['wɪslɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] ,

Wandering	,	whistling	to	and	fro	,
漫游	,	吹口哨	到	和	弗	,

四处游荡，吹着口哨来回走动，

['brɪŋɪŋ] [reɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,

Bringing	rain	out	of	the	west	,
带来	雨	出去	的	这	西方	,

带来来自西方的雨水，

[frʌm; frəm][ðə; ði][dɪm] [nɔːrθ] ['brɪŋɪŋ] [snoʊ] ?

From	the	dim	north	bringing	snow	?
从	这	暗淡	北	带来	雪	?

来自遥远北方的雪?

['kraɪɪŋ] , [maɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] , ['fʊtsɔːr] [ænd; ənd] ['wɪri] ?

Crying	,	my	little	one	,	footsore	and	weary	?
哭泣	,	我的	小的	一	,	脚痛	和	厌倦	?

宝贝，哭了吗？是不是脚疼累了？

[fɔːl] [ə'sliːp] , ['prɪti] [wʌn] , [wɔːrm][ɑːn][maɪ] ['ʃoʊldər] :

Fall	asleep	,	pretty	one	,	warm	on	my	shoulder	:
落下	睡着了	,	漂亮的	一	,	温暖的	在	我的	肩膀	:

睡吧，漂亮的小家伙，靠在我温暖的肩头:

[aɪ][mʌst; məst][træmp][ɑːn] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] [naɪt] ['drɪri] ,

I	must	tramp	on	through	the	winter	night	dreary	,
我	必须	流浪汉	在	通过	这	冬天	夜晚	凄凉	,

我必须跋涉穿过阴冷的冬夜，

[waɪl] [ðə; ði] [snoʊ] [fɔːlz] [ɑːn][ˌem 'iː]['koʊldɝ][ænd; ənd]['koʊldɝ] .

While	the	snow	falls	on	me	colder	and	colder	.
尽管	这	雪	瀑布	在	我	更冷	和	更冷	.

雪花纷飞，越来越冷。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][wʌn] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ə'nʌðər] ;

You	are	my	one	,	and	I	have	not	another	;
你	是	我的	一	,	和	我	有	不是	其他	;

你是我的唯一，我没有别的爱人;

[sliːp] [sɔːft] , [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , [maɪ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['treʒər] ;

Sleep	soft	,	my	darling	,	my	trouble	and	treasure	;
睡觉	柔软的	,	我的	亲爱的	,	我的	麻烦	和	宝藏	;

安睡吧，我的宝贝，我的烦恼和珍宝;

[sliːp] [wɔːrm][ænd; ənd][sɔːft][ɪn][ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][jʊr; jər] ['mʌðər] ,

Sleep	warm	and	soft	in	the	arms	of	your	mother	,
睡觉	温暖的	和	柔软的	在	这	武器	的	你的	母亲	,

在母亲温暖柔软的怀抱中安睡，

['driːmiŋ] [ʌv; əv] ['prɪti] [θɪŋz] , ['driːmiŋ] [ʌv; əv] ['pleʒər] .

Dreaming	of	pretty	things	,	dreaming	of	pleasure	.
做梦	的	漂亮的	事物	,	做梦	的	乐趣	.

梦想着美好的事物，梦想着快乐。

['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [veɪl]

Growing	in	the	vale
生长	在	这	谷

在山谷中生长

[baɪ][ðə; ði] ['ʌpləndz] ['hɪli] ,

By	the	uplands	hilly	,
经过	这	高地	丘陵	,

在丘陵地带的高地上，

['groʊɪŋ] [streɪt] [ænd; ənd] [freɪl] ,
Growing straight and frail ,
生长 直的 和 脆弱 ,

长得笔直而纤弱，

['leɪdi] [ˌdæfədaun'dili] .
Lady Daffadowndilly .
女士 daffadowndilly .

达法当迪利夫人。

[ɪn] [ə; eɪ] ['goʊldən] [kraʊn] ,
In a golden crown ,
在 一个 金的 王冠 ,

在一顶金色的王冠中，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [skænt] [griːn] [gaʊn]
And a scant green gown
和 一个 稀少 绿色的 袍

还有一件单薄的绿色礼服

[waɪl] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bloʊz] ['tʃɪli] ,
While the spring blows chilly ,
尽管 这 春天 打击 寒冷 ,

虽然春天的风还带着一丝凉意，

['leɪdi] - ,
Lady Daffadown ,
女士 - ,

达法当夫人

[swiːt] [ˌdæfədaun'dili] .
Sweet Daffadowndilly .
甜的 daffadowndilly .

甜美的达法当迪利。

[ə; eɪ] ['lɪnɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɪldɪd] [keɪdʒ] , —
A linnet in a gilded cage , —
一个 麻雀 在 一个 镀金 笼 , —

一只金笼中的金翅雀，——

[ə; eɪ] ['lɪnɪt] [ɑːn] [ə; eɪ] [baʊ] , —
A linnet on a bough , —
一个 麻雀 在 一个 买 , —

树枝上的一只红雀，——

[ɪn] ['frɔːsti] ['wɪntər] [wʌn] [maɪt] [daʊt]
In frosty winter one might doubt
在 霜冻 冬天 一 可能 怀疑

在寒冷的冬天，人们可能会怀疑

[wɪtʃ] [bɜːrd] [ɪz] ['lʌkiːɚ] [naʊ] .
Which bird is luckier now .
哪个 鸟 是 更幸运 现在 .

现在哪只鸟更幸运?

[bʌt; bət] [let] [ðə; ði] [triːz] [bɜːrst] [aʊt] [ɪn] [liːf] ,
But let the trees burst out in leaf ,
但 让 这 树木 爆裂 出去 在 叶子 ,

但愿树木繁茂生长，枝繁叶茂。

[ænd; ənd] [nests] [biː; bi] [ɑːn] [ðə; ði] [baʊ] ,
And nests be on the bough ,
和 巢穴 是 在 这 买 ,

鸟巢筑在树枝上，

[wɪtʃ] ['lɪnɪt] [ɪz][ðə; ði] ['lʌkiːɚ] [bɜːrd] ,
Which linnet is the luckier bird ,
哪个 麻雀 是 这 更幸运 鸟 ,

哪只红雀更幸运?

[oʊ] [huː] [kʊd; kəd] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ?
Oh who could doubt it now ?
哦 WHO 可以 怀疑 它 现在 ?

现在谁还会怀疑呢?

[ren] [ænd; ənd]['rəubinz][ɪn][ðə; ði] [hedʒ] ,
Wrens and robins in the hedge ,
鹪鹩 和 知更鸟 在 这 对冲 ,

树篱上的鹪鹩和知更鸟

[ren] [ænd; ənd]['rəubinz] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ;
Wrens and robins here and there ;
鹪鹩 和 知更鸟 这里 和 那里 ;

这里那里有鹪鹩和知更鸟;

['bɪldɪŋ] , ['pəːtʃiŋ] , [pekɪŋ] , ['flʌtərɪŋ] ,
Building , perching , pecking , fluttering ,
建筑 , 栖息 , 啄食 , 飘动 ,

筑巢、栖息、啄食、扑腾

['evriwer] !
Everywhere !
到处 !

到处!

[maɪ]['beɪbi][hæz; həz][ə; eɪ]['mɑːt(ə)ld][fɪst] ,
My baby has a mottled fist ,
我的 婴儿 有 一个 斑驳 拳头 ,

我宝宝的小拳头上有斑点,

[maɪ]['beɪbi][hæz; həz][ə; eɪ] [nek] [ɪn] ['kriːsɪz] ;
My baby has a neck in creases ;
我的 婴儿 有 一个 脖子 在 褶皱 ;

我的宝宝脖子上有褶皱;

[maɪ]['beɪbi] ['kɪsɪz] [ænd; ənd][ɪz] [kɪst] ,
My baby kisses and is kissed ,
我的 婴儿 吻 和 是 亲吻 ,

我的宝宝会亲吻别人，也会被别人亲吻。

[fɔːr; fər]['hiːz][ðə; ði]['veri] [θɪŋ] [fɔːr; fər] ['kɪsɪz] .
For he's the very thing for kisses .
为了 他是 这 非常 事物 为了 吻 .

因为他简直就是接吻的最佳人选。

[waɪ] [dɪd]['beɪbi][daɪ] ,
Why did baby die ,
为什么 做过 婴儿 死 ,

婴儿为什么会死亡?

['meɪkɪŋ] ['fɑːðər] [saɪ] ,
Making Father sigh ,
制作 父亲 叹 ,

让父亲叹了口气。

['mʌðər] [kraɪ] ?
Mother cry ?
母亲 哭 ?

母亲哭了?

['flaʊərz] , [ðæt] [bluːm] [tuː; tə][daɪ] ,
Flowers , that bloom to die ,
花朵 , 那 盛开 到 死 ,

花开终凋零

[meɪk] [noʊ][rɪ'plaɪ]
Make no reply
制作 不 回复

不作回应

[ʌv; əv] “ [waɪ] ?
Of “ why ?
的 “ 为什么 ?

为什么?

” [bʌt; bət][baʊ; boʊ][ænd; ənd][daɪ] .
” But bow and die .
” 但 弓 和 死 .

“但要俯首认命。”

[ɪf] [ɔːl][wɜːr; wər][reɪn][ænd; ənd]['nevər] [sʌn] ,
If all were rain and never sun ,
如果全部 是 雨 和 绝不 太阳 ,

如果只有雨没有晴天,

[noʊ][baʊ; boʊ][kʊd; kəd][spæn][ðə; ði] [hɪl] ;
No bow could span the hill ;
不 弓 可以 跨度 这 爬坡道 ;

没有弓能跨越这座山丘;

[ɪf] [ɔːl][wɜːr; wər] [sʌn] [ænd; ənd]['nevər] [reɪn] ,
If all were sun and never rain ,
如果全部 是 太阳 和 绝不 雨 ,

如果只有阳光没有雨水,

[ðɛəd] [biː; bi][noʊ] ['reɪnboʊ] [stɪl] .
There'd be no rainbow still .
那里 是 不 彩虹 仍然 .

那时仍然不会有彩虹。

[oʊ][wɪnd] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ,
O wind , where have you been ,
哦 风 , 在哪里 有 你 到过 ,

风啊，你去了哪里?

[ðæt] [juː; jʊ] [bloʊ] [soʊ] [swiːt] ?
That you blow so sweet ?
那 你 吹 所以 甜的 ?

你吹出的烟气这么甜?

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['vaiəlits]
Among the violets
之中 这 紫罗兰

在紫罗兰丛中

[wɪtʃ] ['blɑːsəm] [æt; ət][jʊr; jər] [fiːt] .
Which blossom at your feet .
哪个 开花 在 你的 脚 .

在你脚下盛开的花朵。

[ðə; ði] ['hʌnisʌkl] [weɪts]
The honeysuckle waits
这 金银花 等待

金银花静静等待

[fɔːr; fər] ['sʌmər] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [hiːt] .

For	Summer	and	for	heat	.
为了	夏天	和	为了	热	.

适合夏季和炎热天气。

[bʌt; bət]['vaiəlits][ɪn][ðə; ði] ['tʃɪli] [sprɪŋ]

But	violets	in	the	chilly	Spring
但	紫罗兰	在	这	寒冷	春天

但春天里的紫罗兰

[meɪk] [ðə; ði][tɜːrf][soʊ] [swiːt] .

Make	the	turf	so	sweet	.
制作	这	草皮	所以	甜的	.

让草坪变得如此香甜。

['braʊni] , ['braʊni] , [let] [daʊn] [jʊr; jər] [mɪlk]

Brownie	,	Brownie	,	let	down	your	milk
布朗尼	,	布朗尼	,	让	向下	你的	牛奶

布朗尼，布朗尼，放下你的牛奶

[waɪt] [æz; əz]['swɑːnzˌdaʊn][ænd; ənd] [smuːð] [æz; əz][sɪlk] ,

White	as	swansdown	and	smooth	as	silk	,
白色的	作为	天鹅绒	和	光滑的	作为	丝绸	,

洁白如天鹅绒，光滑如丝，

[freʃ] [æz; əz] [duː] [ænd; ənd] [pjʊr] [æz; əz] [snoʊ] :

Fresh	as	dew	and	pure	as	snow	:
新鲜的	作为	露	和	纯的	作为	雪	:

清新如露，纯净如雪：

[fɔːr; fər][aɪ] [noʊ] [wer] [ðə; ði] ['kaʊslɪp] [bloʊ] ,

For	I	know	where	the	cowslips	blow	,
为了	我	知道	在哪里	这	报春花	吹	,

因为我知道报春花在哪里飘扬，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['kaʊslɪp] [riːθ]

And	you	shall	have	a	cowslip	wreath
和	你	将	有	一个	报春花	花圈

你将拥有一顶报春花花环。

[noʊ] [swiːtər] ['sentɪd] [ðæn; ðən][jʊr; jər] [breθ] .

No	sweeter	scented	than	your	breath	.
不	更甜	香味	比	你的	气息	.

没有比你的口气更香的了。

[ɑːn][ðə; ði] ['græsi] [bæŋks]

On	the	grassy	banks
在	这	草丛	银行

在长满青草的河岸上

['læmkɪn] [æt; ət][ðer; ðər][præŋks] ;

Lambkins	at	their	pranks	;
羊羔	在	他们的	恶作剧	;

Lambkins 的恶作剧；

['wʊli] ['sɪstər] , ['wʊli] ['brʌðərz]

Woolly	sisters	,	woolly	brothers
毛茸茸的	姐妹	,	毛茸茸的	兄弟

毛茸茸的姐妹，毛茸茸的兄弟

['dʒʌmpɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər] [fiːt]

Jumping	off	their	feet
跳	离开	他们的	脚

跳离他们的脚

[waɪl] [ðer; ðər] ['wʊli] ['mʌðərz]
While **their** **woolly** **mothers**
尽管 他们的 毛茸茸的 母亲们

而它们毛茸茸的母亲们

[wɑːtʃ] [baɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [bliːt] .
Watch **by** **them** **and** **bleat** **.**
手表 经过 他们 和 咩咩叫 .

在他们旁边看着，然后咩咩叫。

['rʌʃɪz] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtəri] [pleɪs] ,
Rushes **in** **a** **watery** **place** **,**
冲刺 在 一个 水状的 地方 ,

水边的芦苇

[ænd; ənd] [riːdz] [ɪn][ə; eɪ]['hɑːloʊ] ;
And **reeds** **in** **a** **hollow** **;**
和 芦苇 在 一个 空洞的 ;

还有山谷里的芦苇;

[ə; eɪ] [sɔːrɪŋ] ['skaɪlɑːrk][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
A **soaring** **skylark** **in** **the** **sky** **,**
一个 翱翔 云雀 在 这 天空 ,

一只翱翔在天空中的云雀，

[ə; eɪ] [dɑːtɪŋ] ['swɑːloʊ] ;
A **darting** **swallow** **;**
一个 飞镖 吞 ;

一只飞掠的燕子;

[ænd; ənd] [wer] [peɪl] ['blɑːsəm] [juːst] [tuː; tə] [hæŋ]
And **where** **pale** **blossom** **used** **to** **hang**
和 在哪里 苍白 开花 用过的 到 悬挂

曾经悬挂着淡紫色花朵的地方

[raɪp] [fruːt] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Ripe **fruit** **to** **follow** **.**
成熟 水果 到 跟随 .

成熟的果实随后而来。

['mɪni] [ænd; ənd] ['mæti]
Minnie **and** **Mattie**
米妮 和 马蒂

米妮和玛蒂

[ænd; ənd][fæt]['lɪt(ə)l] [meɪ] ,
And **fat** **little** **May** **,**
和 胖的 小的 可能 ,

还有胖乎乎的小梅，

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Out **in** **the** **country** **,**
出去 在 这 国家 ,

在乡下，

['spendɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] .
Spending **a** **day** **.**
开支 一个 天 .

花一天时间。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [braɪt] [deɪ] ,
Such **a** **bright** **day** **,**
这样的 一个 明亮的 天 ,

阳光明媚的一天，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] ['gloʊɪŋ] ,
With **the** **sun** **glowing** **,**
和 这 太阳 发光 ,

阳光灿烂，

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [hæf][ɪn] [liːf] ,
And **the** **trees** **half** **in** **leaf** **,**
和 这 树木 一半 在 叶子 ,

树木只长了一半的叶子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [græs] ['groʊɪŋ] .
And **the** **grass** **growing** **.**
和 这 草 生长 .

草在生长。

['pɪŋki] [waɪt] ['pɪglɪŋ]
Pinky **white** **pigling**
小指 白色的 小猪

粉白小猪

[skwiːlz] [θruː] [hɪz; ɪz] [snaʊt] ,
Squeals **through** **his** **snout** **,**
尖叫 通过 他的 鼻子 ,

他从鼻子里发出尖叫声，

['wʊli] [waɪt] ['læmkɪn]
Woolly **white** **lambkin**
毛茸茸的 白色的 羔羊

毛茸茸的白色羔羊

[frɪsks] [ɔːl] [ə'baʊt] .
Frisks **all** **about** **.**
搜身 全部 关于 .

到处搜身。

[klʌk] !
Cluck **!**
咕 !

咕!

[klʌk] !
cluck **!**
咕 !

咕!

[ðə; ði] ['nɜːrsɪŋ] [hen]
the **nursing** **hen**
这 护理 母鸡

哺乳母鸡

['sʌmənz] [hɜːr; hər][foʊk] , —
Summons **her** **folk** **,** **—**
传票 她 民间 , —

召集她的族人，——

['dʌklɪŋ] [ɔːl] ['daʊni] [sɔːft]
Ducklings **all** **downy** **soft**
小鸭 全部 绒毛状 柔软的

小鸭子们浑身绒毛柔软

['jeloʊ] [æz; əz][joʊk] .
Yellow **as** **yolk** **.**
黄色的 作为 蛋黄 .

蛋黄般金黄。

[klʌk] !
Cluck **!**
咕 !

咕!

[klʌk] !
cluck **!**
咕 !

咕!

[ðə; ði] ['mʌðər] [hen]
the **mother** **hen**
这 母亲 母鸡

母鸡

['sʌmənz] [hɜːr; hər] ['tʃɪkɪnz]
Summons **her** **chickens**
传票 她 鸡

召唤她的鸡群

[tuː; tə] [pek] [ðə; ði] ['deɪnti] ['bɪts]
To **peck** **the** **dainty** **bits**
到 啄 这 纤巧 比特

啄食那些精致的小块

[faʊnd] [ɪn][hɜːr; hər] ['pɪkɪŋz] .
Found **in** **her** **pickings** **.**
成立 在 她 采摘 .

在她挑选的东西里找到的。

['mɪni] [ænd; ənd] ['mæti]
Minnie **and** **Mattie**
米妮 和 马蒂

米妮和马蒂

[ænd; ənd] [meɪ] ['kæri] ['pəʊziːz] ,
And **May** **carry** **posies** **,**
和 可能 携带 花束 ,

或许还会带着花束,

[hæf] [ʌv; əv] [swiːt] ['vaiəlits] ,
Half **of** **sweet** **violets** **,**
一半 的 甜的 紫罗兰 ,

半朵甜紫罗兰,

[hæf] [ʌv; əv] ['prɪmrəʊz] .
Half **of** **primroses** **.**
一半 的 报春花 .

一半的报春花。

[gɪv] [ðə; ði] [sʌn] [taɪm] [ɪ'nʌf] ,
Give **the** **sun** **time** **enough** **,**
给 这 太阳 时间 足够的 ,

给太阳足够的时间,

['gloʊɪŋ] [ænd; ənd] ['gloʊɪŋ] ,
Glowing **and** **glowing** **,**
发光 和 发光 ,

闪闪发光,

['hiːl] [raʊz] [ðə; ði]['roʊziz]
He'll **rouse** **the** **roses**
地狱 唤醒 这 玫瑰

他会唤醒玫瑰。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['bloʊɪŋ] .
And **bring** **them** **blowing** **.**
和 带来 他们 吹 .

让它们吹起来。

[dəunt] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['roʊziz]
Don't **wait** **for** **roses**
不 等待 为了 玫瑰

不要等待玫瑰

['lu:zɪŋ] [tu:; tə] - [deɪ] ,
Losing **to** **-** **day** **,**
输 到 - 天 ,

今天输了，

[oʊ] ['mɪni] , ['mæti] ,
O **Minnie** **,** **Mattie** **,**
哦 米妮 , 马蒂 ,

哦，米妮，马蒂，

[ænd; ənd] [waɪz] ['lɪt(ə)l] [meɪ] .
And **wise** **little** **May** **.**
和 明智的 小的 可能 .

还有聪明伶俐的小梅。

['vaiəlits] [ænd; ənd] ['prɪmrəʊz]
Violets **and** **primroses**
紫罗兰 和 报春花

紫罗兰和报春花

['blɑ:səm] [tu:; tə] - [deɪ]
Blossom **to** **-** **day**
开花 到 - 天

今日盛开

[fɔ:r; fər] ['mɪni] [ænd; ənd] ['mæti]
For **Minnie** **and** **Mattie**
为了 米妮 和 马蒂

献给米妮和玛蒂

[ænd; ənd] [fæt] ['lɪt(ə)l] [meɪ] .
And **fat** **little** **May** **.**
和 胖的 小的 可能 .

还有胖乎乎的小梅。

['hɑ:ts,i:z] [ɪn] [maɪ] ['gɑ:rdn] [bed] ,
Heartsease **in** **my** **garden** **bed** **,**
心安 在 我的 花园 床 ,

我花园里的三色堇，

[wɪð; wɪθ] - [waɪt] [ænd; ənd] [red] ,
With **sweetwilliam** **white** **and** **red** **,**
和 - 白色的 和 红色的 ,

用白花和红花香石竹

['hʌnisʌkl] [ɑ:n] [maɪ] [wɔ:l] : —
Honeysuckle **on** **my** **wall** **:** **—**
金银花 在 我的 墙 : —

墙上的金银花：—

['hɑ:ts,i:z] ['blɔsəmz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt]
Heartsease **blossoms** **in** **my** **heart**
心安 花朵 在 我的 心

心安在我心中绽放

[wen] [swiːt] ['wɪljəm] [kʌmz] [tuː; tə][kɔːl] ,
When sweet William comes to call ,
什么时候 甜的 威廉 来 到 称呼 ,

当可爱的威廉来访时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wɪðərz] [wen] [wiː; wi][pɑːrt] ,
But it withers when we part ,
但 它 威瑟斯 什么时候 我们 部分 ,

但当我们分别时，它便凋零了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌni] - ['trʌmpits] [fɔːl] .
And the honey - trumpets fall .
和 这 蜂蜜 - 小号 落下 .

于是，蜜蜂喇叭花凋落了。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kwiːn] ,
If I were a Queen ,
如果 我 是 一个 女王 ,

如果我是女王，

[wʌt] [wʊd] [aɪ][duː] ?
What would I do ?
什么 会 我 做 ?

我该怎么办?

[aɪ'd] [meɪk] [juː; jʊ] [kɪŋ] ,
I'd make you King ,
ID 制作 你 国王 ,

我会让你成为国王，

[ænd; ənd][aɪ'd][weɪt][ɑːn][juː; jʊ] .
And I'd wait on you .
和 ID 等待 在 你 .

我会等你。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
If I were a King ,
如果 我 是 一个 国王 ,

如果我是一位国王，

[wʌt] [wʊd] [aɪ][duː] ?
What would I do ?
什么 会 我 做 ?

我该怎么办?

[aɪ'd] [meɪk] [juː; jʊ] [kwiːn] ,
I'd make you Queen ,
ID 制作 你 女王 ,

我会让你成为女王，

[fɔːr; fər][aɪ'd] ['mæri] [juː; jʊ] .
For I'd marry you .
为了 ID 结婚 你 .

因为我愿意嫁给你。

[wʌt] [ɑːr; ər] ['hevi] ?
What are heavy ?
什么 是 重的 ?

什么算重物?

[siː] - [sænd][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] :
sea - sand and sorrow :
海 - 沙 和 悲哀 :

海沙与悲伤:

[wʌt] [ɑːr; ər] [briːf] ? [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] :

What	are	brief	?	to	-	day	and	to	-	morrow	:
什么	是	简短的	?	到	-	天	和	到	-	明天	:

今天和明天，什么是简短?

[wʌt] [ɑːr; ər] [freɪl] ?

What	are	frail	?
什么	是	脆弱	?

什么是脆弱?

[sprɪŋ] ['blɔsəmz] [ænd; ənd] [juːθ]

Spring	blossoms	and	youth
春天	花朵	和	青年

春花烂漫，青春洋溢

[wʌt] [ɑːr; ər] [diːp] ?

What	are	deep	?
什么	是	深的	?

什么是深层?

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [truːθ] .

the	ocean	and	truth	.
这	海洋	和	真相	.

海洋与真理。

[stroʊk] [ə; eɪ] [flɪnt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][əd'maɪər] :

Stroke	a	flint	,	and	there	is	nothing	to	admire	:
中风	一个	燧石	,	和	那里	是	没有什么	到	钦佩	:

抚摸一块燧石，没有什么值得欣赏的:

[straɪk] [ə; eɪ] [flɪnt] , [ænd; ənd][ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð] [flæʃ] [aʊt] [spɑːrks][ʌv; əv]

Strike	a	flint	,	and	forthwith	flash	out	sparks	of
罢工	一个	燧石	,	和	立即	闪光	出去	火花	的

敲击燧石，立刻迸发出火花

['faɪər] .

fire	.
火	.

火。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [meɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ,

There	is	but	one	May	in	the	year	,
那里	是	但	一	可能	在	这	年	,

一年只有一个五月，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [meɪ] [ɪz] [wet] [ænd; ənd][koʊld] ;

And	sometimes	May	is	wet	and	cold	;
和	有时	可能	是	湿的	和	寒冷的	;

五月有时阴雨寒冷;

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [meɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr]

There	is	but	one	May	in	the	year
那里	是	但	一	可能	在	这	年

一年只有一个五月。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [jɪr] [grəuz] [oʊld] .

Before	the	year	grows	old	.
前	这	年	生长	老的	.

在岁末之前。

[jet] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] ['tʃɪliːəst] [meɪ] ,

Yet	though	it	be	the	chilliest	May	,
然而	尽管	它	是	这	最冷	可能	,

即便这是五月最寒冷的月份，

[wɪð; wɪθ] [liːst] [ʌv; əv] [sʌn] [ænd; ənd] [moʊst] [ʌv; əv] ['ʃaʊɝz] ,

With	least	of	sun	and	most	of	showers	,
和	至少	的	太阳	和	最多	的	淋浴	,

阳光最少，降雨最多。

[ɪts] [wɪnd] [ænd; ənd] [duː] , [ɪts] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,

Its	wind	and	dew	,	its	night	and	day	,
它是	风	和	露	, 它是	夜晚	和	天	,	

它的风和露水，它的黑夜和白昼，

[brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

Bring	up	the	flowers	.
带来	向上	这	花朵	.

把花拿上来。

[ðə; ði] ['sʌmər] [naɪts] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt]

The	summer	nights	are	short
这	夏天	夜晚	是	短的

夏夜短暂

[wer] ['nɔːrðərn] [deɪz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] :

Where	northern	days	are	long	:
在哪里	北方	天	是	长的	:

北方地区白昼漫长:

[fɔːr; fər] ['aʊərz] [ænd; ənd] ['aʊərz] [lɑːrk] ['æftər] [lɑːrk]

For	hours	and	hours	lark	after	lark
为了	小时	和	小时	云雀	后	云雀

几个小时里，一只接一只的云雀

[trɪlz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] .

Trills	out	his	song	.
颤音	出去	他的	歌曲	.

他用颤音唱着歌。

[ðə; ði] ['sʌmər] [deɪz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt]

The	summer	days	are	short
这	夏天	天	是	短的

夏日白昼短暂

[wer] ['sʌðərn] [naɪts] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] :

Where	southern	nights	are	long	:
在哪里	南部	夜晚	是	长的	:

南方夜晚漫长的地方:

[jet] [ʃɔːrt] [ðə; ði] [naɪt] [wen] ['naɪtɪŋgeɪl]

Yet	short	the	night	when	nightingales
然而	短的	这	夜晚	什么时候	夜莺

然而，夜莺的夜晚短暂

[trɪl] [aʊt] [ðer; ðər] [sɔːŋ] .

Trill	out	their	song	.
颤音	出去	他们的	歌曲	.

颤音唱出他们的歌声。

[ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [klɪr] ,

The	days	are	clear	,
这	天	是	清除	,

天气晴朗。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] ,

Day	after	day	,
天	后	天	,

日复一日，

[wen] ['eɪprəlz] [hɪr] ,
When April's here ,
什么时候 四月的 这里 ,

四月到来之时，

[ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [meɪ] ,
That leads to May ,
那 线索 到 可能 ,

这就引出了五月，

[ænd; ənd][dʒuːn]
And June
和 六月

还有六月

[mʌst; məst] ['fɑːloʊ] [suːn] :
Must follow soon :
必须 跟随 很快 :

敬请期待:

[steɪ] , [dʒuːn] , [steɪ] ! —
Stay , June , stay ! —
停留 , 六月 , 停留 ! —

琼，留下来，留下来!

[ɪf] ['oʊnli][wiː; wi][kʊd; kəd][stɑːp][ðə; ði] [muːn]
If only we could stop the moon
如果 仅有的 我们 可以 停止 这 月亮

如果我们能阻止月球就好了

[ænd; ənd][dʒuːn] !
And June !
和 六月 !

还有六月!

[twɪst] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv][wɪnd] - ['flaʊərz] ;
Twist me a crown of wind - flowers ;
捻 我 一个 王冠 的 风 - 花朵 ;

请为我编织一顶风铃草花冠;

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [flai] [ə'weɪ]
That I may fly away
那 我 可能 飞 离开

愿我能飞走

[tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['sɪŋərz] [æt; ət][ðer; ðər] [sɔːŋ] ,
To hear the singers at their song ,
到 听到 这 歌手 在 他们的 歌曲 ,

聆听歌手们演唱他们的歌曲，

[ænd; ənd] ['pleɪɝz] [æt; ət][ðer; ðər] [pleɪ] .
And players at their play .
和 玩家 在 他们的 玩 .

以及球员们的比赛。

[pʊt][ɑːn][jʊr; jər] [kraʊn] [ʌv; əv][wɪnd] - ['flaʊərz]
Put on your crown of wind - flowers
放 在 你的 王冠 的 风 - 花朵

戴上你的风铃草花冠

[bʌt; bət] ['wɪðər] [wʊd] [juː; jʊ][goʊ] ?
But whither would you go ?
但 往哪里去 会 你 去 ?

但你要去哪里呢?

[bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][ˈsɜːrdʒɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [siː]
Beyond **the** **surging** **of** **the** **sea**
超过 这 滔滔 的 这 海

在汹涌的海浪之外

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstɔrmz] [ðæt] [bloʊ] .
And **the** **storms** **that** **blow** **.**
和 这 暴风雨 那 吹 .

还有那些刮起的风暴。

[əˈlæs] !
Alas **!**
唉 !

唉!

[jʊr; jər] [kraʊn] [ʌv; əv] [wɪnd] - [ˈflaʊərz]
your **crown** **of** **wind** **-** **flowers**
你的 王冠 的 风 - 花朵

你的风铃草花冠

[kæn; kən] [ˈnevər] [meɪk] [juː; jʊ] [flaɪ] :
Can **never** **make** **you** **fly** **:**
能 绝不 制作 你 飞 :

永远无法让你飞翔:

[aɪ] [twɪst] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [kraʊn] [tuː; tə] - [deɪ] ,
I **twist** **them** **in** **a** **crown** **to** **-** **day** **,**
我 捻 他们 在 一个 王冠 到 - 天 ,

今天我把它们拧成一个花冠。

[ænd; ənd] [tuː; tə] - [naɪt] [ðeɪ] [daɪ] .
And **to** **-** **night** **they** **die** **.**
和 到 - 夜晚 他们 死 .

今晚他们就要死了。

[braʊn] [ænd; ənd] [ˈfɜːri]
Brown **and** **furry**
棕色的 和 毛茸茸的

棕色毛茸茸的

[ˈkætərpɪlər] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] ,
Caterpillar **in** **a** **hurry** **,**
毛虫 在 一个 匆忙 ,

匆忙的毛毛虫

[teɪk] [jʊr; jər] [wɔːk]
Take **your** **walk**
拿 你的 走

散步

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [liːf] , [ɔːr] [stɔːk] ,
To **the** **shady** **leaf** **,** **or** **stalk** **,**
到 这 阴凉 叶子 , 或者 茎 ,

到阴凉的叶子或茎秆上,

[ɔːr] [wʌt] [nɑːt] ,
Or **what** **not** **,**
或者 什么 不是 ,

或者其他什么,

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈtʃoʊzn] [spɑːt] .
Which **may** **be** **the** **chosen** **spot** **.**
哪个 可能 是 这 选定 点 .

这或许就是最终选定的地点。

[noʊ][toʊd][spaɪ][juː; jʊ] ,
No toad spy you ,
不 蟾蜍 间谍 你 ,

没有癞蛤蟆会窥探你，

['hʌvər] [bɜːrd][ʌv; əv] [preɪ] [pæs] [baɪ][juː; jʊ]
Hovering bird of prey pass by you
悬停 鸟 的 猎物 经过 经过 你

盘旋的猛禽从你身边飞过

[spɪn][ænd; ənd][daɪ] ,
Spin and die ,
旋转 和 死 ,

旋转然后死亡，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] [ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] .
To live again a butterfly .
到 居住 再次 一个 蝴蝶 .

重生为蝴蝶。

[ə; eɪ] ['toʊdstuːl] [kʌmz] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [naɪt] , —
A toadstool comes up in a night , —
一个 毒菌 来 向上 在 一个 夜晚 , —

一夜之间，毒菌就长出来了。

[lɜːrn] [ðə; ði]['les(ə)n] , ['lɪt(ə)l][foʊk] : —
Learn the lesson , little folk : —
学习 这 课 , 小的 民间 : —

小家伙们，吸取教训吧：——

[æn; ən][oʊk] [graʊz] [ɑːn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
An oak grows on a hundred years ,
一个 橡木 生长 在 一个 百 年 ,

一棵橡树生长百年，

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][oʊk] .
But then it is an oak .
但 然后 它 是 一个 橡木 .

但它毕竟是一棵橡树。

[ə; eɪ] ['pɑːkɪt] ['hæŋkərtʃɪf] [tuː; tə][hem] —
A pocket handkerchief to hem —
一个 口袋 手帕 到 她们 —

用口袋巾缝边——

[ɑːn] [dɪr] , [oʊ] [dɪr] , [oʊ] [dɪr] !
On dear , oh dear , oh dear !
在 亲爱的 , 哦 亲爱的 , 哦 亲爱的 !

天哪，哦天哪，哦天哪！

[haʊ] ['meni] ['stɪtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk]
How many stitches it will take
如何 许多 针脚 它 将要 拿

需要多少针?

[bɪ'fɔːr] [its] [dʌn] , [aɪ] [fɪr] .
Before it's done , I fear .
前 它是 完毕 , 我 害怕 .

我担心，事情还没结束。

[jet] [set][ə; eɪ] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [stɪtʃ] ,
Yet set a stitch and then a stitch ,
然而 放 一个 缝 和 然后 一个 缝 ,

然而，先缝一针，再缝一针，

[ænd; ənd] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'weɪ] ,
And **stitch** **and** **stitch** **away** **,**
和 缝 和 缝 离开 ,

然后一针一线地缝下去，

[tɪl] [stɪtʃ] [baɪ] [stɪtʃ] [ðə; ði][hem][ɪz] [dʌn] —
Till **stitch** **by** **stitch** **the** **hem** **is** **done** **—**
直到 缝 经过 缝 这 她们 是 完毕 —

一针一线地缝好裙边——

[ænd; ənd]['æftər][wɜːrk][ɪz] [pleɪ] !
And **after** **work** **is** **play** **!**
和 后 工作 是 玩 !

下班后就是玩乐!

[ɪf] [ə; eɪ][pɪg] [wɔːr] [ə; eɪ][wɪg] ,
If **a** **pig** **wore** **a** **wig** **,**
如果 一个 猪 穿着 一个 假发 ,

如果猪戴上了假发，

[wʌt] [kʊd; kəd][wiː; wi] [seɪ] ?
What **could** **we** **say** **?**
什么 可以 我们 说 ?

我们还能说什么呢?

[triːt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ,
Treat **him** **as** **a** **gentleman** **,**
对待 他 作为 一个 绅士 ,

像对待绅士一样对待他。

[ænd; ənd] [seɪ] “ [gʊd] [deɪ] .
And **say** **“** **Good** **day** **.**
和 说 “ 好的 天 .

然后说“祝您今天愉快”。

” [ɪf] [hɪz; ɪz][teɪl] ['tʃænst] [tuː; tə][feɪl] ,
” **If** **his** **tail** **chanced** **to** **fail** **,**
” 如果 他的 尾巴 偶然 到 失败 ,

”如果他的尾巴碰巧出了问题，

[wʌt] [kʊd; kəd][wiː; wi][duː] ? —
What **could** **we** **do** **?** **—**
什么 可以 我们 做 ? —

我们能做些什么?

[send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['teləɪrɪs]
Send **him** **to** **the** **tailoress**
发送 他 到 这 裁缝

把他送到裁缝店去。

[tuː; tə][get][wʌn] [nuː] .
To **get** **one** **new** **.**
到 得到 一 新的 .

买一个新的。

['seldəm] “ [kɑːnt] ,
Seldom **“** **can't** **,**
很少 “ 不能 ,

很少“不能”，

” ['seldəm] “ [dəunt]
” **Seldom** **“** **don't**
” 很少 “ 不

很少”不”

" ['nevər] " [ʃænt] ,
" **Never** " **shan't** ,
" 绝不 " 不会 ,

"永远不会，

" ['nevər] " [wəʊnt] .
" **Never** " **won't** .
" 绝不 " 惯于 .

"永远不会"

" [wʌn][ænd; ənd][wʌn][ɑːr; ər][ˌtuːˈtuː]
" **1** **and** **1** **are** **2**
" 1 和 1 是 2

"1 和 1 是 2

[ðæts] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][ænd; ənd][juː; jʊ] .
That's **for** **me** **and** **you** **.**
那就是 为了 我 和 你 .

这是给你和我准备的。

[ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ɑːr; ər][fɔːr] —
2 **and** **2** **are** **4** **—**
2 和 2 是 4 —

2 和 2 等于 4——

[ðæts] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔːr] .
That's **a** **couple** **more** **.**
那就是 一个 夫妻 更多的 .

还剩几个。

[θriː][ænd; ənd][θriː][ɑːr; ər][sɪks]
3 **and** **3** **are** **6**
3 和 3 是 6

3 和 3 是 6

['bɑːrli] - ['ʃʊgər] [stɪks] .
Barley **-** **sugar** **sticks** **.**
大麦 - 糖 棍子 .

大麦糖棒。

[fɔːr][ænd; ənd][fɔːr][ɑːr; ər][eɪt]
4 **and** **4** **are** **8**
4 和 4 是 8

4 和 4 是 8

['tʌmblərz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Tumblers **at** **the** **gate** **.**
玻璃杯 在 这 门 .

门口的翻滚者。

[faɪv][ænd; ənd][faɪv][ɑːr; ər] -
5 **and** **5** **are** **10**
5 和 5 是 -

5加5等于10

[blʌf] ['siːferɪŋ] [men] .
Bluff **seafaring** **men** **.**
虚张声势 航海 男人 .

虚张声势的海员。

[sɪks][ænd; ənd][sɪks][ɑːr; ər] -
6 **and** **6** **are** **12**
6 和 6 是 -

6 和 6 等于 12

['gɑːrdn] [lædz] [huː] [delv] .
Garden lads who delve .
花园 小伙子们 WHO 深入探究 .

园艺爱好者们。

['sɛvən][ænd; ənd]['sɛvən][ɑːr; ər] -
7 and 7 are 14
7 和 7 是 -

7 和 7 是 14

[jʌŋ] [men] [bent] [ɑːn] ['spɔːrtɪŋ] .
Young men bent on sporting .
年轻的 男人 弯曲 在 体育 .

热爱运动的年轻人。

[eɪt][ænd; ənd][eɪt][ɑːr; ər] -
8 and 8 are 16
8 和 8 是 -

8 和 8 是 16

[pɪlz] [ðə; ði] ['dɑːktɚz] ['mɪksɪŋ] .
Pills the doctor's mixing .
药片 这 医生的 混合 .

医生配制的药片。

[naɪn][ænd; ənd][naɪn][ɑːr; ər] -
9 and 9 are 18
9 和 9 是 -

9 和 9 是 18

['pæsndʒə˞] [kept] ['weɪtɪŋ] .
Passengers kept waiting .
乘客 保留 等待 .

乘客们一直在等待。

- [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] -
10 and 10 are 20
- 和 - 是 -

10 加 10 等于 20

['roʊziz] — ['plez(ə)nt] ['plenti] !
Roses — pleasant plenty !
玫瑰 — 令人愉快的 很多 !

玫瑰——真是美不胜收!

- [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] -
11 and 11 are 22
- 和 - 是 -

11 和 11 是 22

[sʌmz] [fɔːr; fər] ['brʌðər] [dʒɔːrdʒ] [tuː; tə][duː] .
Sums for brother George to do .
总和 为了 兄弟 乔治 到 做 .

乔治哥哥需要做一些计算。

- [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] -
12 and 12 are 24
- 和 - 是 -

12 和 12 是 24

['prɪti] ['pɪktʃərz] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] .
Pretty pictures , and no more .
漂亮的 图片 , 和 不 更多的 .

漂亮的图片，仅此而已。

[haʊ] ['meni] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ?

How	**many**	**seconds**	**in**	**a**	**minute**	**?**
如何	许多	秒	在	一个	分钟	?

一分钟有多少秒?

['sɪksti] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Sixty	**,**	**and**	**no**	**more**	**in**	**it**	**.**
六十	,	和	不	更多的	在	它	.

六十，仅此而已。

[haʊ] ['meni] ['mɪnɪts] [ɪn][æn; ən]['aʊər] ?

How	**many**	**minutes**	**in**	**an**	**hour**	**?**
如何	许多	分钟	在	一个	小时	?

一小时有多少分钟?

['sɪksti][fɔːr; fər][sʌn][ænd; ənd] ['ʃaʊər] .

Sixty	**for**	**sun**	**and**	**shower**	**.**
六十	为了	太阳	和	淋浴	.

六十天，晴天和阵雨都有。

[haʊ] ['meni] ['aʊərz][ɪn][ə; eɪ][deɪ] ?

How	**many**	**hours**	**in**	**a**	**day**	**?**
如何	许多	小时	在	一个	天	?

一天有多少小时?

['twenti] - [fɔːr] [fɔːr; fər][wɜːrk][ænd; ənd][pleɪ] .

Twenty	**-**	**four**	**for**	**work**	**and**	**play**	**.**
二十	-	四	为了	工作	和	玩	.

工作和娱乐共24小时。

[haʊ] ['meni] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] ?

How	**many**	**days**	**in**	**a**	**week**	**?**
如何	许多	天	在	一个	星期	?

一周有几天?

['sev(ə)n][bəuθ][tuː; tə] [hɪr] [ænd; ənd] [spiːk] .

Seven	**both**	**to**	**hear**	**and**	**speak**	**.**
七	两个都	到	听到	和	说话	.

七，既能听又能说。

[haʊ] ['meni] [wiːks] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] ?

How	**many**	**weeks**	**in**	**a**	**month**	**?**
如何	许多	周	在	一个	月	?

一个月有多少周?

[fɔːr] , [æz; əz][ðə; ði][swɪft] [muːn] - .

Four	**,**	**as**	**the**	**swift**	**moon**	**runn'th**	**.**
四	,	作为	这	迅速	月亮	-	.

四，如明月奔流。

[haʊ] ['meni] [mʌnθs] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] ?

How	**many**	**months**	**in**	**a**	**year**	**?**
如何	许多	几个月	在	一个	年	?

一年有多少个月?

[twelv] [ðə; ði]['ɔːlmənæk; 'ælmənæk] [meɪks] [klɪr] .

Twelve	**the**	**almanack**	**makes**	**clear**	**.**
十二	这	年鉴	制作	清除	.

年鉴上明确写着十二。

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [ɪn][æn; ən][eɪdʒ] ?

How	**many**	**years**	**in**	**an**	**age**	**?**
如何	许多	年	在	一个	年龄	?

一个时代有多少年?

[wʌn] ['hʌndrəd] [sez] [ðə; ði][seɪdʒ] .

One	**hundred**	**says**	**the**	**sage**	**.**
一	百	说道	这	圣人	.

圣人说，一百。

[haʊ] ['meni] ['eɪdʒɪz][ɪn] [taɪm] ?

How	**many**	**ages**	**in**	**time**	**?**
如何	许多	年龄	在	时间	?

时间跨度有多大?

[noʊ][wʌn] [noʊz] [ðə; ði] [raɪm] .

No	**one**	**knows**	**the**	**rhyme**	**.**
不	一	知道	这	韵	.

没人知道这首童谣。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ] [paʊnd] ?

What	**will**	**you**	**give**	**me**	**for**	**my**	**pound**	**?**
什么	将要	你	给	我	为了	我的	磅	?

我一英镑，你愿意给我什么?

[fʊl] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] [raʊnd] .

Full	**twenty**	**shillings**	**round**	**.**
满的	二十	先令	圆形的	.

整整二十先令。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ] ['ʃɪlɪŋ] ?

What	**will**	**you**	**give**	**me**	**for**	**my**	**shilling**	**?**
什么	将要	你	给	我	为了	我的	先令	?

我这1先令，你愿意给我多少钱?

[twelv] [pens] [tuː; tə] [gɪv] [aɪm] ['wɪlɪŋ] .

Twelve	**pence**	**to**	**give**	**I'm**	**willing**	**.**
十二	便士	到	给	我是	愿意的	.

我愿意捐十二便士。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ] ['peni] ?

What	**will**	**you**	**give**	**me**	**for**	**my**	**penny**	**?**
什么	将要	你	给	我	为了	我的	一分钱	?

我这点钱，你愿意给我什么?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

唱歌(Sing-song)
第2/3页

[fɔːr] ['fɑːrðɪŋ] , [dʒʌst][soʊ] ['meni] .
Four farthings , just so many .
四 四分之一便士 , 只是 所以 许多 .

四个法分，就这么多。

['dʒænjueri][koʊld] ['desələt] ;
January cold desolate ;
一月 寒冷的 荒凉 ;

一月寒冷荒凉;

['februeri] [ɔːl] ['drɪpɪŋ] [wet] ;
February all dripping wet ;
二月 全部 滴落 湿的 ;

二月总是湿漉漉的;

[mɑːrtʃ] [wɪnd] ['reɪndʒɪz] ;
March wind ranges ;
行进 风 范围 ;

三月风向范围;

['eɪprəl] ['tʃeɪndʒɪz] ;
April changes ;
四月 变化 ;

四月变化;

[bɜːrdz] [sɪŋ] [ɪn] [tuːn]
Birds sing in tune
鸟类 唱歌 在 调

鸟儿们歌唱得和谐悦耳

[tuː; tə] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [meɪ] ,
To flowers of May ,
到 花朵 的 可能 ,

致五月的花朵,

[ænd; ənd] ['sʌni] [dʒuːn]
And sunny June
和 阳光明媚 六月

阳光明媚的六月

[brɪŋz] ['lɔːŋgɪst] [deɪ] ;
Brings longest day ;
带来 最长 天 ;

带来最长的一天;

[ɪn] [skɔːrtʃt] [dʒʊ'laɪ]
In scorched July
在 烧焦的 七月

在酷热的七月

[ðə; ði][stɔːrm] - [klaʊdz] [flai]
The storm - clouds fly
这 风暴 - 云 飞

暴风云飞翔

['laɪtnɪŋ] - [tɔːrn] ;
Lightning - torn ;
闪电 - 撕裂 ;

被闪电击穿;

['ɔːgəst] [berz] [kɔːrn] ,
August bears corn ,
八月 熊 玉米 ,

八月收获玉米,

[sep'tembər] [fruːt] ;
September fruit ;
九月 水果 ;

九月水果;

[ɪn] [rʌf] [ɑːk'toʊbər]
In rough October
在 粗糙的 十月

十月风云变幻

[ɜːrθ] [mʌst; məst][dɪs'roʊb][hɜːr; hər] ;
Earth must disrobe her ;
地球 必须 脱衣 她 ;

大地必须剥去她的衣裳;

[stɑːrz][fɔːl][ænd; ənd] [ʃuːt]
Stars fall and shoot
星星 落下 和 射击

星星坠落并射出

[ɪn] [kiːn] [noʊ'vembər] ;
In keen November ;
在 敏锐的 十一月 ;

十一月天气晴朗;

[ænd; ənd] [naɪt] [ɪz] [lɔːŋ]
And night is long
和 夜晚 是 长的

夜很长

[ænd; ənd][koʊld][ɪz] [strɔːŋ]
And cold is strong
和 寒冷的 是 强的

寒冷的力量很强。

[ɪn] [bliːk] [dɪ'sembər] .
In bleak December .
在 苍凉 十二月 .

在阴冷的十二月。

[wʌt] [ɪz][pɪŋk] ?
What is pink ?
什么 是 粉色的 ?

什么是粉色?

[ə; eɪ][roʊz][ɪz][pɪŋk]
a rose is pink
一个 玫瑰 是 粉色的

玫瑰是粉色的

[baɪ][ðə; ði] ['faʊntənz] [brɪŋk] .
By the fountain's brink .
经过 这 喷泉 边缘 .

在喷泉边。

[wʌt] [ɪz] [red] ?
What is red ?
什么 是 红色的 ?

什么是红色?

[ə; eɪ] ['pɑːpiːz] [red]
a poppy's red
一个 罂粟的 红色的

罂粟花的红色

[ɪn][ɪts][bɑːrləv][bed] .
In its barlev bed .
在 它是 巴列夫 床 .

在其巴列夫床。

[wʌt] [ɪz] [bluː] ?
What is blue ?
什么 是 蓝色的 ?

什么是蓝色?

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [bluː]
the sky is blue
这 天空 是 蓝色的

天空是蓝色的

[wer] [ðə; ði] [klaʊdz] [floʊt] [θruː] - .
Where the clouds float thro ' .
在哪里 这 云 漂浮 喉咙 - .

云朵飘过的地方。

[wʌt] [ɪz] [waɪt] ?
What is white ?
什么 是 白色的 ?

什么是白色?

[ə; eɪ][swɑːn][ɪz] [waɪt]
a swan is white
一个 天鹅 是 白色的

天鹅是白色的

['seɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] .
Sailing in the light .
帆船 在 这 光 .

在光芒中航行。

[wʌt] [ɪz] ['jeloʊ] : [perz] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] ,
What is yellow : pears are yellow ,
什么 是 黄色的 : 梨 是 黄色的 ,

什么是黄色：梨是黄色的，

[rɪtʃ] [ænd; ənd][raɪp][ænd; ənd] ['meloʊ] .
Rich and ripe and mellow .
富有的 和 成熟 和 醇厚 .

浓郁、成熟、醇厚。

[wʌt] [ɪz] [griːn] ?
What is green ?
什么 是 绿色的 ?

什么是绿色?

[ðə; ði] [græs] [ɪz] [griːn] .
the grass is green .
这 草 是 绿色的 .

草是绿色的。

[wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['flaʊərz] [bɪ'twiːn] .

With	small	flowers	between	.
和	小的	花朵	之间	.

其间点缀着小花。

[wʌt] [ɪz]['vaɪələt] ?

What	is	violet	?
什么	是	紫色	?

什么是紫色?

[klaʊdz] [ɑːr; ər]['vaɪələt]

clouds	are	violet
云	是	紫色

云朵是紫色的

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ['twaɪlaɪt] .

In	the	summer	twilight	.
在	这	夏天	暮	.

在夏日黄昏。

[wʌt] [ɪz] ['ɔrɪndʒ] ?

What	is	orange	?
什么	是	橙子	?

什么是橙色?

[waɪ] , [æn; ən] ['ɔrɪndʒ] ,

why	,	an	orange	,
为什么	,	一个	橙子	,

为什么? 一个橙子。

[dʒʌst][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] !

Just	an	orange	!
只是	一个	橙子	!

只是一个橙子!

['mʌðər] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['tʃeri] - [triː] ,

Mother	shake	the	cherry	-	tree	,
母亲	摇	这	樱桃	-	树	,

母亲摇晃樱桃树,

['suːzn] [kætʃ] [ə; eɪ] ['tʃeri] ;

Susan	catch	a	cherry	;
苏珊	抓住	一个	樱桃	;

苏珊摘到了一颗樱桃;

[oʊ] [haʊ] ['fʌni] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ,

Oh	how	funny	that	will	be	,
哦	如何	有趣的	那	将要	是	,

那该有多滑稽啊!

[lets] [biː; bi] ['meri] !

Let's	be	merry	!
我们来吧	是	欢乐	!

让我们尽情欢乐吧!

[wʌn] [fɔːr; fər] ['brʌðər] , [wʌn] [fɔːr; fər] ['sɪstər] ,

One	for	brother	,	one	for	sister	,
一	为了	兄弟	,	一	为了	姐姐	,

一份给哥哥, 一份给妹妹,

[tuː] [fɔːr; fər] ['mʌðər] [mɔːr] ,

Two	for	mother	more	,
二	为了	母亲	更多的	,

给母亲多两个,

[sɪks][fɔːr; fər]['fɑːðər] , [hɑːt][ænd; ənd]['taɪərd] ,

Six	for	father	,	hot	and	tired	,
六	为了	父亲	,	热的	和	疲劳的	,

给父亲六块，又热又累，

['nɔkiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .

Knocking	at	the	door	.
敲门	在	这	门	.

有人在敲门。

[ə; eɪ][pɪn][hæz; həz][ə; eɪ] [hed] , [bʌt; bət][hæz; həz][noʊ] [her] ;

A	pin	has	a	head	,	but	has	no	hair	;
一个	别针	有	一个	头	,	但	有	不	头发	;

大头针有针头，但没有针毛；

[ə; eɪ] [klɑːk] [hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] , [bʌt; bət][noʊ] [maʊθ] [ðer; ðər]

A	clock	has	a	face	,	but	no	mouth	there
一个	钟	有	一个	脸	,	但	不	嘴	那里

钟表有表盘，但没有嘴巴。

['niːdlz] [hæv; həv] [aɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɑːt] [siː] ;

Needles	have	eyes	,	but	they	cannot	see	;
针头	有	眼睛	,	但	他们	不能	看	;

针有眼，但它们看不见；

[ə; eɪ][flai][hæz; həz][ə; eɪ] [trʌŋk] [wɪ'ðaʊt] [lɑːk] [ɔːr] [kiː] ;

A	fly	has	a	trunk	without	lock	or	key	;
一个	飞	有	一个	树干	没有	锁	或者	钥匙	;

苍蝇的躯干没有锁也没有钥匙；

[ə; eɪ] ['taɪmpiːs] [meɪ] [luːz] , [bʌt; bət]['kænɑːt][wɪn] ;

A	timepiece	may	lose	,	but	cannot	win	;
一个	钟表	可能	失去	,	但	不能	赢	;

钟表可能会输，但不会赢；

[ə; eɪ][kɔːrn] - [fiːld] ['dɪmplz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tʃɪn] ;

A	corn	-	field	dimples	without	a	chin	;
一个	玉米	-	场地	酒窝	没有	一个	下巴	;

玉米地里没有下巴的酒窝；

[ə; eɪ] [hɪl] [hæz; həz][noʊ][leg] , [bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ] [fʊt] ;

A	hill	has	no	leg	,	but	has	a	foot	;
一个	爬坡道	有	不	腿	,	但	有	一个	脚	;

山丘没有腿，却有脚；

[ə; eɪ] [waɪn] - [glæs] [ə; eɪ] [stem] , [bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ] [ruːt] ;

A	wine	-	glass	a	stem	,	but	not	a	root	;
一个	葡萄酒	-	玻璃	一个	干	,	但	不是	一个	根	;

酒杯有柄，但没有根；

[ə; eɪ] [wɑːtʃ] [hæz; həz][hændz] , [bʌt; bət][noʊ] [θʌm] [ɔːr]['fɪŋgər]

A	watch	has	hands	,	but	no	thumb	or	finger
一个	手表	有	双手	,	但	不	拇指	或者	手指

手表有指针，但没有拇指或手指

[ə; eɪ] [buːt] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʌŋ] , [bʌt; bət][ɪz][noʊ] ['sɪŋər] ;

A	boot	has	a	tongue	,	but	is	no	singer	;
一个	启动	有	一个	舌头	,	但	是	不	歌手	;

靴子有舌头，但它不会唱歌；

['rɪvəz] [rʌn] , [ðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [fiːt] ;

Rivers	run	,	though	they	have	no	feet	;
河流	跑步	,	尽管	他们	有	不	脚	;

河流奔流，尽管它们没有脚；

[ə; eɪ] [sɔ:] [hæz; həz] [ti:θ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [i:t] ;
A saw has teeth , but it does not eat ;
一个 锯 有 牙齿 , 但 它 做 不是 吃 ;

锯子有齿，但它不吃东西;

[æʃ] - [tri:z] [hæv; həv] [ki:z] , [jet] ['nevər][ə; eɪ] [lɑ:k] ;
Ash - trees have keys , yet never a lock ;
灰 - 树木 有 钥匙 , 然而 绝不 一个 锁 ;

白蜡树有钥匙，却没有锁;

[ænd; ənd]['beɪbi][krəuz] , [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [kɑ:k] .
And baby crows , without being a cock .
和 婴儿 乌鸦 , 没有 存在 一个 公鸡 .

还有小乌鸦，但它们不是公鸡。

['hɑ:pɪŋ] [frɑ:g] , [hɑ:p] [hɪr] [ænd; ənd][bi:; bi] [si:n] ,
Hopping frog , hop here and be seen ,
跳跃 青蛙 , 跳 这里 和 是 已见 ,

跳蛙，快跳到这里来，让大家都能看到你!

[aɪl] [nɑ:t][pelt][ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [stɪk] [ɔ:r][stoʊn] :
I'll not pelt you with stick or stone :
患病的 不是 毛皮 你 和 戳 或者 石头 :

我不会用棍棒或石头打你:

[jʊr; jər][kæp][ɪz] [leɪst] [ænd; ənd][jʊr; jər][koʊt][ɪz] [gri:n] ;
Your cap is laced and your coat is green ;
你的 帽 是 系带 和 你的 外套 是 绿色的 ;

你的帽子是系带的，你的外套是绿色的;

[gʊd] [baɪ] , [wi:l] [let] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'loʊn] .
Good bye , we'll let each other alone .
好的 再见 , 出色地 让 每个 其他 独自的 .

再见，我们以后就别再联系了。

['plɑ:dɪŋ] [toʊd] , [plɑ:d] [hɪr] [ænd; ənd][bi:; bi] [lʊkt] [æt; ət] ,
Plodding toad , plod here and be looked at ,
缓慢地 蟾蜍 , 缓慢行进 这里 和 是 看起来 在 ,

蹒跚的蟾蜍，来这里蹒跚而行，让人看看。

[ju:; jʊ][ðə; ði]['fɪŋgər][ʌv; əv][skɔ:rn][ɪz] ['krʊkɪd] [æt; ət] :
You the finger of scorn is crooked at :
你 这 手指 的 轻蔑 是 歪 在 :

你那充满蔑视的手指指向:

[bʌt; bət] [ðoʊ] [jʊə(r)] ['lʌmpɪʃ] , [jʊə(r)] ['hɑ:rmləs] [tu:] ;
But though you're lumpish , you're harmless too ;
但 尽管 你是 笨重的 , 你是 无害 也 ;

虽然你外表笨拙，但你也是无害的;

[ju:; jʊ][wəʊnt][hɜ:rt][ˌem 'i:] , [ænd; ənd][aɪ][wəʊnt][hɜ:rt][ju:; jʊ] .
You won't hurt me , and I won't hurt you .
你 惯于 伤害 我 , 和 我 惯于 伤害 你 .

你不会伤害我，我也不会伤害你。

[wer] ['ɪnəs(ə)nt] [braɪt] - [aɪd] ['deɪziz] [ɑ:r; ər] ,
Where innocent bright - eyed daisies are ,
在哪里 清白的 明亮的 - 眼睛 雏菊 是 ,

在那些天真烂漫、明眸皓齿的雏菊盛开的地方，

[wɪð; wɪθ] [bleɪdz] [ʌv; əv] [græs] [bɪ'twi:n] ,
With blades of grass between ,
和 刀片 的 草 之间 ,

其间点缀着几片草叶，

[iːtʃ] ['deɪzi] [stændz] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [stɑːr]

Each	**daisy**	**stands**	**up**	**like**	**a**	**star**
每个	雏菊	站立	向上	喜欢	一个	星星

每朵雏菊都像星星一样挺立着。

[aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [skaɪ] [ʌv; əv] [griːn] .

Out	**of**	**a**	**sky**	**of**	**green**	**.**
出去	的	一个	天空	的	绿色的	.

从一片绿色的天空中。

[ðə; ði] ['sɪti] [maʊs] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] [haʊs] ; —

The	**city**	**mouse**	**lives**	**in**	**a**	**house**	**;**	**—**
这	城市	老鼠	生活	在	一个	房子	;	—

城市里的老鼠住在房子里;

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [maʊs] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] ['baʊər] ,

The	**garden**	**mouse**	**lives**	**in**	**a**	**bower**	**,**
这	花园	老鼠	生活	在	一个	凉亭	,

花园鼠住在树篱里。

['hiːz] ['frendli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['frɑːgz] [ænd; ənd] [təudz] ,

He's	**friendly**	**with**	**the**	**frogs**	**and**	**toads**	**,**
他是	友好的	和	这	青蛙	和	蟾蜍	,

他跟青蛙和蟾蜍相处融洽。

[ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] ['prɪti] [plænts] [ɪn] ['flaʊər] .

And	**sees**	**the**	**pretty**	**plants**	**in**	**flower**	**.**
和	看到	这	漂亮的	植物	在	花	.

然后看到美丽的植物盛开。

[ðə; ði] ['sɪti] [maʊs] [iːts] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ; —

The	**city**	**mouse**	**eats**	**bread**	**and**	**cheese**	**;**	**—**
这	城市	老鼠	吃	面包	和	奶酪	;	—

城市里的老鼠吃面包和奶酪;

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [maʊs] [iːts] [wʌt] [hiː; hi] [kæn; kən] ;

The	**garden**	**mouse**	**eats**	**what**	**he**	**can**	**;**
这	花园	老鼠	吃	什么	他	能	;

花园里的老鼠吃它能吃的东西;

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [grʌdʒ] [hɪm; ɪm] [siːdz] [ænd; ənd] [stɔːks] ,

We	**will**	**not**	**grudge**	**him**	**seeds**	**and**	**stalks**	**,**
我们	将要	不是	怨恨	他	种子	和	茎	,

我们不会吝惜给他种子和茎秆。

[pʊr] ['lɪt(ə)l] ['tɪmɪd] ['fɜːri] [mæn] .

Poor	**little**	**timid**	**furry**	**man**	**.**
贫穷的	小的	胆小	毛茸茸的	男人	.

可怜的小胆小毛茸茸的小家伙。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [breɪ] [ə'baʊt] ?

What	**does**	**the**	**donkey**	**bray**	**about**	**?**
什么	做	这	驴	嘶叫	关于	?

驴叫什么呢?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [pɪg] [grʌnt] [θruː] [hɪz; ɪz] [snaʊt] ?

What	**does**	**the**	**pig**	**grunt**	**through**	**his**	**snout**	**?**
什么	做	这	猪	咕哝	通过	他的	鼻子	?

猪用鼻子哼哼唧唧的是什么声音?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [guːs] [miːn] [baɪ] [ə; eɪ] [hɪs] ?

What	**does**	**the**	**goose**	**mean**	**by**	**a**	**hiss**	**?**
什么	做	这	鹅	意思是	经过	一个	嘶	?

鹅发出嘶嘶声是什么意思?

[oʊ] , [nɜːrs] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː] [ðɪs] ,

Oh	**,**	**Nurse**	**,**	**if**	**you**	**can**	**tell**	**me**	**this**	**,**
哦	,	护士	,	如果	你	能	告诉	我	这	,

哦，护士，如果你能告诉我这件事的话，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪs] .

I'll	**give**	**you**	**such**	**a**	**kiss**	**.**
患病的	给	你	这样的	一个	吻	.

我会给你这样一个吻。

[ðə; ði] [ˈkɑːkətuː] [kɔːlz] “ [ˈkɑːkətuː] ,

The	**cockatoo**	**calls**	**“**	**cockatoo**	**,**
这	凤头鹦鹉	呼叫	“	凤头鹦鹉	,

凤头鹦鹉叫“凤头鹦鹉”，

” [ðə; ði][ˈmægpaɪ] [ˈtʃætərz] “ [haʊ] [-] [duː] ?

”	**The**	**magpie**	**chatters**	**“**	**how**	**d'ye**	**do**	**?**
”	这	鹊	闲聊	“	如何	染料	做	?

喜鹊叽叽喳喳地说：“你好吗？”

” [ðə; ði] [ˈdʒækdɔː] [bɪdz] [ˌem ˈiː] “ [goʊ] [əˈweɪ] ,

”	**The**	**jackdaw**	**bids**	**me**	**“**	**go**	**away**	**,**
”	这	寒鸦	出价	我	“	去	离开	,

寒鸦示意我“走开”，

” [ˈkʊkuː] [kraɪz] “ [ˈkʊkuː] ” [hæf] [ðə; ði] [deɪ] :

”	**Cuckoo**	**cries**	**“**	**cuckoo**	**”**	**half**	**the**	**day**	**:**
”	布谷鸟	哭泣	“	布谷鸟	”	一半	这	天	:

布谷鸟一天有半天都在叫“布谷鸟”：

[wʌt] [duː] [ðə; ði] [ˈʌðər] [seɪ] ?

What	**do**	**the**	**others**	**say**	**?**
什么	做	这	其他的	说	?

其他人怎么说?

[θriː] [plʌm] [bʌnz]

Three	**plum**	**buns**
三	李子	面包

三个梅子面包

[tuː; tə] [iːt] [hɪr] [æt; ət] [ðə; ði] [staɪl]

To	**eat**	**here**	**at**	**the**	**stile**
到	吃	这里	在	这	风格

在这里的栅栏边用餐

[ɪn] [ðə; ði] [ˈkloʊvər] [ˈmedoʊ] ,

In	**the**	**clover**	**meadow**	**,**
在	这	三叶草	草地	,

在三叶草草地上，

[fɔːr; fər] [wiː; wi] [hæv; həv] [wɔːkt] [ə; eɪ] [maɪl] .

For	**we**	**have**	**walked**	**a**	**mile**	**.**
为了	我们	有	步行	一个	英里	.

因为我们已经走了一英里。

[wʌn] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [wʌn] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] ,

One	**for**	**you**	**,**	**and**	**one**	**for**	**me**	**,**
一	为了	你	,	和	一	为了	我	,

一份给你，一份给我。

[ænd; ənd] [wʌn] [left] [ˈoʊvər] :

And	**one**	**left**	**over**	**:**
和	一	左边	超过	:

还剩一个：

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [ʃaʊts]
Give it to the boy who shouts
给 它 到 这 男生 WHO 喊叫

把它给那个喊叫的男孩

[tuː; tə] [sker] [ʃiːp] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkloʊvər] .
To scare sheep from the clover .
到 吓 羊 从 这 三叶草 .

把羊群从三叶草丛中吓走。

[ə; eɪ] [ˈmʌðərləs] [sɔːft] [ˈlæmkɪn]
A motherless soft lambkin
一个 无母 柔软的 羔羊

一只失去母亲的软弱小羊羔

[əˈloʊn][əˈpɑːn][ə; eɪ] [hɪl] ;
Alone upon a hill ;
独自的 之上 一个 爬坡道 ;

独自一人站在山顶;

[noʊ] [ˈmʌðɚz] [fliːs] [tuː; tə] [ˈʃeltər] [hɪm; ɪm]
No mother's fleece to shelter him
不 母亲的 羊毛 到 庇护所 他

没有母亲的羊毛可以庇护他

[ænd; ənd] [ræp] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] : —
And wrap him from the cold : —
和 裹 他 从 这 寒冷的 : —

给他裹上衣服御寒：——

[aɪl] [rʌn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [hɪm; ɪm] ,
I'll run to him and comfort him ,
患病的 跑步 到 他 和 舒适 他 ,

我会跑过去安慰他。

[aɪl] [fetʃ] [hɪm; ɪm] , [ðæt] [aɪ] [wɪl] ;
I'll fetch him , that I will ;
患病的 拿来 他 , 那 我 将要 ;

我会把他叫来，我一定会的;

[aɪl] [ker] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [fiːd] [hɪm; ɪm]
I'll care for him and feed him
患病的 关心 为了 他 和 喂养 他

我会照顾他，喂他吃饭。

[ʌnˈtɪl] [ˈhiːz] [strɔːŋ] [ænd; ənd][boʊld] .
Until he's strong and bold .
直到 他是 强的 和 大胆的 .

直到他变得强壮而勇敢。

[ˈdænsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hɪl] - [tɑːps] ,
Dancing on the hill - tops ,
跳舞 在 这 爬坡道 - 最高额 ,

在山顶上跳舞，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæliz] ,
Singing in the valleys ,
歌唱 在 这 山谷 ,

在山谷中歌唱，

[ˈlæfɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈekoʊz] ,
Laughing with the echoes ,
笑 和 这 回声 ,

与回声一同欢笑

['meri] ['lɪt(ə)l] ['ælɪs] .
Merry little Alice .
欢乐 小的 爱丽丝 .

快乐的小爱丽丝。

['pleɪɪŋ] [geɪmz] [wɪð; wɪθ] ['læmkɪn]
Playing games with lambkins
玩耍 游戏 和 羊羔

和小羊羔玩游戏

[ɪn][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] ['væliz] ,
In the flowering valleys ,
在 这 开花 山谷 ,

在鲜花盛开的山谷里，

['gæðərɪŋ] ['prɪti] ['pəʊzi:z] ,
Gathering pretty posies ,
采集 漂亮的 花束 ,

采摘美丽的鲜花，

['helpf(ə)l]['lɪt(ə)l] ['ælɪs] .
Helpful little Alice .
有帮助 小的 爱丽丝 .

乐于助人的小爱丽丝。

[ɪf] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðɚz] ['kɑ:tɪdʒ]
If her father's cottage
如果 她 父亲的 小屋

如果她父亲的小屋

[tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['pæləs] ,
Turned into a palace ,
转向 进入 一个 宫殿 ,

改建成了宫殿，

[ænd; ənd][hi:; hi] [oʊnd] [ðə; ði] [hɪl] - [tɑ:ps]
And he owned the hill - tops
和 他 拥有 这 爬坡道 - 最高额

他拥有山顶。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] ['væliz] ,
And the flowering valleys ,
和 这 开花 山谷 ,

还有那些鲜花盛开的山谷，

[ʃi:d] [bi:; bi] [nʌn] [ðə; ði] ['hæpi:ɚ] ,
She'd be none the happier ,
棚 是 没有任何 这 更快乐 ,

她不会因此而更快乐。

['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['ælɪs] .
Happy little Alice .
快乐的 小的 爱丽丝 .

快乐的小爱丽丝。

[wen] ['fɪʃɪz] [set] [ʌm'breləz] [ʌp]
When fishes set umbrellas up
什么时候 鱼 放 雨伞 向上

当鱼儿撑起伞的时候

[ɪf] [ðə; ði][reɪn] - [drɑ:ps][rʌn] ,
If the rain - drops run ,
如果 这 雨 - 滴 跑步 ,

如果雨滴流淌，

['lɪzərdz] [wɪl] [wɑːnt][ðer; ðər]['pærəˌsɔːlz]
Lizards will want their parasols
蜥蜴 将要 想 他们的 阳伞

蜥蜴需要它们的阳伞

[tuː; tə] [ʃeɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn] .
To shade them from the sun .
到 阴影 他们 从 这 太阳 .

为它们遮挡阳光。

[ðə; ði] ['piːkɑːk] [hæz; həz][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [aɪz] ,
The peacock has a score of eyes ,
这 孔雀 有 一个 分数 的 眼睛 ,

孔雀有十只眼睛，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi]['kænɑːt] [siː] ;
With which he cannot see ;
和 哪个 他 不能 看 ;

他看不见；

[ðə; ði][ˌsiː oʊ 'diː] - [fɪʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['saɪlənt] [saʊnd] ,
The cod - fish has a silent sound ,
这 鳕鱼 - 鱼 有 一个 沉默的 声音 ,

鳕鱼发出的声音是无声的。

[haʊ'evər] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ;
However that may be ;
然而 那 可能 是 ;

然而，事实可能并非如此；

[noʊ]['dændɪlaɪənz] [tel] [ðə; ði] [taɪm] ,
No dandelions tell the time ,
不 蒲公英 告诉 这 时间 ,

蒲公英并不能告诉你时间。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [tɜːrn][tuː; tə] [klɑːks] ;
Although they turn to clocks ;
虽然 他们 转动 到 时钟 ;

尽管它们转向了时钟；

['kæts] - ['kreɪd(ə)l] [dʌz] [nɑːt][hoʊld][ðə; ði][kæt] .
Cat's - cradle does not hold the cat .
猫的 - 摇篮 做 不是 抓住 这 猫 .

猫的摇篮困不住猫。

[nɔːr] ['fɑːksglʌv] [fɪt] [ðə; ði][fɑːks] .
Nor foxglove fit the fox .
也不 毛地黄 合身 这 狐狸 .

狐狸并不喜欢毛地黄。

['pʊsi] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wɪskərd] [feɪs] ,
Pussy has a whiskered face ,
猫 有 一个 胡须 脸 ,

猫咪的脸上长着胡须，

['kɪti] [hæz; həz] [sʌtʃ] ['prɪti] [weɪz] ;
Kitty has such pretty ways ;
猫咪 有 这样的 漂亮的 方式 ;

Kitty真是太可爱了；

['dɔgi] ['skæmpəz] [wen] [aɪ][kɔːl] ,
Doggie scampers when I call ,
狗 奔跑者 什么时候 我 称呼 ,

我一叫狗狗，它就跑过来。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [lʌv] [ˌjuː 'es][ɔːl] .

And	has	a	heart	to	love	us	all	.
和	有	一个	心	到	爱	我们	全部	.

而且他有一颗爱我们所有人的心。

[ðə; ði][dɔːg][laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ken(ə)l] ,

The	dog	lies	in	his	kennel	,
这	狗	谎言	在	他的	狗窝	,

狗躺在狗窝里。

[ænd; ənd] [pʊs] [pɜːz] [ɑːn][ðə; ði] [rʌg] ,

And	Puss	purrs	on	the	rug	,
和	猫	呼噜声	在	这	小地毯	,

猫咪在地毯上发出呼噜声。

[ænd; ənd]['beɪbi] ['pɜːtʃɪz] [ɑːn][maɪ] [niː]

And	baby	perches	on	my	knee
和	婴儿	栖木	在	我的	膝盖

宝宝就趴在我的膝盖上。

[fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [hʌg] .

For	me	to	love	and	hug	.
为了	我	到	爱	和	拥抱	.

让我去爱和拥抱。

[pæt][ðə; ði][dɔːg][ænd; ənd] [stroʊk] [ðə; ði][kæt] ,

Pat	the	dog	and	stroke	the	cat	,
拍	这	狗	和	中风	这	猫	,

拍拍狗，捋捋猫。

[iːtʃ] [ɪn][ɪts] [dɪ'griː] ;

Each	in	its	degree	;
每个	在	它是	程度	;

各有其程度；

[ænd; ənd] ['kʌdl] [ænd; ənd] [kɪs] [maɪ]['beɪbi] ,

And	cuddle	and	kiss	my	baby	,
和	偎	和	吻	我的	婴儿	,

拥抱亲吻我的宝宝，

[ænd; ənd]['beɪbi] [kɪs] [ˌem 'iː] .

And	baby	kiss	me	.
和	婴儿	吻	我	.

宝贝，亲亲我。

[ɪf] [hoʊp] [gruː] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊʃ] ,

If	hope	grew	on	a	bush	,
如果	希望	生长	在	一个	衬套	,

如果希望长在灌木丛中，

[ænd; ənd][dʒɔɪ] [gruː] [ɑːn][ə; eɪ] [triː] ,

And	joy	grew	on	a	tree	,
和	喜悦	生长	在	一个	树	,

喜悦如树般生长，

[wʌt] [ə; eɪ] ['noʊzgeɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['plʌkɪŋ]

What	a	nosegay	for	the	plucking
什么	一个	花束	为了	这	拔毛

多么令人垂涎欲滴的花束啊！

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] !

There	would	be	!
那里	会	是	!

肯定会有的！

[bʌt; bət][oʊ] !
But **oh** **!**
但 哦 !

但是哦!

[ɪn] ['wɪndi] ['ɔ:təm] ,
in **windy** **autumn** **,**
在 刮风 秋天 ,

在刮着风的秋天,

[wen] [freɪl] ['flaʊərz] ['wɪðər] ,
When **frail** **flowers** **wither** **,**
什么时候 脆弱 花朵 枯萎 ,

当娇弱的花朵凋零时,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:][fɔ:r; fər][hoʊp][ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
What **should** **we** **do** **for** **hope** **and** **joy** **,**
什么 应该 我们 做 为了 希望 和 喜悦 ,

我们应该如何获得希望和快乐?

['feɪdɪŋ] [tə'geðər] ?
Fading **together** **?**
褪色 一起 ?

逐渐融合?

[aɪ][pla:ntid][ə; eɪ][hænd]
I **planted** **a** **hand**
我 已种植 一个 手

我插了一只手

[ænd; ənd][ðer; ðər] [keɪm] [ʌp][ə; eɪ][pɑ:m] ,
And **there** **came** **up** **a** **palm** **,**
和 那里 来了 向上 一个 棕榈 ,

然后长出了一棵棕榈树,

[aɪ][pla:ntid][ə; eɪ] [hɑ:rt]
I **planted** **a** **heart**
我 已种植 一个 心

我种下了一颗心

[ænd; ənd][ðer; ðər] [keɪm] [ʌp] [bɑ:m] .
And **there** **came** **up** **balm** **.**
和 那里 来了 向上 香脂 .

于是，香膏出现了。

[ðen] [aɪ][pla:ntid][ə; eɪ] [wɪʃ] ,
Then **I** **planted** **a** **wish** **,**
然后 我 已种植 一个 希望 ,

然后我种下了一个愿望,

[bʌt; bət][ðer; ðər] [spræŋ] [ə; eɪ] [θɔ:rn] ,
But **there** **sprang** **a** **thorn** **,**
但 那里 弹簧 一个 刺 ,

但那里却冒出了一根刺,

[waɪl] ['hev(ə)n] [fraund] [wɪð; wɪθ] ['θʌndər]
While **heaven** **frowned** **with** **thunder**
尽管 天堂 皱眉 和 雷

天上雷鸣，怒目而视。

[ænd; ənd] [ɜ:rθ] [said] [fər'lɔ:rn] .
And **earth** **sighed** **forlorn** **.**
和 地球 叹了口气 绝望 .

大地发出凄凉的叹息。

['ʌndər] [ðə; ði] ['aɪvi] [bʊʃ]
Under the ivy bush
在下面 这 常春藤 衬套

在常春藤丛下

[wʌn] [sɪts] ['saɪɪŋ] ,
One sits sighing ,
一 坐着 叹息 ,

一人坐着叹气，

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [triː]
And under the willow tree
和 在下面 这 柳 树

在柳树下

[wʌn] [sɪts] ['kraɪɪŋ] : —
One sits crying : —
一 坐着 哭泣 : —

一人坐着哭泣：——

['ʌndər] [ðə; ði] ['aɪvi] [bʊʃ]
Under the ivy bush
在下面 这 常春藤 衬套

在常春藤丛下

[siːs] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['saɪɪŋ] ,
Cease from your sighing ,
停止 从 你的 叹息 ,

别再叹气了。

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [triː]
But under the willow tree
但 在下面 这 柳 树

但在柳树下

[laɪ] [daʊn] [ə; eɪ] - ['daɪɪŋ] .
Lie down a - dying .
说谎 向下 一个 - 垂死 .

躺下，奄奄一息。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
I am a King ,
我 是 一个 国王 ,

我是国王，

[ɔːr] [æn; ən] ['empərər] ['ræðər] ,
Or an Emperor rather ,
或者 一个 皇帝 相当 ,

或者更确切地说，是一位皇帝。

[aɪ] [wer] [kraʊn] - [ɪm'pɪriəl]
I wear crown - imperial
我 穿 王冠 - 帝国

我戴着皇冠-帝国

[ænd; ənd] ['prɪnsɪz] - ['feðər] ;
And prince's - feather ;
和 王子的 - 羽毛 ;

还有王子的羽毛；

['goʊldən] - [rɑːd] [ɪz] [ðə; ði] ['septər]
Golden - rod is the sceptre
金的 - 杆 是 这 权杖

金鸡菊是权杖

[aɪ] [wiːld] [ænd; ənd][wæg] ,
I **wield** **and** **wag** **,**
我 挥 和 摇摆 ,

我挥舞着，摇晃着，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [brɔːd] ['pɜːrp(ə)l][flæg] - ['flaʊər]
And **a** **broad** **purple** **flag** **-** **flower**
和 一个 广阔 紫色的 旗帜 - 花

还有一朵宽大的紫色旗花

[weɪvz] [fɔːr; fər][maɪ][flæg] .
Waves **for** **my** **flag** **.**
波浪 为了 我的 旗帜 .

向我的旗帜挥手。

['eldər][ðə; ði] ['pɪθi]
Elder **the** **pithy**
长老 这 简洁

长老精辟

[wɪð; wɪθ][oʊld] - [mæn][ænd; ənd][seɪdʒ] ,
With **old** **-** **man** **and** **sage** **,**
和 老的 - 男人 和 圣人 ,

与老人和智者一起，

[ðiːz] [ɑːr; ər][maɪ] ['kaʊnsələr]
These **are** **my** **councillors**
这些 是 我的 议员们

这些是我的议员。

[griːn] [ɪn][oʊld][eɪdʒ] ;
Green **in** **old** **age** **;**
绿色的 在 老的 年龄 ;

老绿了;

[lɔːds] - [ænd; ənd] - ['leɪdiz] [ɪn] ['saɪləns]
Lords **-** **and** **-** **ladies** **in** **silence**
领主 - 和 - 女士们 在 沉默

沉默的贵族们

[stænd] [raʊnd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [weɪt] ,
Stand **round** **me** **and** **wait** **,**
站立 圆形的 我 和 等待 ,

站在我旁边等着，

[waɪl] [geɪ] ['rægɪd] - ['rɑːbɪn]
While **gay** **ragged** **-** **robin**
尽管 同性恋 破烂不堪 - 罗宾

同性恋破烂罗宾

[meɪks] ['baʊz, 'boʊz][æt; ət][maɪ] [geɪt] .
Makes **bows** **at** **my** **gate** **.**
制作 弓 在 我的 门 .

在我家门口鞠躬。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [hed] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [aɪ] ,
There **is** **one** **that** **has** **a** **head** **without** **an** **eye** **,**
那里 是 一 那 有 一个 头 没有 一个 眼睛 ,

有一个人，他的头没有眼睛。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][wʌn] [ðæt] [hæz; həz][æn; ən] [aɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] :
And **there's** **one** **that** **has** **an** **eye** **without** **a** **head** **:**
和 有 一 那 有 一个 眼睛 没有 一个 头 :

还有一个人，他的眼睛没有头:

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ðə; ði] ['ænsər] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ] ;
You may find the answer if you try ;
你 可能 寻找 这 回答 如果 你 尝试 ;

如果你尝试一下，或许能找到答案;

[ænd; ənd] [wen] [ɔːl][ɪz] [sed] ,
And when all is said ,
和 什么时候全部 是 说 ,

总而言之，

[hæf] [ðə; ði] ['ænsər] [hæŋz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [θred] !
Half the answer hangs upon a thread !
一半 这 回答 悬挂 之上 一个 线 !

答案只差一步之遥!

[ɪf] [ə; eɪ] [maʊs] [kʊd; kəd][flaɪ] ,
If a mouse could fly ,
如果 一个 老鼠 可以 飞 ,

如果老鼠会飞，

[ɔːr] [ɪf] [ə; eɪ] [kroʊ] [kʊd; kəd] [swɪm] ,
Or if a crow could swim ,
或者 如果 一个 乌鸦 可以 游泳 ,

或者，如果乌鸦会游泳的话，

[ɔːr] [ɪf] [ə; eɪ][spræt][kʊd; kəd] [wɔːk] [ænd; ənd] [tɔːk] ,
Or if a sprat could walk and talk ,
或者 如果 一个 鲱鱼 可以 走 和 讲话 ,

或者说，如果一条小鱼会走路会说话的话

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
I'd like to be like him .
ID 喜欢 到 是 喜欢 他 .

我想成为像他那样的人。

[ɪf] [ə; eɪ] [maʊs] [kʊd; kəd][flaɪ] ,
If a mouse could fly ,
如果 一个 老鼠 可以 飞 ,

如果老鼠会飞，

[hiː; hi] [maɪt] [flaɪ] [ə'weɪ] ;
He might fly away ;
他 可能 飞 离开 ;

他可能会飞走;

[ɔːr] [ɪf] [ə; eɪ] [kroʊ] [kʊd; kəd] [swɪm] ,
Or if a crow could swim ,
或者 如果 一个 乌鸦 可以 游泳 ,

或者，如果乌鸦会游泳的话，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [tɜːrn][hɪm; ɪm] [greɪ] ;
It might turn him grey ;
它 可能 转动 他 灰色的 ;

这可能会让他头发变白;

[ɔːr] [ɪf] [ə; eɪ][spræt][kʊd; kəd] [wɔːk] [ænd; ənd] [tɔːk] ,
Or if a sprat could walk and talk ,
或者 如果 一个 鲱鱼 可以 走 和 讲话 ,

或者说，如果一条小鱼会走路会说话的话

[wʌt] [wʊd] [hiː; hi][faɪnd][tuː; tə] [seɪ] ?
What would he find to say ?
什么 会 他 寻找 到 说 ?

他会说什么呢?

[sɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [sɔːŋ] —
Sing me a song —
唱歌 我 一个 歌曲 —

给我唱首歌吧——

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [sɪŋ] ? —
What shall I sing ? —
什么 将 我 唱歌 ? —

我该唱什么歌呢?

[θriː] ['meri] ['sɪstər]
Three merry sisters
三 欢乐 姐妹

三个快乐的姐妹

['dænsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] ,
Dancing in a ring ,
跳舞 在 一个 戒指 ,

在圆圈中跳舞,

[laɪt] [ænd; ənd] [fliːt] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [fiːt]
Light and fleet upon their feet
光 和 舰队 之上 他们的 脚

他们脚步轻盈敏捷

[æz; əz][bɜːrdz][ə'pɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] .
As birds upon the wing .
作为 鸟类 之上 这 翼 .

如同展翅飞翔的鸟儿。

[tel] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [teɪl] —
Tell me a tale —
告诉 我 一个 故事 —

给我讲个故事——

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] ? —
What shall I tell ? —
什么 将 我 告诉 ? —

我该说些什么呢?

[tuː] ['mɔːrnf(ə)l] ['sɪstər] ,
Two mournful sisters ,
二 悲哀 姐妹 ,

两位悲伤的姐妹,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [təulɪŋ] [nel] ,
And a tolling knell ,
和 一个 收费 丧钟 ,

一声沉重的丧钟响起,

[təulɪŋ] [dɪŋ] [ænd; ənd] [təulɪŋ] [dɑːŋ] ,
Tolling ding and tolling dong ,
收费 叮 和 收费 董 ,

钟声叮叮当当,

[dɪŋ] [dɑːŋ] [bel] .
Ding dong bell .
丁 董 钟 .

叮咚铃声。

[ðə; ði]['lɪli][hæz; həz][æn; ən] [er] ,
The lily has an air ,
这 百合 有 一个 空气 ,

百合花有一种飘逸的气质,

[ænd; ənd][ðə; ði]['snoʊdrɑːp][ə; eɪ] [greɪs] ,

And	the	snowdrop	a	grace	,
和	这	雪花莲	一个	优雅	,

雪花莲是一种优雅的象征。

[ænd; ənd][ðə; ði] [swiːt'piː] [ə; eɪ] [weɪ] ,

And	the	sweetpea	a	way	,
和	这	甜豌豆	一个	方式	,

还有甜豌豆的另一种方式，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑːts,iːz] [ə; eɪ] [feɪs] , —

And	the	heartsease	a	face	,	—
和	这	心安	一个	脸	,	—

而那张令人心碎的脸，——

[jet] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ðə; ði][roʊz]

Yet	there's	nothing	like	the	rose
然而	有	没有什么	喜欢	这	玫瑰

然而，没有什么能比得上玫瑰。

[wen] [ʃiː; ʃi] [bloʊz] .

When	she	blows	.
什么时候	她	打击	.

当她吹气时。

['mɑːrgrət] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] - [peɪl] ,

Margaret	has	a	milking	-	pail	,
玛格丽特	有	一个	挤奶	-	桶	,

玛格丽特有一个挤奶桶，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['raɪzɪz] ['ɜːrli] ;

And	she	rises	early	;
和	她	上升	早期的	;

她起得很早；

['tɔməs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['θreʃɪŋ] - [fleɪl] ,

Thomas	has	a	threshing	-	flail	,
托马斯	有	一个	脱粒	-	连枷	,

托马斯有一把打谷连枷，

[ænd; ənd]['hiːz] [ʌp] [bɪ'taɪmz] .

And	he's	up	betimes	.
和	他是	向上	早点	.

他起得特别早。

['sʌmtaɪmz] ['krɔːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [græs]

Sometimes	crossing	through	the	grass
有时	过境	通过	这	草

有时穿过草地

[wer] [ðə; ði] [duː] [laɪz] ['pɜːrli] ,

Where	the	dew	lies	pearly	,
在哪里	这	露	谎言	珍珠般的	,

露珠晶莹剔透之处，

[ðeɪ] [seɪ] “ [gʊd] ['mɔːroʊ] ” [æz; əz] [ðeɪ] [pæs]

They	say	“	Good	morrow	”	as	they	pass
他们	说	“	好的	明天	”	作为	他们	经过

他们路过时会说“早上好”。

[baɪ][ðə; ði] ['liːfi] ['laimiːz] .

By	the	leafy	limes	.
经过	这	绿叶	青柠	.

在绿叶青柠旁。

[ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] — [wʌt] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] ?
In the meadow — what in the meadow ?
在 这 草地 — 什么 在 这 草地 ?

草地上——草地上有什么?

['bluːbelz] , ['bʌtərkʌp] , ['medəuswiːt] ,
Bluebells , buttercups , meadowsweet ,
蓝铃花 , 毛茛 , 绣线菊 ,

风铃草、毛茛、绣线菊

[ænd; ənd] ['feri] [rɪŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [fiːt]
And fairy rings for the children's feet
和 仙女 戒指 为了 这 孩子们的 脚

还有给孩子们脚穿的仙女圈

[ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] .
In the meadow .
在 这 草地 .

在草地上。

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] — [wʌt] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ?
In the garden — what in the garden ?
在 这 花园 — 什么 在 这 花园 ?

花园里——花园里有什么?

['dʒeɪkəbz] - ['lædər] [ænd; ənd] ['sɑːləmənz] - [siːl] ,
Jacob's - ladder and Solomon's - seal ,
雅各布的 - 梯子 和 所罗门的 - 海豹 ,

雅各的天梯和所罗门的印章

[ænd; ənd] [lʌv] - [laɪz] - ['bliːdɪŋ] [bɪ'saɪd] [ɔːl] - [hiːl]
And Love - lies - bleeding beside All - heal
和 爱 - 谎言 - 出血 旁 全部 - 愈合

而爱之谎言，在万能治愈旁流血

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
In the garden .
在 这 花园 .

在花园里。

[ə; eɪ] ['frɪski] [læm]
A frisky lamb
一个 活泼的 羊肉

一只活泼的小羊羔

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['frɪski] [tʃaɪld]
And a frisky child
和 一个 活泼的 孩子

还有一个活泼的孩子

['pleɪɪŋ] [ðer; ðər][præŋks]
Playing their pranks
玩耍 他们的 恶作剧

他们恶作剧

[ɪn][ə; eɪ] ['kaʊslɪp] ['medoʊ] :
In a cowslip meadow :
在 一个 报春花 草地 :

在一片报春花草地上:

[ðə; ði][skaɪ][ɔːl] [bluː]
The sky all blue
这 天空 全部 蓝色的

天空湛蓝

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ɔːl][maɪld]
And **the** **air** **all** **mild**
和 这 空气 全部 温和的

空气十分温和

[ænd; ənd][ðə; ði] [fiːldz] [ɔːl] [sʌn]
And **the** **fields** **all** **sun**
和 这 字段 全部 太阳

阳光普照的田野

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪnz] [hæf] ['ʃædoʊ] .
And **the** **lanes** **half** **shadow** **.**
和 这 车道 一半 阴影 .

车道一半被阴影笼罩。

[mɪks][ə; eɪ] ['pænkeɪk] ,
Mix **a** **pancake** **,**
混合 一个 饼子 ,

混合煎饼糊

[stɜːr][ə; eɪ] ['pænkeɪk] ,
Stir **a** **pancake** **,**
搅拌 一个 饼子 ,

搅拌一下煎饼，

[pɑːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][pæn] ;
Pop **it** **in** **the** **pan** **;**
流行音乐 它 在 这 平底锅 ;

把它放进平底锅里；

[fraɪ][ðə; ði] ['pænkeɪk] ,
Fry **the** **pancake** **,**
炒 这 饼子 ,

煎饼。

[tɔːs] [ðə; ði] ['pænkeɪk] , —
Toss **the** **pancake** **,** **—**
折腾 这 饼子 , —

抛起煎饼，——

[kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Catch **it** **if** **you** **can** **.**
抓住 它 如果 你 能 .

能抓住就抓住它。

[ðə; ði][wɪnd][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['reɪni] [saʊnd]
The **wind** **has** **such** **a** **rainy** **sound**
这 风 有 这样的 一个 下雨 声音

风声像雨声一样。

['məʊnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
Moaning **through** **the** **town** **,**
呻吟 通过 这 镇 ,

呜咽着穿过小镇，

[ðə; ði] [siː] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪndi] [saʊnd] , —
The **sea** **has** **such** **a** **windy** **sound** **,** **—**
这 海 有 这样的 一个 刮风 声音 , —

海浪发出如此强劲的风声。

[wɪl] [ðə; ði] [ʃɪps] [goʊ] [daʊn] ?
Will **the** **ships** **go** **down** **?**
将要 这 船舶 去 向下 ?

这些船会沉没吗?

[ðə; ði] ['æplz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:rtʃərd]
The apples in the orchard
这 苹果 在 这 果园

果园里的苹果

['tʌmb(ə)l][frʌm; frəm][ðer; ðər] [tri:] . —
Tumble from their tree . —
翻滚 从 他们的 树 . —

从树上摔下来。

[oʊ] , [wɪl] [ðə; ði] [ʃɪps] [goʊ] [daʊn] , [goʊ] [daʊn] ,
Oh , will the ships go down , go down ,
哦 , 将要 这 船舶 去 向下 , 去 向下 ,

哦，这些船会沉没吗，会沉没吗?

[ɪn][ðə; ði] ['wɪndi] [si:] ?
In the windy sea ?
在 这 刮风 海 ?

在风大的海面上?

[θri:] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
Three little children
三 小的 孩子们

三个小孩

[ɑ:n][ðə; ði] [waɪd] [waɪd] [ɜ:rθ] ,
On the wide wide earth ,
在 这 宽的 宽的 地球 ,

在广袤无垠的地球上，

['mʌðərləs] ['tʃɪldrən] —
Motherless children —
无母 孩子们 —

孤儿——

[kɛəd] [fɔ:r; fər][frʌm; frəm][ðer; ðər][bɜ:rθ]
Cared for from their birth
关心 为了 从 他们的 出生

自出生起就受到照顾

[baɪ] ['tendər] ['eɪndʒəlz] .
By tender angels .
经过 投标 天使 .

由温柔的天使们。

[θri:] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
Three little children
三 小的 孩子们

三个小孩

[ɑ:n][ðə; ði] [waɪd] [waɪd] [si:] ,
On the wide wide sea ,
在 这 宽的 宽的 海 ,

在广阔无垠的大海上，

['mʌðərləs] ['tʃɪldrən] —
Motherless children —
无母 孩子们 —

孤儿——

[seɪf] [æz; əz] [seɪf] [kæn; kən][bi:; bi]
Safe as safe can be
安全的 作为 安全的 能 是

安全至极

[wɪð; wɪθ] ['gɑːrdiən] ['eɪndʒəlz] .
With guardian angels .
和 监护人 天使 .

有守护天使。

[flai] [ə'weɪ] , [flai] [ə'weɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] [siː] ,
Fly away , fly away over the sea ,
飞 离开 , 飞 离开 超过 这 海 ,

飞走吧，飞越大海吧，

[sʌn] - ['lʌvɪŋ] ['swɑːloʊ] , [fɔːr; fər] ['sʌmər] [ɪz] [dʌn] ;
Sun - loving swallow , for summer is done ;
太阳 - 爱 吞 , 为了 夏天 是 完毕 ;

爱晒太阳的燕子，因为夏天已经结束了;

[kʌm] [ə'gen] , [kʌm] [ə'gen] , [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
Come again , come again , come back to me ,
来 再次 , 来 再次 , 来 后退 到 我 ,

再来一次，再来一次，回到我身边来。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Bringing the summer and bringing the sun .
带来 这 夏天 和 带来 这 太阳 .

带来夏天，带来阳光。

['mɪni] [beɪks] ['oʊtn] [keɪks] ,
Minnie bakes oaten cakes ,
米妮 烘焙 燕麦 蛋糕 ,

米妮烤燕麦蛋糕，

['mɪni] [bruːz] [eɪl] ,
Minnie brews ale ,
米妮 酿造 麦芽酒 ,

米妮酿造麦芽酒，

[ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hɜːr; hər] ['dʒɑːniːz] ['kʌmɪŋ]
All because her Johnny's coming
全部 因为 她 约翰尼的 未来

这一切都因为她的约翰尼要来了

[hoʊm] [frʌm; frəm] [siː] .
Home from sea .
家 从 海 .

从海上归来。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [gləuz] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊz] ,
And she glows like a rose ,
和 她 发光 喜欢 一个 玫瑰 ,

她像玫瑰一样容光焕发。

[huː] [wʌz; wəz] [soʊ] [peɪl] ,
Who was so pale ,
WHO 曾是 所以 苍白 ,

谁脸色如此苍白?

[ænd; ənd] “ [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ʃʊr] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [klɑːk] [goʊz] ?
And “ Are you sure the church clock goes ?
和 “ 是 你 当然 这 教会 钟 去 ?

“你确定教堂的钟在走吗？”

” [sez] [ʃiː; ʃi] .
” Says she .
” 说道 她 .

她说。

[ə; eɪ] [waɪt] [hen] ['sɪtɪŋ]
A **white** **hen** **sitting**
一个 白色的 母鸡 坐着

一只白母鸡坐着

[ɑːn] [waɪt] [egz] [θriː] :
On **white** **eggs** **three** **:**
在 白色的 鸡蛋 三 :

关于白鸡蛋三点:

[nekst] , [θriː] ['spekld] ['tʃɪkɪnz]
Next **,** **three** **speckled** **chickens**
下一个 , 三 斑驳的 鸡

接下来是三只斑点鸡

[æz; əz] [plʌmp] [æz; əz] [plʌmp] [kæn; kən][biː; bi] .
As **plump** **as** **plump** **can** **be** **.**
作为 丰满 作为 丰满 能 是 .

丰满得不能再丰满了。

[æn; ən] [aʊl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɔːk] ,
An **owl** **,** **and** **a** **hawk** **,**
一个 猫头鹰 , 和 一个 鹰 ,

一只猫头鹰，还有一只鹰，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] :
And **a** **bat** **come** **to** **see** **:**
和 一个 蝙蝠 来 到 看 :

一只蝙蝠飞过来看看:

[bʌt; bət] [tʃɪks] [bɪ'niːθ] [ðer; ðər] ['mʌðɚz] [wɪŋ]
But **chicks** **beneath** **their** **mother's** **wing**
但 小鸡 下面 他们的 母亲的 翼

但雏鸟们却依偎在母亲的翅膀下。

[skwɑːt] [seɪf] [æz; əz] [seɪf] [kæn; kən][biː; bi] .
Squat **safe** **as** **safe** **can** **be** **.**
蹲 安全的 作为 安全的 能 是 .

蹲姿非常安全。

['kʌrənts] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊʃ] ,
Currants **on** **a** **bush** **,**
醋栗 在 一个 衬套 ,

灌木丛上的醋栗，

[ænd; ənd] [fɪgz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [stem] ,
And **figs** **upon** **a** **stem** **,**
和 无花果 之上 一个 干 ,

还有带茎的无花果，

[ænd; ənd] ['tʃeriːz] [ɑːn][ə; eɪ] ['bendɪŋ] [baʊ] ,
And **cherries** **on** **a** **bending** **bough** **,**
和 樱桃 在 一个 弯曲 买 ,

还有挂在弯曲枝头的樱桃，

[ænd; ənd] [ned] [tuː; tə] ['gæðər] [ðem; ðəm] .
And **Ned** **to** **gather** **them** **.**
和 内德 到 收集 他们 .

让奈德去把他们召集起来。

['pleɪɪŋ] [æt; ət][bɑːb] ['tʃeri]
Playing **at** **bob** **cherry**
玩耍 在 鲍勃 樱桃

在鲍勃·切里玩耍

[tɑːm][ænd; ənd] [nel] [ænd; ənd] [hjuː] :
Tom **and** **Nell** **and** **Hugh** **:**
汤姆 和 内尔 和 休 :

汤姆、奈尔和休：

['tʃeri] [bɑːb] ! ['tʃeri] [bɑːb] !
Cherry **bob** **!** **cherry** **bob** **!**
樱桃 鲍勃 ! 樱桃 鲍勃 !

樱桃鲍勃！樱桃鲍勃！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɑːb][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
There's **a** **bob** **for** **you** **.**
有 一个 鲍勃 为了 你 .

给你一个鲍勃头。

[tɑːm][bɑːbz][ə; eɪ] ['tʃeri]
Tom **bobs** **a** **cherry**
汤姆 鲍勃 一个 樱桃

汤姆咬樱桃

[fɔːr; fər] ['geɪpɪŋ] ['snæpɪŋ] [hjuː] ,
For **gaping** **snapping** **Hugh** **,**
为了 张开的 啪啪 休 ,

对于张着嘴、猛拍的休来说，

[waɪl] ['kɜːrli] - [peɪt] ['neli]
While **curly** **-** **pated** **Nelly**
尽管 卷曲 - 铺垫 内莉

卷发拍打的内莉

[snæps][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
Snaps **at** **it** **too** **.**
快照 在 它 也 .

也猛击它。

[lʊk] , [lʊk] , [lʊk] —
Look **,** **look** **,** **look** **—**
看 , 看 , 看 —

看，看，看——

[oʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə] [siː] !
Oh **what** **a** **sight** **to** **see** **!**
哦 什么 一个 视线 到 看 !

哇，真是令人叹为观止！

[ðə; ði][wɪnd][ɪz] ['pleɪɪŋ] ['tʃeri] [bɑːb]
The **wind** **is** **playing** **cherry** **bob**
这 风 是 玩耍 樱桃 鲍勃

风在演奏樱桃鲍勃

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃeri] [triː] .
With **the** **cherry** **tree** **.**
和 这 樱桃 树 .

与樱桃树在一起。

[aɪ][hæv; həv][bʌt; bət][wʌn][roʊz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
I **have** **but** **one** **rose** **in** **the** **world** **,**
我 有 但 一 玫瑰 在 这 世界 ,

我拥有的世上只有一朵玫瑰，

[ænd; ənd][maɪ][wʌn][roʊz][stændz][ə; eɪ] - ['druːpɪŋ] :
And **my** **one** **rose** **stands** **a** **-** **drooping** **:**
和 我的 一 玫瑰 站立 一个 - 下垂 :

而我那朵玫瑰却耷拉着头：

[oʊ] , [wen] [maɪ]['sɪŋg(ə)l][roʊz][ɪz] [ded]
Oh , when my single rose is dead
哦 , 什么时候 我的 单身的 玫瑰 是 死的

哦，当我的那朵孤玫瑰凋零的时候

['ðɛrəl] [biː; bi][bʌt; bət] [θɔːrnz] [fɔːr; fər] ['stuːpɪŋ] .
There'll be but thorns for stooping .
将会 是 但 荆棘 为了 弯腰 .

弯腰只会踩到荆棘。

['roʊzi]['meɪd(ə)n] ['winifrid] ,
Rosy maiden Winifred ,
红润 少女 温妮弗雷德 ,

红润的少女温妮弗雷德，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ,
With a milkpail on her head ,
和 一个 - 在 她 头 ,

她头上顶着一个牛奶桶，

['trɪpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][kɔːrn] ,
Tripping through the corn ,
绊倒 通过 这 玉米 ,

穿过玉米地，

[waɪl] [ðə; ði] [duː] [laɪz][ɑːn][ðə; ði] [wiːt]
While the dew lies on the wheat
尽管 这 露 谎言 在 这 小麦

当露水停留在麦穗上时

[ɪn][ðə; ði] ['sʌni] [mɔːrn] .
In the sunny morn .
在 这 阳光明媚 早晨 .

阳光明媚的早晨。

['skɑːrlət] ['ʃɛpɚdz] - ['weðəglæs]
Scarlet shepherd's - weatherglass
猩红 牧羊人的 - 风雨玻璃

猩红色牧羊人风向标

[spredz] [waɪd]['oʊpən][æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt]
Spreads wide open at her feet
传播 宽的 打开 在 她 脚

她脚下大开。

[æz; əz] [ðeɪ] [pæs] ;
As they pass ;
作为 他们 经过 ;

他们经过时；

['kɔːrnflaʊər] [gɪv] [ðer; ðər]['ɑːmənd] [smel]
Cornflowers give their almond smell
矢车菊 给 他们的 杏仁 闻

矢车菊散发着杏仁的香气。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] ['brʌʃɪz] [baɪ] ,
While she brushes by ,
尽管 她 刷子 经过 ,

她擦肩而过时，

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrk] [sɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
And a lark sings from the sky
和 一个 云雀 唱歌 从 这 天空

云雀在天上歌唱

“ [ɔːl][ɪz] [wel] .
“ All is well .
“ 全部 是 出色地 .

“一切都很好。

” [blaɪnd][frʌm; frəm][maɪ][bɜːrθ] ,
” Blind from my birth ,
” 瞎的 从 我的 出生 ,

我生来失明，

[wer] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['sprɪŋɪŋ]
Where flowers are springing
在哪里 花朵 是 弹簧

鲜花盛开的地方

[aɪ][sɪt][ɑːn] [ɜːrθ]
I sit on earth
我 坐 在 地球

我坐在地球上

[ɔːl][dɑːrk] .
All dark .
全部 黑暗的 .

一片漆黑。

[hɑːrk] !
Hark !
听着 !

听！

[hɑːrk] !
hark !
听着 !

听！

[ə; eɪ][lɑːrk][ɪz] ['sɪŋɪŋ] ,
A lark is singing ,
一个 云雀 是 歌唱 ,

一只云雀在歌唱，

[hɪz; ɪz][noʊts][ɑːr; ər][ɔːl][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,
His notes are all for me ,
他的 笔记 是 全部 为了 我 ,

他的笔记都是给我的。

[fɔːr; fər][ˌem 'iː][hɪz; ɪz][mɜːrθ] : —
For me his mirth : —
为了 我 他的 欢笑 : —

对我来说，他的快乐是：——

[tɪl] [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [siː]
Till some day I shall see
直到 一些 天 我 将 看

直到有一天我将看到

['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊərz]
Beautiful flowers
美丽的 花朵

美丽的花朵

[ænd; ənd][bɜːrdz][ɪn] ['baʊərz]
And birds in bowers
和 鸟类 在 鲍尔斯

凉亭里的鸟儿

[wer] [ɔːl][dʒɔɪ] ['belz] [ɑːr; ər] ['rɪŋɪŋ] .
Where all Joy Bells are ringing .
在哪里 全部 喜悦 钟声 是 铃声 .

欢乐的钟声响起。

[wen] [ðə; ðɪ] [kaʊz] [kʌm] [hoʊm] [ðə; ðɪ] [mɪlk] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ,
When the cows come home the milk is coming ,
什么时候 这 牛 来 家 这 牛奶 是 未来 ,

奶牛回家，牛奶就来了。

['hʌniz] [meɪd] [waɪl] [ðə; ðɪ] [biːz] [ɑːr; ər] ['hʌmɪŋ] ;
Honey's made while the bees are humming ;
蜂蜜的 制成 尽管 这 蜜蜂 是 哼唱 ;

蜂蜜是在蜜蜂嗡嗡作响的时候酿造出来的;

[dʌk] [ænd; ənd] [dreɪk] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['rʌʃi] [leɪk] ,
Duck and drake on the rushy lake ,
鸭子 和 德雷克 在 这 匆忙 湖 ,

湖面上长满芦苇的鸭子和雄鸭，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [dɪr] [lɪv; laɪv] [seɪf] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['briːzi] [breɪk] ;
And the deer live safe in the breezy brake ;
和 这 鹿 居住 安全的 在 这 微风 制动 ;

鹿群在微风习习的草地上安然生活;

[ænd; ənd] ['tɪmɪd] , ['fʌni] , [brɪsk] ['lɪt(ə)l] ['bʌni] ,
And timid , funny , brisk little bunny ,
和 胆小 , 有趣的 , 轻快 小的 兔子 ,

还有一只胆小、滑稽、活泼的小兔子，

[wɪŋks] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [sɪts] [ɔːl] ['sʌni] .
Winks his nose and sits all sunny .
眨眼 他的 鼻子 和 坐着 全部 阳光明媚 .

他眨了眨鼻子，一脸阳光地坐着。

['roʊziz] ['blʌʃɪŋ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Roses blushing red and white ,
玫瑰 脸红 红色的 和 白色的 ,

玫瑰花瓣泛着红白相间的光泽，

[fɔːr; fər] [dɪ'laɪt] ;
For delight ;
为了 喜 ;

为了愉悦;

['hʌnisʌkl] [riθs] [ə'bʌv] ,
Honeysuckle wreaths above ,
金银花 花圈 多于 ,

上方是金银花花环，

[fɔːr; fər] [lʌv] ;
For love ;
为了 爱 ;

为了爱;

[dɪm] [swiːt] - ['sentɪd] ['hiːliətroʊp] ,
Dim sweet - scented heliotrope ,
暗淡 甜的 - 香味 鸡血石 ,

暗淡的甜香天芥菜，

[fɔːr; fər] [hoʊp] ;
For hope ;
为了 希望 ;

为了希望;

['ʃaɪnɪŋ] ['liliz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [streɪt] ,
Shining lilies tall and straight ,
灼灼 百合花 高的 和 直的 ,

闪亮的百合花高挑挺拔，

[fɔ:r; fər] ['rɔɪəl] [steɪt] ;
For royal state ;
为了 皇家 状态 ;

为皇家国家；

['dʌski] ['pænziz] , [let] [ðem; ðəm] [bi:; bi]
Dusky pansies , let them be
昏暗 三色堇 , 让 他们 是

暗淡的三色堇，就让它们这样吧。

[fɔ:r; fər] ['meməri] ;
For memory ;
为了 记忆 ;

为了内存；

[wɪð; wɪθ] ['vaiəlits] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [breθ] ,
With violets of fragrant breath ,
和 紫罗兰 的 香 气息 ,

带着紫罗兰的芬芳气息，

[fɔ:r; fər] [deθ] .
For death .
为了 死亡 .

死亡。

“ [dɪŋ] [ə; eɪ] [dɪŋ] ,
“ Ding a ding ,
“ 丁 一个 叮 ,

“叮叮，

” [ðə; ði] [swi:t] ['belz] [sɪŋ] ,
” The sweet bells sing ,
” 这 甜的 铃铛 唱歌 ,

”甜美的钟声在歌唱，

[ænd; ənd] [seɪ] :
And say :
和 说 :

然后说：

“ [kʌm] , [ɔ:l] [bi:; bi] [geɪ]
“ Come , all be gay
“ 来 , 全部 是 同性恋

来吧，都做个同性恋

” [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [deɪ] .
” For a wedding day .
” 为了 一个 婚礼 天 .

”婚礼当天。”

“ [dɑ:ŋ] [ə; eɪ] [dɑ:ŋ] ,
“ Dong a dong ,
“ 董 一个 董 ,

“咚咚，

” [ðə; ði] ['belz] [saɪ] [lɔ:ŋ] ,
” The bells sigh long ,
” 这 铃铛 叹 长的 ,

钟声悠长地叹息着，

[ænd; ənd][kɔːl] :
And **call** **:**
和 称呼 :

并拨打电话:

“ [wiːp] [wʌn] , [wiːp] [ɔːl]
“ **Weep** **one** **,** **weep** **all**
“ 哭泣 一 , 哭泣 全部

“哭泣吧，哭泣吧，所有人。”

” [fɔːr; fər][ə; eɪ]['fjuːnərəl] .
” **For** **a** **funeral** **.**
” 为了 一个 葬礼 .

“用于葬礼。”

[ə; eɪ] [rɪŋ] [ə'pɑːn][hɜːr; hər]['fɪŋgər] ,
A **ring** **upon** **her** **finger** **,**
一个 戒指 之上 她 手指 ,

她手指上戴着一枚戒指。

[wɔːks] [ðə; ði][braɪd] ,
Walks **the** **bride** **,**
散步 这 新娘 ,

新娘入场，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['braɪdgruːm] [tɔːl][ænd; ənd] ['hænsəm]
With **the** **bridegroom** **tall** **and** **handsome**
和 这 新郎 高的 和 英俊的

新郎身材高大英俊。

[æt; ət][hɜːr; hər][saɪd] .
At **her** **side** **.**
在 她 边 .

在她身边。

[ə; eɪ][veɪl][ə'pɑːn][hɜːr; hər] ['fɔːrhed] ,
A **veil** **upon** **her** **forehead** **,**
一个 面纱 之上 她 前额 ,

她额头上蒙着面纱，

[wɔːks] [ðə; ði][braɪd] ,
Walks **the** **bride** **,**
散步 这 新娘 ,

新娘入场，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['braɪdgruːm] [praʊd][ænd; ənd] ['meri]
With **the** **bridegroom** **proud** **and** **merry**
和 这 新郎 自豪的 和 欢乐

新郎骄傲而快乐

[æt; ət][hɜːr; hər][saɪd] .
At **her** **side** **.**
在 她 边 .

在她身边。

[flɪŋ] ['flaʊərz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['futsteps]
Fling **flowers** **beneath** **the** **footsteps**
一扔 花朵 下面 这 脚步声

在脚步下撒些鲜花

[ʌv; əv][ðə; ði][braɪd] ;
Of **the** **bride** **;**
的 这 新娘 ;

新娘的;

[flɪŋ] ['flaʊərz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['braɪdgru:m]
Fling flowers before the bridegroom
一扔 花朵 前 这 新郎

向新郎抛洒鲜花

[æt; ət][hɜ:r; hər][saɪd] .
At her side .
在 她 边 .

在她身边。

“ ['feri] [ˌem 'i:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər] ,
“ Ferry me across the water ,
“ 渡船 我 穿过 这 水 ,

“请摆渡我过河，

[du:] , ['boʊtmən] , [du:] . ”
Do , boatman , do . ”
做 , 船工 , 做 . ”

船夫，快点，快点。”

“ [ɪf] [ju:v] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn][jʊr; jər] [pɜ:rs]
“ If you've a penny in your purse
“ 如果 你已经 一个 一分钱 在 你的 钱包

“如果你钱包里只有一分钱

[aɪl] ['feri] [ju:; jʊ] . ”
I'll ferry you . ”
患病的 渡船 你 . ”

我来送你。

“ [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['peni] [ɪn][maɪ] [pɜ:rs] ,
“ I have a penny in my purse ,
“ 我 有 一个 一分钱 在 我的 钱包 ,

“我的钱包里只有一分钱，

[ænd; ənd][maɪ] [aɪz] [ɑ:r; ər] [blu:] ;
And my eyes are blue ;
和 我的 眼睛 是 蓝色的 ;

我的眼睛是蓝色的；

[soʊ] ['feri] [ˌem 'i:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər] ,
So ferry me across the water ,
所以 渡船 我 穿过 这 水 ,

请摆渡我过河，

[du:] , ['boʊtmən] , [du:] . ”
Do , boatman , do . ”
做 , 船工 , 做 . ”

船夫，快点，快点。

“ [step]['ɪntu:][maɪ] ['feri] - [boʊt] ,
“ Step into my ferry - boat ,
“ 步 进入 我的 渡船 - 船 ,

“请登上我的渡船，

[bi:; bi] [ðeɪ] [blæk] [ɔ:r] [blu:] ,
Be they black or blue ,
是 他们 黑色的 或者 蓝色的 ,

无论是黑色还是蓝色，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['peni] [ɪn][jʊr; jər] [pɜ:rs]
And for the penny in your purse
和 为了 这 一分钱 在 你的 钱包

而你钱包里的那一分钱

[aɪl] ['feri] [juː; jʊ] .
I'll ferry you .
患病的 渡船 你 .

我来送你。

" [wen] [ə; eɪ] ['maʊntɪŋ] ['skaɪlɑːrk] [sɪŋz]
" When a mounting skylark sings
" 什么时候 一个 安装 云雀 唱歌

"当云雀高飞歌唱时

[ɪn][ðə; ði] ['sʌnlɪt] ['sʌmər] [mɔːrn] ,
In the sunlit summer morn ,
在 这 阳光照射 夏天 早晨 ,

在阳光明媚的夏日清晨，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['hev(ə)n] [ɪz] [ʌp] [ɑːn] [haɪ] .
I know that heaven is up on high .
我 知道 那 天堂 是 向上 在 高的 .

我知道天堂在高处。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [fiːldz] [ʌv; əv] [kɔːrn] .
And on earth are fields of corn .
和 在 地球 是 字段 的 玉米 .

地球上到处都是玉米田。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] ['naɪtɪŋgeɪl] [sɪŋz]
But when a nightingale sings
但 什么时候 一个 夜莺 唱歌

但当夜莺歌唱时

[ɪn][ðə; ði] ['muːnlɪt] ['sʌmər] ['iːv(ə)n] ,
In the moonlit summer even ,
在 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夏天 甚至 ,

即使在月光皎洁的夏日，

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] [ɪf] [ɜːrθ] [ɪz] ['mɪrli] [ɜːrθ] .
I know not if earth is merely earth .
我 知道 不是 如果 地球 是 仅仅 地球 .

我不知道地球是否仅仅是地球。

['oʊnli] [ðæt] ['hev(ə)n] [ɪz] ['hev(ə)n] .
Only that heaven is heaven .
仅有的 那 天堂 是 天堂 .

只是天堂就是天堂。

[huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [wɪnd] ?
Who has seen the wind ?
WHO 有 已见 这 风 ?

谁见过风?

['niːðər] [aɪ] [nɔːr] [juː; jʊ] :
Neither I nor you :
两者都不 我 也不 你 :

你我都不是:

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [liːvz] [hæŋ] ['tremblɪŋ]
But when the leaves hang trembling
但 什么时候 这 树叶 悬挂 发抖

但当树叶颤抖着垂落时

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['pæsɪŋ] [θruː] - .
The wind is passing thro ' .
这 风 是 通过 喉咙 - .

风正吹过。

[huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [wɪnd] ?
Who has seen the wind ?
WHO 有 已见 这 风 ?

谁见过风?

['niːðər] [juː; jʊ] [nɔːr] [aɪ] :
Neither you nor I :
两者都不 你 也不 我 :

你我都不是:

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [triːz] [baʊ; boʊ] [daʊn] [ðer; ðər] ['hedz]
But when the trees bow down their heads
但 什么时候 这 树木 弓 向下 他们的 头部

但当树木低下头颅时

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
The wind is passing by .
这 风 是 通过 经过 .

风吹过。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː]
The horses of the sea
这 马匹 的 这 海

海里的马

[rɪr] [ə; eɪ] ['foʊmɪŋ] [krest] ,
Rear a foaming crest ,
后部 一个 起泡 波峰 ,

后方出现泡沫状的脊状物,

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd]
But the horses of the land
但 这 马匹 的 这 土地

但那片土地上的马匹

[sɜːrv] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [best] .
Serve us the best .
服务 我们 这 最好的 .

竭诚为您提供最好的服务。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd]
The horses of the land
这 马匹 的 这 土地

这片土地上的马

[mʌntʃ] [kɔːrn] [ænd; ənd] ['kloʊvər] ,
Munch corn and clover ,
咀嚼 玉米 和 三叶草 ,

咀嚼玉米和三叶草,

[waɪl] [ðə; ði] ['foʊmɪŋ] [siː] - ['hɔːrsɪz]
While the foaming sea - horses
尽管 这 起泡 海 - 马匹

当泡沫翻腾的海马

[tɔːs] [ænd; ənd] [tɜːrn] ['oʊvər] .
Toss and turn over .
折腾 和 转动 超过 .

翻来覆去。

[oʊ] ['seɪlər] , [kʌm] [ə'ʃɔːr] ,
O sailor , come ashore ,
哦 水手 , 来 岸上 ,

水手啊, 上岸吧!

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [brɔːt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] ?

What	have	you	brought	for	me	?
什么	有	你	带来	为了	我	?

你给我带了什么?

[red] ['kɔːrəl] , [waɪt] ['kɔːrəl] ,

Red	coral	,	white	coral	,
红色的	珊瑚	,	白色的	珊瑚	,

红珊瑚、白珊瑚

['kɔːrəl][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [siː] .

Coral	from	the	sea	.
珊瑚	从	这	海	.

来自海洋的珊瑚。

[aɪ][dɪd][nɑːt][dɪg][ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [graʊnd] ,

I	did	not	dig	it	from	the	ground	,
我	做过	不是	挖	它	从	这	地面	,

我不是从地里挖出来的。

[nɔːr] [plʌk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] ;

Nor	pluck	it	from	a	tree	;
也不	采摘	它	从	一个	树	;

也不要从树上摘下来;

['fiːb(ə)l] ['ɪnsekts] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː]

Feeble	insects	made	it
微弱	昆虫	制成	它

弱小的昆虫也做到了。

[ɪn][ðə; ðiː] ['stɔːrmi] [siː] .

In	the	stormy	sea	.
在	这	暴风雨	海	.

在波涛汹涌的大海上。

[ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɔːr][ə; eɪ][koʊl] ?

A	diamond	or	a	coal	?
一个	钻石	或者	一个	煤炭	?

是钻石还是煤炭?

[ə; eɪ] ['daɪmənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] :

A	diamond	,	if	you	please	:
一个	钻石	,	如果	你	请	:

请给我一颗钻石:

[huː] ['kɛrz] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['klʌmzi] [koʊl]

Who	cares	about	a	clumsy	coal
WHO	关心	关于	一个	笨拙	煤炭

谁会在乎一块笨煤

[bɪ'niːθ] [ðə; ðiː] ['sʌmər] [triːz] ?

Beneath	the	summer	trees	?
下面	这	夏天	树木	?

在夏日树荫下?

[ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɔːr][ə; eɪ][koʊl] ?

A	diamond	or	a	coal	?
一个	钻石	或者	一个	煤炭	?

是钻石还是煤炭?

[ə; eɪ][koʊl] , [sɜːr] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] :

A	coal	,	sir	,	if	you	please	:
一个	煤炭	,	先生	,	如果	你	请	:

先生，请给我一块煤。

[wʌn] [kʌmz] [tuː; tə] [ker] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [koʊl]

One	comes	to	care	about	the	coal
一	来	到	关心	关于	这	煤炭

人们开始关心煤炭。

[wʌt] [taɪm] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [friːz] .

What	time	the	waters	freeze	.
什么	时间	这	水	冻结	.

水什么时候会结冰?

[æn; ən] [ˈemərəld] [ɪz] [æz; əz] [griːn] [æz; əz] [græs] ;

An	emerald	is	as	green	as	grass	;
一个	翠	是	作为	绿色的	作为	草	;

祖母绿和草一样绿;

[ə; eɪ] [ˈruːbi] [red] [æz; əz] [blʌd] ;

A	ruby	red	as	blood	;
一个	红宝石	红色的	作为	血	;

一颗血红的红宝石;

[ə; eɪ] [ˈsæfaɪər] [ʃaɪnz] [æz; əz] [bluː] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] ;

A	sapphire	shines	as	blue	as	heaven	;
一个	蓝宝石	闪耀	作为	蓝色的	作为	天堂	;

蓝宝石闪耀着如同天堂般湛蓝的光芒;

[ə; eɪ] [flɪnt] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] .

A	flint	lies	in	the	mud	.
一个	燧石	谎言	在	这	泥	.

泥土里躺着一块燧石。

[ə; eɪ] [ˈdaɪmənd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [stoʊn] ,

A	diamond	is	a	brilliant	stone	,
一个	钻石	是	一个	杰出的	石头	,

钻石是一种璀璨夺目的宝石。

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈwɝːldz] [dɪˈzaɪər] ;

To	catch	the	world's	desire	;
到	抓住	这	世界的	欲望	;

抓住世界的渴望;

[æn; ən] [ˈoʊp(ə)l] [hoʊldz] [ə; eɪ] [ˈfaɪəri] [spɑːrk] ;

An	opal	holds	a	fiery	spark	;
一个	蛋白石	持有	一个	火热	火花	;

蛋白石中蕴藏着炽热的火花;

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [flɪnt] [hoʊldz] [ˈfaɪər] .

But	a	flint	holds	fire	.
但	一个	燧石	持有	火	.

但燧石能点燃火焰。

[ˈboʊts] [seɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,

Boats	sail	on	the	rivers	,
船	帆	在	这	河流	,

船只在河上航行,

[ænd; ənd] [ʃɪps] [seɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsiːz] ;

And	ships	sail	on	the	seas	;
和	船舶	帆	在	这	海域	;

船只航行在海上;

[bʌt; bət] [klaʊdz] [ðæt] [seɪl] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [skaɪ]

But	clouds	that	sail	across	the	sky
但	云	那	帆	穿过	这	天空

但飘过天空的云朵

[ɑːr; ər] ['prɪtiːɝ] [fɑːr][ðæn; ðən] [ðiːz] .

Are	prettier	far	than	these	.
是	更漂亮	远的	比	这些	.

比这些更漂亮。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['brɪdʒɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvəz] ,

There	are	bridges	on	the	rivers	,
那里	是	桥梁	在	这	河流	,

河上有桥梁，

[æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ;

As	pretty	as	you	please	;
作为	漂亮的	作为	你	请	;

随心所欲地美；

[bʌt; bət][ðə; ði][baʊ; boʊ] [ðæt] ['brɪdʒɪz] ['hev(ə)n] ,

But	the	bow	that	bridges	heaven	,
但	这	弓	那	桥梁	天堂	,

但那连接天堂的弓，

[ænd; ənd]['oʊvər'tɑːps][ðə; ði] [triːz] ,

And	overtops	the	trees	,
和	顶部	这	树木	,

而且高高耸立，越过树木。

[ænd; ənd] [bɪldz] [ə; eɪ][roʊd][frʌm; frəm] [ɜːrθ] [tuː; tə][skaɪ] ,

And	builds	a	road	from	earth	to	sky	,
和	建造	一个	路	从	地球	到	天空	,

并修建了一条从天地通往天空的道路，

[ɪz] ['prɪtiːɝ] [fɑːr][ðæn; ðən] [ðiːz] .

Is	prettier	far	than	these	.
是	更漂亮	远的	比	这些	.

比这些地方都漂亮。

[ðə; ði]['lɪli][hæz; həz][ə; eɪ] [smuːð] [stɔːk] ,

The	lily	has	a	smooth	stalk	,
这	百合	有	一个	光滑的	茎	,

百合花茎光滑。

[wɪl] ['nevər][hɜːrt][jʊr; jər][hænd] ;

Will	never	hurt	your	hand	;
将要	绝不	伤害	你的	手	;

绝不会伤到你的手；

[bʌt; bət][ðə; ði][roʊz][ə'pɑːn][hɜːr; hər]['braɪər]

But	the	rose	upon	her	briar
但	这	玫瑰	之上	她	荆棘

但她荆棘上的玫瑰

[ɪz]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

Is	lady	of	the	land	.
是	女士	的	这	土地	.

她是这片土地的女主人。

[ðeəz; ðəz] ['swiːtnəs] [ɪn][æn; ən]['æp(ə)l] [triː] ,

There's	sweetness	in	an	apple	tree	,
有	甜味	在	一个	苹果	树	,

苹果树自有其甜美之处。

[ænd; ənd]['prɑːfɪt][ɪn][ðə; ði][kɔːrn] ;

And	profit	in	the	corn	;
和	利润	在	这	玉米	;

并赚取玉米利润；

[bʌt; bət]['leɪdi][ʌv; əv][ɔːl] ['bjuːti]
But lady of all beauty
但 女士 的 全部 美丽

但这位绝世佳人

[ɪz][ə; eɪ][roʊz][ə'pɑːn][ə; eɪ] [θɔːrn] .
Is a rose upon a thorn .
是 一个 玫瑰 之上 一个 刺 .

是一朵长在荆棘上的玫瑰。

[wen] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] [ænd; ənd] ['hʌni]
When with moss and honey
什么时候 和 苔藓 和 蜂蜜

当与苔藓和蜂蜜在一起时

[ʃiː; ʃi][tɪps][hɜːr; hər] ['bendɪŋ] ['braɪər] ,
She tips her bending briar ,
她 尖端 她 弯曲 荆棘 ,

她倾斜着弯曲的荆棘，

[ænd; ənd][hæf][ʌn'fəuldz][hɜːr; hər] ['gloʊɪŋ] [hɑːrt] ,
And half unfolds her glowing heart ,
和 一半 展开 她 发光 心 ,

她那颗闪耀的心渐渐向外敞开，

[ʃiː; ʃi][sets][ðə; ði][wɜːrld][ɑːn]['faɪər] .
She sets the world on fire .
她 套 这 世界 在 火 .

她点燃了世界。

[hɜːrt][noʊ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] :
Hurt no living thing :
伤害 不 活的 事物 :

不伤害任何生命：

['leɪdibɜːrd] , [nɔːr] ['bʌtərflaɪ] ,
Ladybird , nor butterfly ,
瓢虫 , 也不 蝴蝶 ,

瓢虫，也不是蝴蝶

[nɔːr] [mɔːθ] [wɪð; wɪθ] ['dʌsti] [wɪŋ] ,
Nor moth with dusty wing ,
也不 蛾 和 尘土飞扬 翼 ,

也不是翅膀沾满灰尘的蛾子，

[nɔːr] ['krɪkɪt] [tʃɜːrp] ['tʃɪrəli] ,
Nor cricket chirping cheerily ,
也不 蟋蟀 啁啾声 兴高采烈地 ,

既没有蟋蟀欢快的鸣叫，

[nɔːr] ['græshɑːpər] [soʊ] [laɪt] [ʌv; əv] [liːp] ,
Nor grasshopper so light of leap ,
也不 蚱蜢 所以 光 的 飞跃 ,

蚱蜢也不像它那样轻盈地跳跃，

[nɔːr] ['dænsɪŋ] [næt] , [nɔːr] ['biːtl] [fæt] ,
Nor dancing gnat , nor beetle fat ,
也不 跳舞 小飞虫 , 也不 甲虫 胖的 ,

既非跳舞的蚊蚋，也非甲虫脂肪，

[nɔːr] ['hɑːrmləs] [wəːmz, vɔːrms] [ðæt] [kriːp] .
Nor harmless worms that creep .
也不 无害 蠕虫 那 潜行者 .

也不是无害的蠕虫。

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪdibɜːrd]

I	caught	a	little	ladybird
我	捕捉	一个	小的	瓢虫

我抓到了一只小瓢虫

[ðæt] [flaɪz][fɑːr][ə'weɪ] ;

That	flies	far	away	;
那	苍蝇	远的	离开	;

那东西飞得很远;

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪdi][waɪf]

I	caught	a	little	lady	wife
我	捕捉	一个	小的	女士	妻子

我抓到了一个小太太

[ðæt] [ɪz][bəuθ][steɪd][ænd; ənd] [geɪ] .

That	is	both	staid	and	gay	.
那	是	两个都	稳重	和	同性恋	.

这既沉稳又充满趣味。

[kʌm] [bæk] , [maɪ]['skɑːrlət]['leɪdibɜːrd] ,

Come	back	,	my	scarlet	ladybird	,
来	后退	,	我的	猩红	瓢虫	,

回来吧，我的红瓢虫。

[bæk] [frʌm; frəm][fɑːr] [ə'weɪ] ;

Back	from	far	away	;
后退	从	远的	离开	;

从远方归来;

[aɪ] ['wɪri] [ʌv; əv][maɪ] ['dɑːli] [waɪf] ,

I	weary	of	my	dolly	wife	,
我	厌倦	的	我的	多莉	妻子	,

我厌倦了我的洋娃娃妻子，

[maɪ][waɪf] [ðæt] ['kænɑːt] [pleɪ] .

My	wife	that	cannot	play	.
我的	妻子	那	不能	玩	.

我妻子不会玩游戏。

[ʃiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sensləs] ['wʊd(ə)n] [θɪŋ]

She's	such	a	senseless	wooden	thing
她是	这样的	一个	无意义的	木制的	事物

她真是个没脑子的木头人

[ʃiː; ʃi] [stɛəz] [ðə; ði] ['lɪvlɔːŋ] [deɪ] ;

She	stares	the	livelong	day	;
她	凝视	这	终身	天	;

她整天都在凝视着;

[hɜːr; hər][wɪg][ʌv; əv][goʊld][ɪz] [stɪf] [ænd; ənd][koʊld]

Her	wig	of	gold	is	stiff	and	cold
她	假发	的	金子	是	僵硬的	和	寒冷的

她那顶金色的假发又硬又冷。

[ænd; ənd]['kænɑːt] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [greɪ] .

And	cannot	change	to	grey	.
和	不能	改变	到	灰色的	.

而且不能变成灰色。

[ɔːl][ðə; ði] ['belz] [wɜːr; wər] ['rɪŋɪŋ]

All	the	bells	were	ringing
全部	这	铃铛	是	铃声

所有的钟都响了起来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər] ['sɪŋɪŋ] ,
And **all** **the** **birds** **were** **singing** **,**
和 全部 这 鸟类 是 歌唱 ,

所有的鸟都在歌唱，

[wen] ['mɑːli] [sæt] [daʊn] ['kraɪɪŋ]
When **Molly** **sat** **down** **crying**
什么时候 莫莉 卫星 向下 哭泣

莫莉坐下来哭泣

[fɔːr; fər][hɜːr; hər]['broʊkən] [dɑːl] :
For **her** **broken** **doll** **:**
为了 她 破碎的 玩具娃娃 :

送给她那破损的娃娃：

[oʊ][juː; jʊ] ['sɪli] [mɑːl] !
O **you** **silly** **Moll** **!**
哦 你 愚蠢的 莫尔 !

哦，你这个傻妞！

['sɔbiŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ]
Sobbing **and** **sighing**
啜泣 和 叹息

啜泣和叹息

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['broʊkən] [dɑːl] ,
For **a** **broken** **doll** **,**
为了 一个 破碎的 玩具娃娃 ,

对于一个破损的娃娃来说，

[wen] [ɔːl][ðə; ði] ['belz] [ɑːr; ər] ['rɪŋɪŋ] ,
When **all** **the** **bells** **are** **ringing** **,**
什么时候 全部 这 铃铛 是 铃声 ,

当所有的钟声都响起时，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['sɪŋɪŋ] .
And **all** **the** **birds** **are** **singing** **.**
和 全部 这 鸟类 是 歌唱 .

所有的鸟儿都在歌唱。

[wiː] [wiː] ['hʌzbənd] ,
Wee **wee** **husband** **,**
威 哇 丈夫 ,

小丈夫，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] ['mʌni] ,
Give **me** **some** **money** **,**
给 我 一些 钱 ,

给我点钱，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['kʌmfɪt] ,
I **have** **no** **comfits** **,**
我 有 不 舒适 ,

我没有任何安慰。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][noʊ] ['hʌni] .
And **I** **have** **no** **honey** **.**
和 我 有 不 蜂蜜 .

我没有蜂蜜。

[wiː] [wiː] ['waifi] ,
Wee **wee** **wifie** **,**
威 哇 妻子 ,

小老婆，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] ,
I **have** **no** **money** **,**
我 有 不 钱 ,

我没钱。

[mɪlk] , [nɔːr] [miːt] , [nɔːr] [bred] [tuː; tə] [iːt] ,
Milk **,** **nor** **meat** **,** **nor** **bread** **to** **eat** **,**
牛奶 , 也不 肉 , 也不 面包 到 吃 ,

既没有牛奶，也没有肉，更没有面包可吃。

['kʌmfɪt] , [nɔːr] ['hʌni] .
Comfits **,** **nor** **honey** **.**
舒适 , 也不 蜂蜜 .

糖果，也不是蜂蜜。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd]
I **have** **a** **little** **husband**
我 有 一个 小的 丈夫

我有个小丈夫

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [gɔːn] [tuː; tə] [siː] ,
And **he** **is** **gone** **to** **sea** **,**
和 他 是 已消失 到 海 ,

他出海了。

[ðə; ði]['waɪndz] [ðæt] ['wɪs(ə)l] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp]
The **winds** **that** **whistle** **round** **his** **ship**
这 风 那 哨 圆形的 他的 船

风在他船周围呼啸而过

[flai] [hoʊm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Fly **home** **to** **me** **.**
飞 家 到 我 .

飞回家来见我。

[ðə; ði]['waɪndz] [ðæt] [saɪ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː]
The **winds** **that** **sigh** **about** **me**
这 风 那 叹 关于 我

吹拂着我的风

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

唱歌(Sing-song)
第3/3页

[rɪ'tɜːrn] [ə'gen] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
Return **again** **to** **him** **;**
返回 再次 到 他 ;

再回到他身边;

[soʊ][aɪ] [wʊd] [flai] , [ɪf] ['oʊnli][aɪ]
So **I** **would** **fly** **,** **if** **only** **I**
所以 我 会 飞 , 如果 仅有的 我

所以，如果我能飞的话，我一定会飞。

[wɜːr; wər] [laɪt] [ʌv; əv] [lɪm] .
Were **light** **of** **limb** **.**
是 光 的 肢 .

肢体轻盈。

[ðə; ði] [dɪr] [oʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [leɪn]
The **dear** **old** **woman** **in** **the** **lane**
这 亲爱的 老的 女士 在 这 车道

小巷里那位和蔼可亲的老太太

[ɪz] [sɪk] [ænd; ənd] [sɔːr] [wɪð; wɪθ] [peɪnz] [ænd; ənd] [eɪks] ,
Is **sick** **and** **sore** **with** **pains** **and** **aches** **,**
是 生病的 和 疮 和 疼痛 和 疼痛 ,

浑身疼痛难忍，感觉很不舒服。

[wiːl] [goʊ][tuː; tə][hɜːr; hər] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] ,
We'll **go** **to** **her** **this** **afternoon** **,**
出色地 去 到 她 这 下午 ,

我们今天下午会去找她。

[ænd; ənd] [teɪk] [hɜːr; hər] [tiː] [ænd; ənd] [egz] [ænd; ənd] [keɪks] .
And **take** **her** **tea** **and** **eggs** **and** **cakes** **.**
和 拿 她 茶 和 鸡蛋 和 蛋糕 .

给她送上茶、鸡蛋和蛋糕。

[wiːl] [stɑːp][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['ket(ə)l] [bɔɪl] ,
We'll **stop** **to** **make** **the** **kettle** **boil** **,**
出色地 停止 到 制作 这 壶 熬 ,

我们停下来把水壶烧开。

[ænd; ənd] [bruː] [sʌm; səm] [tiː] , [ænd; ənd] [set] [ðə; ði] [treɪ] ,
And **brew** **some** **tea** **,** **and** **set** **the** **tray** **,**
和 酿造 一些 茶 , 和 放 这 托盘 ,

泡杯茶，摆好托盘。

[ænd; ənd] [poʊtʃ] [æn; ən] [eg] , [ænd; ənd] [toʊst] [ə; eɪ] [keɪk] ,
And **poach** **an** **egg** **,** **and** **toast** **a** **cake** **,**
和 偷猎 一个 蛋 , 和 吐司 一个 蛋糕 ,

再煮个荷包蛋，烤块蛋糕。

[ænd; ənd] [wiːl] [hɜːr; hər] [tʃer] [raʊnd] , [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] .
And **wheel** **her** **chair** **round** **,** **if** **we** **may** **.**
和 车轮 她 椅子 圆形的 , 如果 我们 可能 .

如果可以的话，请帮她把轮椅推过来。

[swɪft] [ænd; ənd] [ʃʊr] [ðə; ði] ['swɑːloʊ] ,
Swift **and** **sure** **the** **swallow** **,**
迅速 和 当然 这 吞 ,

燕子迅捷而稳健，

[sloʊ] [ænd; ənd] [ʃʊr] [ðə; ði] [sneɪl] :
Slow **and** **sure** **the** **snail** **:**
慢的 和 当然 这 蜗牛 :

蜗牛缓慢而稳健：

[sloʊ] [ænd; ənd] [ʃʊr] [meɪ] [mɪs] [hɪz; ɪz] [wei] ,
Slow **and** **sure** **may** **miss** **his** **way** **,**
慢的 和 当然 可能 错过 他的 方式 ,

缓慢而稳健的步伐可能会让他迷失方向。

[swɪft] [ænd; ənd] [ʃʊr] [meɪ] [feɪl] .
Swift **and** **sure** **may** **fail** **.**
迅速 和 当然 可能 失败 .

迅速且肯定可能会失败。

“ [aɪ] [dremt] [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [aʊl]
“ **I** **dreamt** **I** **caught** **a** **little** **owl**
“ 我 梦见 我 捕捉 一个 小的 猫头鹰

我梦见我抓到了一只小猫头鹰

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜːrd] [wʌz; wəz] [bluː] — ”
And **the** **bird** **was** **blue** **—** **”**
和 这 鸟 曾是 蓝色的 — ”

那只鸟是蓝色的——”

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪ] [hʌnt] [fɔːr; fər] ['evər]
“ **But** **you** **may** **hunt** **for** **ever**
“ 但 你 可能 打猎 为了 曾经

但你可以永远狩猎下去

[ænd; ənd] [nɑːt] [faɪnd] [sʌtʃ] [æn; ən] [wʌn] . ”
And **not** **find** **such** **an** **one** **.** **”**
和 不是 寻找 这样的 一个 一 . ”

然而，我却找不到这样的人。

“ [aɪ] [dremt] [aɪ] [set] [ə; eɪ] ['sʌnflaʊər] ,
“ **I** **dreamt** **I** **set** **a** **sunflower** **,**
“ 我 梦见 我 放 一个 向日葵 ,

我梦见我种下了一朵向日葵，

[ænd; ənd] [red] [æz; əz] [blʌd] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] — ”
And **red** **as** **blood** **it** **grew** **—** **”**
和 红色的 作为 血 它 生长 — ”

它变得越来越红，像血一样——”

“ [bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sʌnflaʊər] ['nevər]
“ **But** **such** **a** **sunflower** **never**
“ 但 这样的 一个 向日葵 绝不

但这样的向日葵从不

[bluːmd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [sʌn] .
Bloomed **beneath** **the** **sun** **.**
盛开 下面 这 太阳 .

在阳光下绽放。

” [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [biː] [duː] ?
” **What** **does** **the** **bee** **do** **?**
“ 什么 做 这 蜜蜂 做 ?

蜜蜂做什么？

[brɪŋ] [hoʊm] ['hʌni] .
Bring **home** **honey** **.**
带来 家 蜂蜜 .

把蜂蜜带回家。

[ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] ['fɑːðər] [duː] ?
And **what** **does** **Father** **do** **?**
和 什么 做 父亲 做 ?

父亲又做了什么呢?

[brɪŋ] [hoʊm] ['mʌni] .
Bring **home** **money** **.**
带来 家 钱 .

挣钱回家。

[ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] ['mʌðər] [duː] ?
And **what** **does** **Mother** **do** **?**
和 什么 做 母亲 做 ?

母亲又会怎么做呢?

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] ['mʌni] .
Lay **out** **the** **money** **.**
莱 出去 这 钱 .

把钱拿出来。

[ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] ['beɪbi] [duː] ?
And **what** **does** **baby** **do** **?**
和 什么 做 婴儿 做 ?

宝宝会做什么呢?

[iːt] [ʌp] [ðə; ði] ['hʌni] .
Eat **up** **the** **honey** **.**
吃 向上 这 蜂蜜 .

把蜂蜜吃掉。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [poʊl] ['pærət] ,
I **have** **a** **Poll** **parrot** **,**
我 有 一个 轮询 鹦鹉 ,

我有一只波尔鹦鹉,

[ænd; ənd] [poʊl] [ɪz] [maɪ] [dɑːl] ,
And **Poll** **is** **my** **doll** **,**
和 轮询 是 我的 玩具娃娃 ,

而波尔是我的娃娃,

[ænd; ənd] [maɪ] [nɜːrs] [ɪz] ['pɑːli] ,
And **my** **nurse** **is** **Polly** **,**
和 我的 护士 是 波莉 ,

我的护士叫波莉。

[ænd; ənd] [maɪ] ['sɪstər] [poʊl] .
And **my** **sister** **Poll** **.**
和 我的 姐姐 轮询 .

还有我的妹妹波尔。

“ ['pɑːli] ! ” [kraɪd] ['pɑːli] ,
“ **Polly** **!** **”** **cried** **Polly** **,**
“ 波莉 ! ” 哭 波莉 ,

“波莉!”波莉喊道。

“ [dəunt] [ter; tɪ(ə)r] ['pɑːli] ['dɑːli] ” —
“ **Don't** **tear** **Polly** **dolly** **”** **—**
“ 不 撕 波莉 多莉 ” —

“别撕波莉娃娃”——

[waɪl] [sɔːft] - ['hɑrtɪd] [poʊl]
While soft - hearted Poll
尽管 柔软的 - 心地 轮询

心地善良的波尔

['trembld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɑːl] .
Trembled for the doll .
颤抖 为了 这 玩具娃娃 .

为玩偶瑟瑟发抖。

[ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv][kɑːrdz]
A house of cards
一个 房子 的 牌

纸牌屋

[ɪz] [niːt] [ænd; ənd] [smɔːl]
Is neat and small
是 整洁的 和 小的

精致小巧

[ʃeɪk] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Shake the table ,
摇 这 桌子 ,

摇晃桌子，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][fɔːl] .
It must fall .
它 必须 落下 .

它必须倒下。

[faɪnd][ðə; ði] [kɔːrt] [kɑːrdz]
Find the Court cards
寻找 这 法庭 牌

找到宫廷牌

[wʌn] [baɪ] [wʌn] ;
One by one ;
一 经过 一 ;

逐个;

[reɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [ruːf] [ˌaɪ 'tiː] , —
Raise it , roof it , —
增加 它 , 屋顶 它 , —

把它抬起来，盖上屋顶——

[naʊ] [its] [dʌn] : —
Now it's done : —
现在 它是 完毕 : —

现在完成了：——

[ʃeɪk] [ðə; ði] ['teɪbl] !
Shake the table !
摇 这 桌子 !

摇晃桌子!

[ðæts] [ðə; ði] [fʌn] .
That's the fun .
那就是 这 乐趣 .

这就是乐趣所在。

[ðə; ði] [roʊz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɑːni] [blʌʃ] ,
The rose with such a bonny blush ,
这 玫瑰 和 这样的 一个 邦妮 脸红 ,

那朵玫瑰带着如此娇艳的红晕，

[wʌt] [hæz; həz][ðə; ði][roʊz][tuː; tə] [blʌʃ] [əˈbaʊt] ?
What has the rose to blush about ?
什么 有 这 玫瑰 到 脸红 关于 ?

玫瑰有什么好害羞的?

[ɪf] [its] [ðə; ði][sʌn] [ðæt] [meɪks] [hɜːr; hər] [flʌʃ] ,
If it's the sun that makes her flush ,
如果 它是 这 太阳 那 制作 她 冲洗 ,

如果让她脸红的是阳光,

[wɒts] [ɪn][ðə; ði][sʌn][tuː; tə] [flʌʃ] [əˈbaʊt] ?
What's in the sun to flush about ?
是什么 在 这 太阳 到 冲洗 关于 ?

阳光下有什么值得冲洗的?

[ðə; ði][roʊz] [ðæt] [blʌʃiz] [ˈroʊzi] [red] ,
The rose that blushes rosy red ,
这 玫瑰 那 脸红 红润 红色的 ,

那朵泛起红晕的玫瑰,

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [hæŋ] [hɜːr; hər] [hed] ;
She must hang her head ;
她 必须 悬挂 她 头 ;

她必须低下头;

[ðə; ði][ˈlɪli] [ðæt] [bloʊz] [ˈspɑːtləs] [waɪt] ,
The lily that blows spotless white ,
这 百合 那 打击 一尘不染 白色的 ,

那朵盛开着纯白百合花的百合花,

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
She may stand upright .
她 可能 站立 直立 .

她可以站直。

[oʊ] , [fer] [tuː; tə] [siː]
Oh , fair to see
哦 , 公平的 到 看

哦，公平地说

[bluːm] - [ˈleɪdn] [ˈtʃeri] [triː] ,
Bloom - laden cherry tree ,
盛开 - 满载 樱桃 树 ,

盛开着花朵的樱花树

[əˈreɪd] [ɪn] [ˈsʌni] [waɪt] ;
Arrayed in sunny white ;
排列 在 阳光明媚 白色的 ;

一身明亮的白色;

[æn; ən][ˈeɪprəl] [ˈdeɪz] [dɪˈlaɪt] ,
An April day's delight ,
一个 四月 天 喜 ,

四月里的一天，令人愉悦。

[oʊ] , [fer] [tuː; tə] [siː] !
Oh , fair to see !
哦 , 公平的 到 看 !

哦，这很公平!

[oʊ] , [fer] [tuː; tə] [siː]
Oh , fair to see
哦 , 公平的 到 看

哦，公平地说

[fruːt] - ['leɪdn] ['tʃeri] [triː] ,
Fruit - laden cherry tree ,
水果 - 满载 樱桃 树 ,

结满果实的樱桃树

[wɪð; wɪθ] [bɔːlz] [ʌv; əv] ['ʃaɪnɪŋ] [red]
With balls of shining red
和 球 的 灼灼 红色的

闪烁的红色球体

['dekɪŋ] [ə; eɪ] ['liːfi] [hed] ,
Decking a leafy head ,
甲板 一个 绿叶 头 ,

用树叶装饰头部，

[oʊ] , [fer] [tuː; tə] [siː] !
Oh , fair to see !
哦 , 公平的 到 看 !

哦，这很公平！

['klevər] ['lɪt(ə)l] ['wɪli] [wiː] ,
Clever little Willie wee ,
聪明的 小的 威利 哇 ,

聪明的小威利，

[braɪt] - [aɪd] , [bluː] - [aɪd] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] ;
Bright - eyed , blue - eyed little fellow ;
明亮的 - 眼睛 , 蓝色的 - 眼睛 小的 同伴 ;

眼睛明亮、蓝眼睛的小家伙；

['meri] ['lɪt(ə)l] ['mɑːrdʒəri]
Merry little Margery
欢乐 小的 玛格丽

快乐的小玛格丽

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [her] [ɔːl] ['jeloʊ] .
With her hair all yellow .
和 她 头发 全部 黄色的 .

她的头发全是黄色的。

['lɪt(ə)l] ['wɪli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt]
Little Willie in his heart
小的 威利 在 他的 心

小威利在他心中

[ɪz] [ə; eɪ] ['seɪlər] [ɑːn] [ðə; ði] [siː] ,
Is a sailor on the sea ,
是 一个 水手 在 这 海 ,

是一位在海上航行的水手

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] [kɑːnz] [ə; eɪ] [tʃɑːrt]
And he often cons a chart
和 他 经常 缺点 一个 图表

他经常欺骗图表

[wɪð; wɪθ] ['sɪstər] ['mɑːrdʒəri] .
With sister Margery .
和 姐姐 玛格丽 .

和妹妹玛格丽。

[ðə; ði] [piːtʃ] [triː] [ɑːn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [wɔːl]
The peach tree on the southern wall
这 桃 树 在 这 南部 墙

南墙上的桃树

[hæz; həz] [bæskt] [soʊ] [lɔːŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [sʌn] ,

Has	basked	so	long	beneath	the	sun	,
有	晒太阳	所以	长的	下面	这	太阳	,

已经沐浴在阳光下太久了，

[hɜːr; hər] [skɔːr] [ʌv; əv] [ˈpiːtʃɪz] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl]

Her	score	of	peaches	great	and	small
她	分数	的	桃子	伟大的	和	小的

她对大小桃子的评分

[bluːm] [ˈroʊzi] , [ˈevri] [wʌn] .

Bloom	rosy	,	every	one	.
盛开	红润	,	每一个	一	.

每个人都绽放出玫瑰般的光彩。

[ə; eɪ] [piːtʃ] [fɔːr; fər] [ˈbrʌðərz] , [wʌn] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ,

A	peach	for	brothers	,	one	for	each	,
一个	桃	为了	兄弟	,	一	为了	每个	,

给兄弟俩一个桃子，一人一个。

[ə; eɪ] [piːtʃ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [piːtʃ] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] ;

A	peach	for	you	and	a	peach	for	me	;
一个	桃	为了	你	和	一个	桃	为了	我	;

给你一个桃子，也给我一个桃子；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɪgɪst] , [ˈroʊzɪɪst] , [ˈdaʊnɪɪst] [piːtʃ]

But	the	biggest	,	rosiest	,	downiest	peach
但	这	最大	,	最美好的	,	最下层	桃

但最大、最红、绒毛最多的桃子

[fɔːr; fər] [ˈgrænd'mɑːmə] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [tiː] .

For	Grandmamma	with	her	tea	.
为了	奶奶	和	她	茶	.

给奶奶配茶。

[ə; eɪ] [roʊz] [hæz; həz] [θɔːrnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈhʌni] ,

A	rose	has	thorns	as	well	as	honey	,
一个	玫瑰	有	荆棘	作为	出色地	作为	蜂蜜	,

玫瑰既有刺也有蜜。

[aɪl] [nɑːt] [hæv; həv] [hɜːr; hər] [fɔːr; fər] [lʌv] [ɔːr] [ˈmʌni] ;

I'll	not	have	her	for	love	or	money	;
患病的	不是	有	她	为了	爱	或者	钱	;

就算用爱情或金钱，我也不会得到她；

[æn; ən] [ˈaɪrɪs] [grəuz] [soʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [faɪn] ,

An	iris	grows	so	straight	and	fine	,
一个	鸢尾花	生长	所以	直的	和	美好的	,

鸢尾花长得笔直纤细，

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [noʊ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] ;

That	she	shall	be	no	friend	of	mine	;
那	她	将	是	不	朋友	的	矿	;

她绝不会是我的朋友；

[ˈsnəudrɔps] [laɪk] [ðə; ði] [snoʊ] [wʊd] [tʃɪl] [ˌem ˈiː] ;

Snowdrops	like	the	snow	would	chill	me	;
雪花莲	喜欢	这	雪	会	寒意	我	;

雪花莲像雪一样，会让我感到寒冷；

[ˈnaɪtʃeɪd] [wʊd] [kəˈres] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌem ˈiː] ;

Nightshade	would	caress	and	kill	me	;
茄科植物	会	抚摸	和	杀	我	;

颠茄会温柔地爱抚我，也会杀死我；

['kroʊkəs] [laɪk] [ə; eɪ] [spɪr] [wʊd] [fraɪt] [ˌem 'iː] ;
Crocus like a spear would fright me ;
番红花 喜欢 一个 矛 会 惊吓 我 ;

番红花像长矛一样会吓到我;

['drægənz] - [maʊθ] [maɪt] [bɑːrk] [ɔːr] [baɪt] [ˌem 'iː] ;
Dragon's - mouth might bark or bite me ;
龙的 - 嘴 可能 吠 或者 咬 我 ;

龙嘴可能会对我吠叫或咬我;

[kən'vɑːlvjələs] [bʌt; bət] [bluːmz] [tuː; tə] [daɪ] ;
Convolvulus but blooms to die ;
旋花 但 花朵 到 死 ;

旋花，但开花后会凋谢;

[ə; eɪ] [wɪnd] - ['flaʊər] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ə; eɪ] [saɪ]
A wind - flower suggests a sigh
一个 风 - 花 建议 一个 叹

风铃草暗示着一声叹息

[lʌv] - [laɪz] - ['bliːdɪŋ] [meɪks] [ˌem 'iː] [sæd] ;
Love - lies - bleeding makes me sad ;
爱 - 谎言 - 出血 制作 我 伤心 ;

爱情谎言让我难过;

[ænd; ənd] ['pɑːpi] - [dʒuːs] [wʊd] [draɪv] [ˌem 'iː] [mæd]
And poppy - juice would drive me mad
和 罂粟 - 汁 会 驾驶 我 疯狂的

罂粟汁会让我发疯。

[bʌt; bət] [gɪv] [ˌem 'iː] ['hɑːli] , [boʊld] [ænd; ənd] ['dʒɑːli] ,
But give me holly , bold and jolly ,
但 给 我 冬青 , 大胆的 和 快乐的 ,

但给我冬青树，大胆而快乐，

['ɑːnɪst] , ['prɪkli] , ['ʃaɪnɪŋ] ['hɑːli] ;
Honest , prickly , shining holly ;
诚实的 , 带刺的 , 灼灼 冬青 ;

诚实、带刺、闪亮的冬青;

[plʌk] [ˌem 'iː] ['hɑːli] [liːf] [ænd; ənd] ['beri]
Pluck me holly leaf and berry
采摘 我 冬青 叶子 和 浆果

给我摘些冬青叶和浆果

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [aɪ] [meɪk] ['meri] .
For the day when I make merry .
为了 这 天 什么时候 我 制作 欢乐 .

在我欢庆的那一天。

[ɪz] [ðə; ði] [muːn] ['taɪərd] ?
Is the moon tired ?
是 这 月亮 疲劳的 ?

月亮累了吗?

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [soʊ] [peɪl]
she looks so pale
她 看起来 所以 苍白

她脸色好苍白。

[wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] ['mɪsti] [veɪl] :
Within her misty veil :
之内 她 蒙蒙 面纱 :

在她朦胧的面纱之下:

[ʃiː; ʃi] [skeɪlz] [ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə][west] ,

She	scales	the	sky	from	east	to	west	,
她	秤	这	天空	从	东方	到	西方	,

她从东到西攀上天空，

[ænd; ənd] [teɪks] [noʊ][rest] .

And	takes	no	rest	.
和	需要	不	休息	.

而且不知疲倦。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]

Before	the	coming	of	the	night
前	这	未来	的	这	夜晚

在夜幕降临之前

[ðə; ði] [muːn] [ʃoʊz] [ˈpeɪpəri] [waɪt] ;

The	moon	shows	papery	white	;
这	月亮	演出	纸质的	白色的	;

月亮呈现纸白色；

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdɔːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ]

Before	the	dawning	of	the	day
前	这	黎明	的	这	天

在黎明破晓之前

[ʃiː; ʃi] [feɪdz] [əˈweɪ] .

She	fades	away	.
她	淡出	离开	.

她渐渐消失了。

[ɪf] [stɑːrz] [drɑːpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,

If	stars	dropped	out	of	heaven	,
如果	明星	掉落	出去	的	天堂	,

如果星星从天上掉下来，

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈflaʊərz] [tʊk] [ðer; ðər] [pleɪs] ,

And	if	flowers	took	their	place	,
和	如果	花朵	采取	他们的	地方	,

如果鲜花代替它们，

[ðə; ði][skaɪ] [wʊd] [stɪl] [lʊk] [ˈveri] [fer] ,

The	sky	would	still	look	very	fair	,
这	天空	会	仍然	看	非常	公平的	,

天空依然会非常晴朗。

[ænd; ənd] [fer] [ˈɝːθs] [feɪs] .

And	fair	earth's	face	.
和	公平的	地球的	脸	.

还有大地美丽的容颜。

[wɪŋd] [ˈeɪndʒəlz] [maɪt] [flaɪ] [daʊn] [tuː; tə][juː ˈes]

Winged	angels	might	fly	down	to	us
有翅膀的	天使	可能	飞	向下	到	我们

长着翅膀的天使或许会飞到我们身边。

[tuː; tə] [plʌk] [ðə; ði][stɑːrz] ,

To	pluck	the	stars	,
到	采摘	这	明星	,

摘下星星，

[bʌt; bət][wiː; wi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [ˈflaʊərz]

But	we	could	only	long	for	flowers
但	我们	可以	仅有的	长的	为了	花朵

但我们只能渴望鲜花。

[bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈklaʊdi] [baːz] .
Beyond the cloudy bars .
超过 这 多云 酒吧 .

越过云层。

“ [ˌgʊdˈbaɪ] [ɪn] [fɪr] , [ˌgʊdˈbaɪ] [ɪn] [ˈsɑːroʊ] ,
“ Goodbye in fear , goodbye in sorrow ,
“ 再见 在 害怕 , 再见 在 悲哀 ,

“带着恐惧告别，带着悲伤告别，

[ˌgʊdˈbaɪ] , [ænd; ənd][ɔːl][ɪn][veɪn] ,
Goodbye , and all in vain ,
再见 , 和 全部 在 徒劳 ,

再见了，一切都徒劳无功。

[ˈnevər] [tuː; tə] [miːt] [əˈgen] , [maɪ] [dɪr] — ”
Never to meet again , my dear — ”
绝不 到 见面 再次 , 我的 亲爱的 — ”

“我们再也不会见面了，亲爱的——”

“ [ˈnevər] [tuː; tə][pɑːrt] [əˈgen] . ”
“ Never to part again . ”
“ 绝不 到 部分 再次 . ”

“永不再分离。”

“ [ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə] - [deɪ] , [ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] ,
“ Goodbye to - day , goodbye to - morrow ,
“ 再见 到 - 天 , 再见 到 - 明天 ,

“再见今天，再见明天。”

[ˌgʊdˈbaɪ] [tɪl] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl] [weɪn] ,
Goodbye till earth shall wane ,
再见 直到 地球 将 衰落 ,

永别，直到大地消逝。

[ˈnevər] [tuː; tə] [miːt] [əˈgen] , [maɪ] [dɪr] — ”
Never to meet again , my dear — ”
绝不 到 见面 再次 , 我的 亲爱的 — ”

“我们再也不会见面了，亲爱的——”

“ [ˈnevər] [tuː; tə][pɑːrt] [əˈgen] .
“ Never to part again .
“ 绝不 到 部分 再次 .

“永不分离。”

” [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː ˈes][hæf]
” If the sun could tell us half
” 如果 这 太阳 可以 告诉 我们 一半

“如果太阳能告诉我们一半

[ðæt] [hiː; hi] [ˈhiːrz] [ænd; ənd] [siːz] ,
That he hears and sees ,
那 他 听到 和 看到 ,

他所听见和所见，

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ˌjuː ˈes] [læf] ,
Sometimes he would make us laugh ,
有时 他 会 制作 我们 笑 ,

他有时会逗我们笑，

[ˈsʌmtaɪmz] [meɪk] [ˌjuː ˈes][kraɪ] :
Sometimes make us cry :
有时 制作 我们 哭 :

有时让我们落泪：

[θɪŋk] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][ðæt] [meɪk]
Think of all the birds that make
思考 的 全部 这 鸟类 那 制作

想想所有那些筑巢的鸟类

['hoʊmz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ;
Homes among the trees ;
房屋 之中 这 树木 ;

树林中的房屋;

[θɪŋk] [ʌv; əv]['kruːəl] [bɔɪz] [huː] [teɪk]
Think of cruel boys who take
思考 的 残忍的 男孩们 WHO 拿

想想那些残忍的男孩，他们会.....

[bɜːrdz] [ðæt] ['kænɑːt][flaɪ] .
Birds that cannot fly .
鸟类 那 不能 飞 .

不会飞的鸟。

[ɪf] [ðə; ði] [muːn] [keɪm] [frʌm; frəm]['hev(ə)n] ,
If the moon came from heaven ,
如果 这 月亮 来了 从 天堂 ,

如果月亮来自天上，

['tɔːkɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,
Talking all the way ,
说 全部 这 方式 ,

一路都在说话，

[wʌt] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː 'es] ,
What could she have to tell us ,
什么 可以 她 有 到 告诉 我们 ,

她究竟有什么话要告诉我们?

[ænd; ənd] [wʌt] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi] [seɪ] ?
And what could she say ?
和 什么 可以 她 说 ?

她还能说什么呢?

“ [aɪv] [siːn] [ə; eɪ]['hʌndrəd] ['prɪti] [θɪŋz] ,
“ I've seen a hundred pretty things ,
“ 我已经 已见 一个 百 漂亮的 事物 ,

我见过一百件漂亮的东西，

[ænd; ənd] [siːn] [ə; eɪ]['hʌndrəd] [geɪ]
And seen a hundred gay
和 已见 一个 百 同性恋

见过一百个同性恋

[bʌt; bət]['oʊnli] [θɪŋk] : [aɪ] [piːp] [baɪ] [naɪt]
But only think : I peep by night
但 仅有的 思考 : 我 窥视 经过 夜晚

但你只需想想：我夜里偷窥

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [piːp] [baɪ] [deɪ] !
And do not peep by day !
和 做 不是 窥视 经过 天 !

白天也不要偷窥!

” [oʊ]['leɪdi] [muːn] , [jʊr; jər][hɔːrnz] [pɔɪnt] [tɔːrd] [ðə; ði] [iːst] :
” O Lady Moon , your horns point toward the east :
” 哦 女士 月亮 , 你的 角 观点 朝向 这 东方 :

“月亮女神啊，你的角指向东方:

[ʃaɪn] , [biː; bi] [ɪn'kriːst] ;
Shine , **be** **increased** ;
闪耀 , 是 增加 ;

光芒，增强；

[oʊ]['leɪdi] [muːn] , [jʊr; jər][hɔːrnz] [pɔɪnt] [tɔːrd] [ðə; ði][west] :
O **Lady** **Moon** , **your** **horns** **point** **toward** **the** **west** :
哦 女士 月亮 , 你的 角 观点 朝向 这 西方 :

月亮女神啊，你的角指向西方：

[weɪn] , [biː; bi][æt; ət][rest] .
Wane , **be** **at** **rest** .
衰落 , 是 在 休息 .

消逝吧，安息吧。

[wʌt] [duː][ðə; ði][stɑːrz][duː]
What **do** **the** **stars** **do**
什么 做 这 明星 做

星星们在做什么?

[ʌp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Up **in** **the** **sky** ,
向上 在 这 天空 ,

在天空之上，

['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɪnd][kæn; kən] [bloʊ] ,
Higher **than** **the** **wind** **can** **blow** ,
更高 比 这 风 能 吹 ,

比风能吹到的高度还要高，

[ɔːr][ðə; ði] [klaʊdz] [kæn; kən][flaɪ] ?
Or **the** **clouds** **can** **fly** ?
或者 这 云 能 飞 ?

或者云朵会飞?

[iːtʃ] [stɑːr][ɪn][ɪts] [oʊn] ['glɔːri]
Each **star** **in** **its** **own** **glory**
每个 星星 在 它是 自己的 荣耀

每颗星都闪耀着各自的光芒

['sɜːrkl] , ['sɜːrkl] [stɪl] ;
Circles , **circles** **still** ;
界 , 界 仍然 ;

圆圈，依旧是圆圈；

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][lɪt] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ænd; ənd][set] ,
As **it** **was** **lit** **to** **shine** **and** **set** ,
作为 它 曾是 点燃 到 闪耀 和 放 ,

当它被点亮并落成时，

[ænd; ənd][duː][ɪts] ['meɪkɚz] [wɪl] .
And **do** **its** **Maker's** **will** .
和 做 它是 制造商的 将要 .

遵行造物主的旨意。

['mʌðərləs] ['beɪbi][ænd; ənd] ['beibilis] ['mʌðər] ,
Motherless **baby** **and** **babyless** **mother** ,
无母 婴儿 和 无子女 母亲 ,

失去母亲的婴儿和失去孩子的母亲

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [tuː; tə] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] .
Bring **them** **together** **to** **love** **one** **another** .
带来 他们 一起 到 爱 一 其他 .

让他们走到一起，彼此相爱。

['krɪmz(ə)n] ['kɜ:tənz] [raʊnd] [maɪ] ['mʌðɚz] [bed] ,

Crimson	curtains	round	my	mother's	bed	,
赤红	窗帘	圆形的	我的	母亲的	床	,

母亲床边挂着深红色的窗帘，

['sɪlkən] [sɔ:ft] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ;

Silken	soft	as	may	be	;
丝	柔软的	作为	可能	是	;

如丝般柔软；

[ku:l] [waɪt] ['kɜ:tənz] [raʊnd] [ə'baʊt] [maɪ] [bed] ,

Cool	white	curtains	round	about	my	bed	,
凉爽的	白色的	窗帘	圆形的	关于	我的	床	,

我的床周围是清冷的白色窗帘，

[fɔ:r; fər] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['beɪbi] .

For	I	am	but	a	baby	.
为了	我	是	但	一个	婴儿	.

因为我不过是个孩子。

['beɪbi] [laɪz] [soʊ] [fæst] [ə'sli:p]

Baby	lies	so	fast	asleep
婴儿	谎言	所以	快速地	睡着了

宝宝睡得真快

[ðæt] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [weɪk] [hɜ:r; hər] :

That	we	cannot	wake	her	:
那	我们	不能	唤醒	她	:

我们无法叫醒她：

[wɪl] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [klæd] [ɪn] [waɪt]

Will	the	Angels	clad	in	white
将要	这	天使	覆膜	在	白色的

身着白衣的天使们

[flai] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər] ?

Fly	from	heaven	to	take	her	?
飞	从	天堂	到	拿	她	?

从天而降带她去?

['beɪbi] [laɪz] [soʊ] [fæst] [ə'sli:p]

Baby	lies	so	fast	asleep
婴儿	谎言	所以	快速地	睡着了

宝宝睡得真快

[ðæt] [noʊ] [peɪn] [kæn; kən] [gri:v] [hɜ:r; hər]

That	no	pain	can	grieve	her
那	不	疼痛	能	悲伤	她

任何痛苦都无法让她悲伤。

[pʊt] [ə; eɪ] ['snoʊdrɑ:p] [ɪn] [hɜ:r; hər] [hænd] ,

Put	a	snowdrop	in	her	hand	,
放	一个	雪花莲	在	她	手	,

将一朵雪花莲放在她手中，

[kɪs] [hɜ:r; hər] [wʌns] [ænd; ənd] [li:v] [hɜ:r; hər] .

Kiss	her	once	and	leave	her	.
吻	她	一次	和	离开	她	.

吻她一下就离开。

[aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] ['beɪbi] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['beɪbi] , —

I	know	a	baby	,	such	a	baby	,	—
我	知道	一个	婴儿	,	这样的	一个	婴儿	,	—

我认识一个婴儿，一个这样的婴儿——

[raʊnd] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [tʃiːks] [ʌv; əv][pɪŋk] ,
Round blue eyes and cheeks of pink ,
圆形的 蓝色的 眼睛 和 脸颊 的 粉色的 ,

圆圆的蓝色眼睛和粉红色的脸颊，

[sʌtʃ] [æn; ən]['elboʊ] ['fɜːroʊd] [wɪð; wɪθ] ['dɪmplz] ,
Such an elbow furrowed with dimples ,
这样的 一个 弯头 沟壑 和 酒窝 ,

这样的手肘，布满了酒窝，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪst] [wer] ['kriːsɪz] [sɪŋk] .
Such a wrist where creases sink .
这样的 一个 手腕 在哪里 褶皱 下沉 .

这样的手腕，皱纹都凹陷下去了。

“ ['kʌdl] [ænd; ənd] [lʌv] [ˌem 'iː] , ['kʌdl] [ænd; ənd] [lʌv] [ˌem 'iː] ,
“ Cuddle and love me , cuddle and love me ,
“ 偎 和 爱 我 , 偎 和 爱 我 ,

“抱抱我，爱我，抱抱我，爱我，

” [krəuz][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['kɔːrəl][pɪŋk] :
” Crows the mouth of coral pink :
” 乌鸦 这 嘴 的 珊瑚 粉色的 :

”珊瑚粉色的嘴巴:

[oʊ] , [ðə; ði][bɔːld] [hed] , [ænd; ənd] , [oʊ] , [ðə; ði] [swiːt] [lɪps] ,
Oh , the bald head , and , oh , the sweet lips ,
哦 , 这 秃 头 , 和 , 哦 , 这 甜的 嘴唇 ,

哦，那光秃秃的脑袋，还有，哦，那甜美的嘴唇，

[ænd; ənd] , [oʊ] , [ðə; ði] ['sliːpi] [aɪz] [ðæt] [wɪŋk] !
And , oh , the sleepy eyes that wink !
和 , 哦 , 这 困 眼睛 那 眨眼 !

哦，还有那双会眨眼的睡眼!

['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , oh , lullaby !
催眠曲 , 哦 , 催眠曲 !

摇篮曲，哦，摇篮曲!

['flaʊərz] [ɑːr; ər][kloʊzd][ænd; ənd] [læmz] [ɑːr; ər] ['sliːpɪŋ] ;
Flowers are closed and lambs are sleeping ;
花朵 是 关闭 和 羔羊 是 睡眠 ;

花儿都闭上了，羔羊都睡着了;

['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , oh , lullaby !
催眠曲 , 哦 , 催眠曲 !

摇篮曲，哦，摇篮曲!

[stɑːrz][ɑːr; ər][ʌp] , [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['piːpɪŋ] ;
Stars are up , the moon is peeping ;
星星 是 向上 , 这 月亮 是 偷窥 ;

繁星闪烁，明月高悬;

['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ]
Lullaby , oh , lullaby
催眠曲 , 哦 , 催眠曲

摇篮曲，哦，摇篮曲

[waɪl] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər]['saɪləns] ['kiːpɪŋ] ,
While the birds are silence keeping ,
尽管 这 鸟类 是 沉默 保持 ,

鸟儿们静静地守候着。

(['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ] !)
(Lullaby , oh , lullaby !)
(催眠曲 , 哦 , 催眠曲 !)

（摇篮曲，哦，摇篮曲！）

[sliːp] , [maɪ]['beɪbi] , [fɔːl][ə; eɪ] - ['sliːpɪŋ] ,
Sleep , my baby , fall a - sleeping ,
睡觉 , 我的 婴儿 , 落下 一个 - 睡眠 ,

睡吧，我的宝贝，快睡吧。

['lʌləbaɪ] , [oʊ] , ['lʌləbaɪ] !
Lullaby , oh , lullaby !
催眠曲 , 哦 , 催眠曲 !

摇篮曲，哦，摇篮曲！

[laɪ] [ə; eɪ] - [bed] ,
Lie a - bed ,
说谎 一个 - 床 ,

躺在床上，

['sliːpi] [hed] ,
Sleepy head ,
困 头 ,

瞌睡虫，

[ʃʌt] [ʌp] [aɪz] , [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] ;
Shut up eyes , bo - peep ;
关闭 向上 眼睛 , 波 - 窥视 ;

闭上眼睛，小宝贝；

[tɪl] ['deɪbreɪk]
Till daybreak
直到 拂晓

直到天亮

['nevər] [weɪk] : —
Never wake : —
绝不 唤醒 : —

永不醒来：—

['beɪbi] , [sliːp] .
Baby , sleep .
婴儿 , 睡觉 .

宝贝，睡觉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神